



## Inflación de abril

# 0,1

Página/11

Página/12 recorrió los barrios de los que se retiró el agua. Un verdadero amasijo de basura, animales muertos, restos de viviendas y materia fecal. Reutemann echó al director provincial de Hidráulica

# Primera baja

Páginas/12/13

## Las elecciones porteñas serán el 24 de agosto

Página/6

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 7 de mayo de 2003 - Año 16 - Nº 5196

Precio de este ejemplar: \$1,70 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30

Opcional Tapa Nº 2 Historia de América latina: \$5 - Opcional Revista con CD Andrés Calamaro: \$8

RECLAME SU EJEMPLAR

Historia de América latina



Fascículo 49:

Golpes de Estado terroristas

BIBLIOTECA NACIONAL

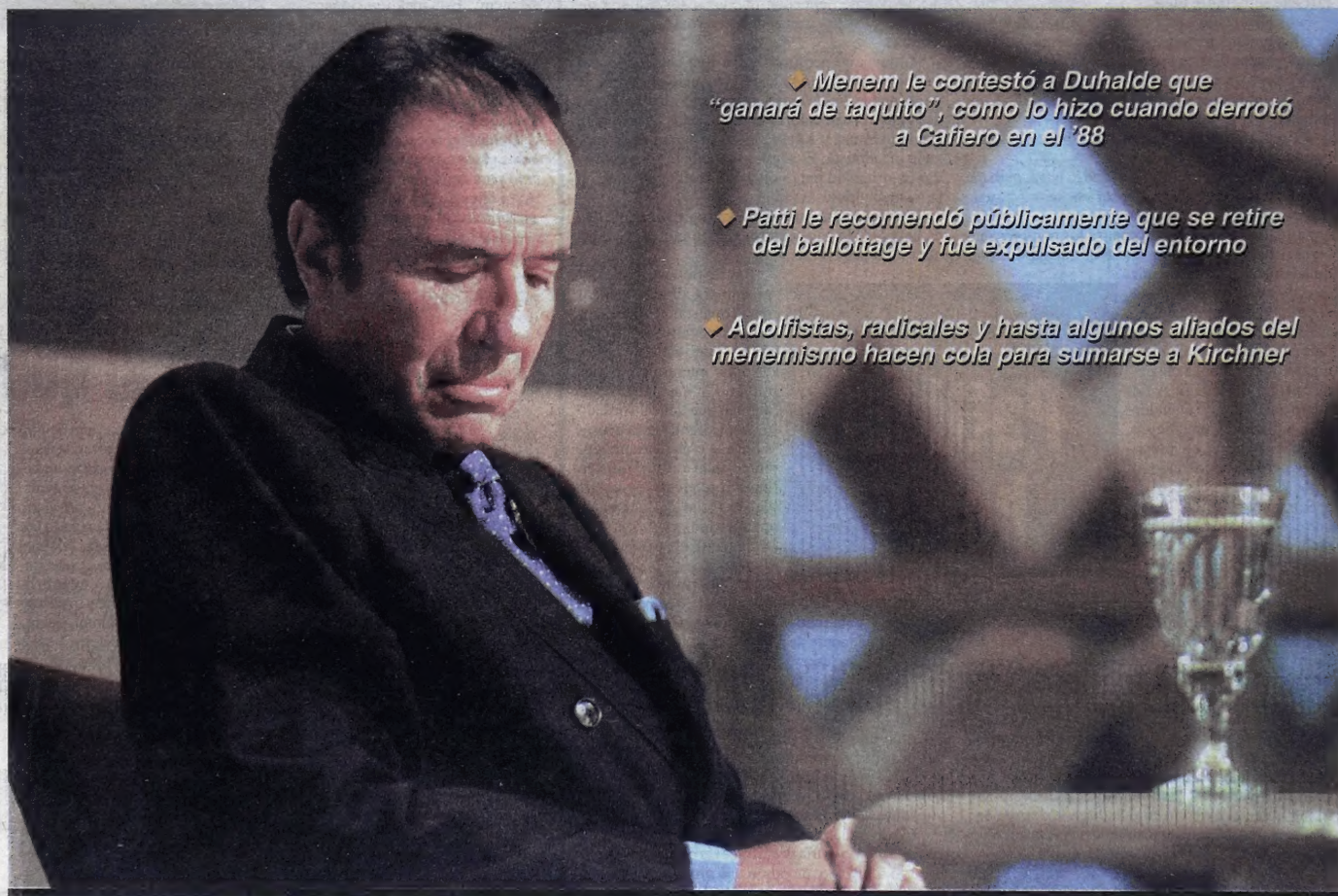
Fecha 7 MAY 2003

Colec. No 10-355

Menem busca una salida a su campaña tras el fracaso de sus acusaciones de fraude, que ni siquiera fueron refrendadas por sus apoderados provinciales, y el debate que conmueve al menemismo sobre si debe bajar su candidatura.

Duhalde lo desafió a elegir entre "perder por abandono o por K.O." Páginas/2/3

# LA SOLEDAD DEL NO PODER



◆ Menem le contestó a Duhalde que "ganará de taquito", como lo hizo cuando derrotó a Cafiero en el '88

◆ Patti le recomendó públicamente que se retire del ballottage y fue expulsado del entorno

◆ Adolfistas, radicales y hasta algunos aliados del menemismo hacen cola para sumarse a Kirchner

Daniela Javi

“Qué hacés, papá, vos siempre un bacán. En cambio, yo no tengo ni un minuto. Me estoy rompiendo el culo para que el turco gane.” Palabra más o menos, así saludaba el funcionario a sus amigos los largos meses que duró la campaña. El domingo pasado un viejo conocido lo recibió gastador: “Ahora que Menem no tiene chances

## FUNCIONARIO

vas a poder descansar”. “¿Descansar? –se sorprendió el funcionario–, sos loco papá, si yo estoy con Kirchner. A la elección llegué con un pie de cada lado, por las dudas. Pero desde el domingo tengo los dos pies con Lupín, y encima tengo que laburar el doble, porque algunos hijos de puta todavía dicen que estaba con el turco.”

Acuerdo con Economía para frenar la caída del dólar. Hasta Krueger admitió su sorpresa

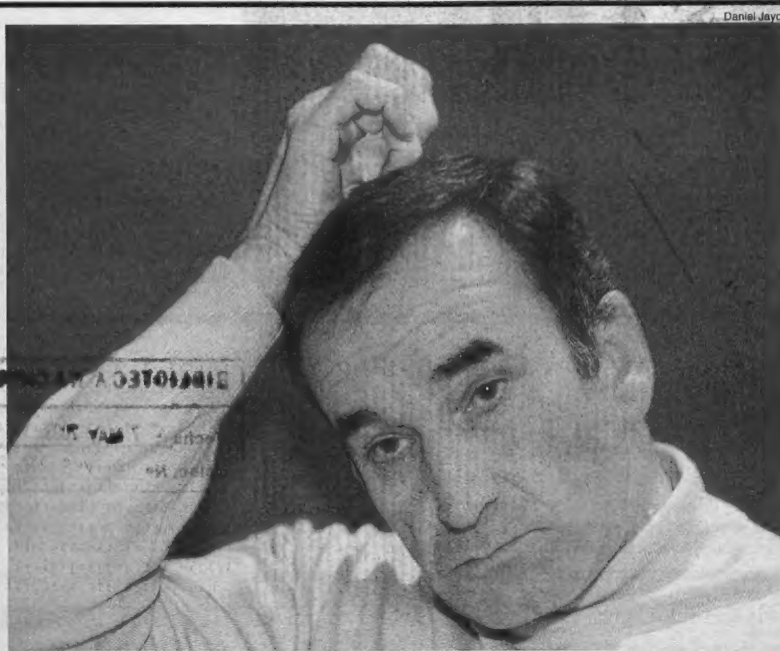
## El Fondo reconoce que se equivocó

Página/9

Una carta, por Rep

32





El ex subcomisario Luis Patti, candidato a gobernador bonaerense que apoya a Menem. Ayer sugirió que Menem se tendría que bajar del ballottage y el menemismo lo condenó.

Por Diego Schurman

El menemismo le prohibió a Luis Patti el ingreso al Hotel Presidente, donde funciona el bunker de campaña de Carlos Menem. Así trascendió desde el círculo íntimo del ex mandatario tras conocerse las recomendaciones del intendente de Escobar para que el candidato abandone la pelea electoral. Un día antes el riojano había dicho que "sólo a un borracho podía ocurrírsele semejante idea".

Patti sorprendió a propios y extraños cuando apeló a los medios para insistir con un tema que todo el arco menemista se preocupaba en desterrar.

—Yo creo que hay que estudiar mucho la posibilidad del ballottage —insinuó primero en Radio Continental.

—O sea, retirarse de la elección —buscó una respuesta precisa Rolando Hanglin.

—Yo... Menem es muy difícil que lo haga, pero me parece que si yo tuviera que ser consejero hoy de Menem, lo haría. Se lo diría —remató.

Las palabras sacaron de quicio a los hombres más cercanos al ex presidente, que ayer trabajaron coordinadamente para desmentir en público un eventual paso al costado del candidato.

Patti pareció encuadrar más en la lógica del Gobierno, que aprovechó la ola para castigar a Menem. A tal punto que Eduardo Duhalde dijo, utilizando una figura boxística, que el ex presidente perderá por abandono o por KO.

Semejante "ruido" hizo que el conspicuo Carlos Corach, de un sorprendente bajo perfil durante la campaña, se acercara al Hotel Presidente para coincidir con Menem en la necesidad de confrontar electoralmente con Néstor Kirchner. Más aún, congeniaron en que lo mejor era suspender definitivamente las presentaciones judiciales por presunto fraude, que el abogado Luis Giacosa ya tenía redactadas.

El ex mandatario fue categórico con el tema anoche. Y el jefe de sus equipos técnicos, el empresario Francisco De Narváez, se había ocupado, a modo de aperitivo, en horas previas. En cambio, ninguno hizo alusión a Patti. Ni siquiera Alberto Kohan, a quien el ex comisario endilga la derrota que significó para Menem el resultado de la elección del 27 de abril.

—No hago comentarios de Patti —salió del paso ante *Página/12* el ex secretario general de la Presidencia, pocos minutos después de salir del Hotel Presidente.

Sin embargo, hubo un acuerdo tácito entre los integrantes de la "vieja guardia" para cerrarle las puertas del bunker menemista al intendente de Escobar, últimamente muy suelto de lengua a la hora de andar ventilando los problemas internos a través de la prensa.

—Acá no entra más. Que ni se asome —señaló un

ex funcionario que supo acompañar al candidato a sol y sombra.

—El alcohol es de venta libre, eso sí no lo podemos evitar —chicaneó otro adláter menemista sobre la propuesta de Patti, la misma que Menem calificó digna de un borracho.

La avanzada del ex comisario tiene vieja data. Pero se profundizó tras las elecciones, los que lejos de una crítica constructiva muchos interpretaron como un intento de tomar distancia de Menem. Básicamente porque entienden que lavar los trapitos sucios fuera de casa deja al descubierto la debacle menemista.

"Todavía no perdimos y Patti ya comenzó a pasar facturas. Eso no se hace", se quejó el vocero de un dirigente bonaerense, recordando los reclamos del ahora envilecido intendente para que Kohan, Eduardo Bauzá y Alberto Pierri se corran de la campaña menemista. El admirador de la tortura no perdió oportunidad para volver sobre el tema ayer, en la misma entrevista radial.

—Creo que se resisten a irse y no se dan cuenta que de haberse ido hace cuatro o cinco meses hoy Menem sería presidente.

Bauzá, fiel a su tradición, ni siquiera abrió su celular para contestar. Kohan mantuvo la negativa. Pero Pierri no pudo con su genio. "No me interesa en lo más mínimo lo que pueda decir alguien que tiene un pasado nefasto, ligado a la represión, a la dictadura, involucrado en la tortura", dijo en un sorprendente descubrir del historial del personaje en cuestión.

Pierri y Kohan no son dos blancos más de la crítica de Patti. Se postularon para

competirle, también en nombre de Menem, la candidatura a gobernador bonaerense. Como si fuera poco, el intendente de Escobar se la agarró con Juan Carlos Romero, ni más ni menos que el número dos de la fórmula presidencial. El problema en este caso se planteó por el manejo de la campaña en la provincia.

Como uno de los principales aportantes de fondos de la nueva aventura menemista, Romero se puso al frente de la campaña bonaerense, con un esquema de trabajo ideado por su propia tropa. Obviamente, Patti no era de la partida.

Pero desde las filas romeristas agregaron un dato no menor que podría descifrar el accionar del ex comisario, muy cercano al de una mujer desechada. "Acá hay un problema de plata. Patti pidió fondos para hacerse cargo de la campaña y como no los obtuvo ahora se rebela", señalaron a *Página/12* desde el Hotel Presidente.

Un menemista full time, enceguecido de furia, insistió con el monto preciso que habría desembocado en los ataques públicos de Patti al resto de la tropa de Menem. "Vino a pedir 6 millones de pesos para garantizar fiscales y una buena elección. Está loco."

El menemismo sigue en caída.

## LA INTERNA DEL MENEMISMO

# Patti go home

Por Martín Granovsky

Si no hay nada mejor que una buena bronca para evitar la depresión, Carlos Menem resolvió compensar su creciente soledad política aprovechando un ataque de Eduardo Duhalde. El Presidente dijo que Menem iba a perder, "por knock out o por abandono". El ex recordó que en 1988 Antonio Caffero declaró que le ganaría la candidatura a la presidencia "de taquito" y terminó perdiendo la interna peronista.

En realidad, la metáfora boxística de Duhalde fue una respuesta a la idea de menemistas y adolfistas de que Menem podría llegar a no presentarse al ballottage del 18 de mayo para quitarle legitimidad a Néstor Kirchner. Si Menem abandona antes de tiempo, Kirchner quedaría consagrado con el 22 por ciento de los votos de la primera vuelta. En ese caso, Menem podría sentarse a esperar que las asperezas del gobierno ayuden a olvidar su fuga.

Según la ley, sin embargo, debe haber una renuncia formal a la candidatura, y esa renuncia debe ser compartida por el segundo, en este caso Juan Carlos Romero.

En charla con Víctor Hugo Morales, Duhalde también dijo sobre Menem: "Está muy relacionada su vida con el poder, así que si ve que no lo puede alcanzar es muy factible que tome una decisión así". La pregunta apuntaba al "acto de cobardía" que sería renunciar al ballottage.

Duhalde conoce bien a Menem. En estos casos sabe que tiene que torcerlo para conseguir que no se baje. Ayer dijo que una huida de Menem perjudicaría al sistema democrático, y señaló "algo increíble" como que "quien llega primero denuncia frau-

**DUHALDE**  
**"Por"**  
El Presidente no quiere que Menem renuncie al ballottage y deje a Kirchner sin la victoria aplastante que vaticinan las encuestas. Por eso comenzó a provocarlo, alentado por los sondeos y por el alineamiento de los peronismos provinciales con el santacrucense. Menem, en cambio, no consigue apoyos nuevos.

de, pero porque en un programa de televisión la persona que está presuntamente adulterando un documento de identidad era de su fuerza política". *Página/12* publicó ayer que el filmado por el programa "Kaos en la ciudad" es el puntero menemista Manuel "Cacho" Pereyra.

Anteayer Menem dejó correr las versiones de abandono desde la mañana hasta casi la medianoche,

EL MENEMISMO NO HIZO IMPUGNACION

# La denuncia sí que

Por Raúl Kollmann

El menemismo no se enteró de las denuncias de fraude de Carlos Menem. Ayer, el apoderado del Frente por la Lealtad, Juan Carlos Demarco, firmó con los representantes de todos los partidos el acta final del escrutinio bonaerense. Allí dice que "los abajo firmantes no tienen objeción alguna al escrutinio definitivo de la provincia de Buenos Aires". Se ve que el apoderado Demarco no respalda los dichos de su jefe riojano, quien sostuvo que "hubo miles de maniobras con DNI en La Matanza, que votaron los muertos en Mar del Plata y que se perpetró una gigantesca maniobra del aparato del presidente interino (por Duhalde) en el territorio bonaerense." Los voceros de la Justicia electoral señalaron anoche a *Página/12* que no existe ningún cuestionamiento real a los comicios y que mañana la Asamblea Legislativa proclamará a Néstor Kirchner y Carlos Menem como los candidatos que protagonizarán el ballottage.

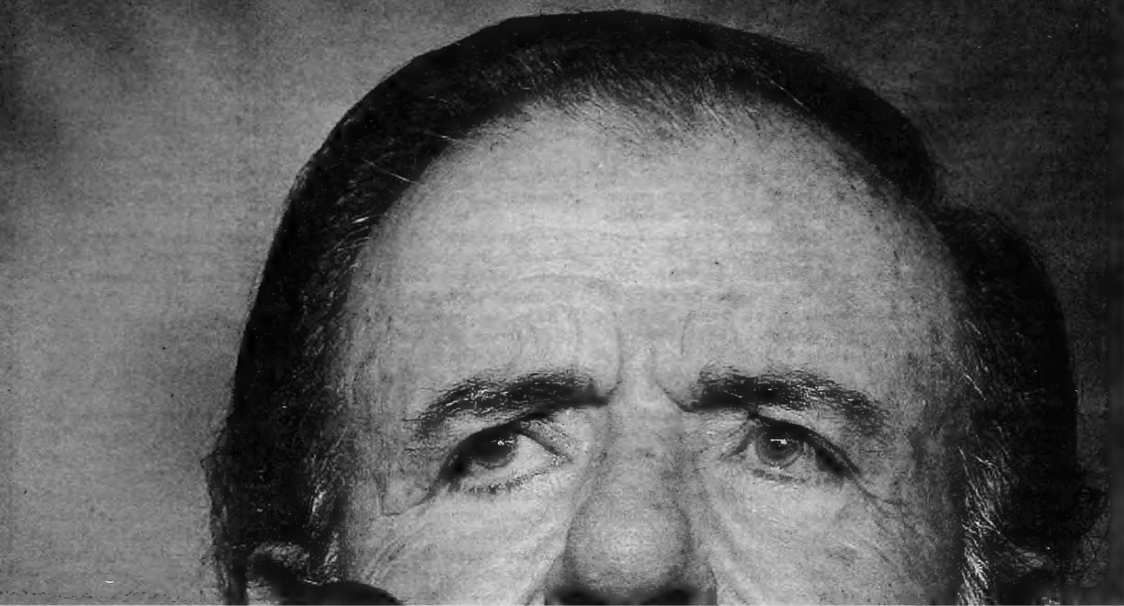
Desde hace varios días, el menemismo viene cuestionando la legitimidad de la primera vuelta y anun-

ciaba la presentación de una denuncia penal y electoral por fraude. Hasta ayer, no había ingresado semejante denuncia ni al Juzgado Federal de la Capital, a cargo de María Servini de Cubría, ni al juzgado bonaerense que encabeza Manuel Blanco. Más allá de que esa denuncia se concrete o no, el resultado de la primera vuelta parece irreversible, sobre todo teniendo en cuenta la definición de fraude de las Naciones Unidas: "Es una adulteración relevante cuya envergadura hace presumir que sirvió para torcer el resultado de una elección". Las denuncias que había anticipado el riojano son, en todo caso, numéricamente insignificantes y no darían pie para una medida cautelar que sirva para frenar el escrutinio.

Pero lo más impactante es lo ocurrido en el terreno cuestionado por Menem: la provincia de Buenos Aires. Los apoderados del Frente por la Lealtad, que es la estructura de Menem, participaron en estos días del escrutinio definitivo. Del total de 25.500 mesas no impugnaron ni una sola y, además, no se declaró la nulidad de ninguna mesa. Ayer firmaron el acta final sin plantear ninguna objeción. Significa que al cierre de cada mesa sus fiscales no señalaron ninguna irregularidad; que

TOREA A MENEM Y PRONOSTICA QUE IGUAL PERDERA

# knock out o por abandono"



cuando ordenó difundir el comunicado que decía "Minga" y acusaba a quienes hablaban de renuncia de "borrachos". Ayer, en su círculo solo Luis Patti seguía recomendando en público que Menem denunciara fraude y escapara. El resto decidió insistir en la pelea:

◆ El propio Menem dijo que ganaría y criticó a Duhalde por lo definió como una ruptura de la abstinencia electoral.

cuando ordenó difundir el comunicado que decía "Minga" y acusaba a quienes hablaban de renuncia de "borrachos". Ayer, en su círculo solo Luis Patti seguía recomendando en público que Menem denunciara fraude y escapara. El resto decidió insistir en la pelea:

◆ Jorge Castro, a quien Menem quiere de cancelar, dijo que "se pueden dar vuelta los resultados".

◆ Francisco de Narváez, ministro de Social, dijo que el rumor es "un truco de campaña".

◆ Romero dijo que "en el voto racional somos ganadores". Lo contrario al voto racional sería, según el candidato a vice, "la antinomia". "Aquí no se trata de menemismo o antimememismo", dijo Menem. "Los argentinos estamos cansados de este tema: federales o unitarios, conservadores o radicales, militaristas o antimilitaristas... Y ahora se nos plantea esta especie de antinomia creada por quienes tienen la responsabilidad de gobernar Argentina". En su despliegue, atribuyó a la senadora Cristina Fernández de Kirchner la idea de que "el proyecto de su marido es terminar con la revolución inconclusa que se cortó el 24 de marzo del '76". "Esa revolución inconclusa yo la viví totalmente: me llevó a la cárcel, fue la revolución de los montoneros", dijo Menem, cuando en verdad Cristina Kirchner había declarado a este diario que quería cerrar un ciclo económico que había empezado en 1976.

En los casos de Castro, De Nar-

várez y Romero se trata del círculo más íntimo y personal de Menem y es lógico que en medio de la campaña deban convencerse para vencer. Pero ya no se observa tanta fe religiosa, por ejemplo, en un político como el gobernador riojano Angel Maza. Maza aceptó que el ballottage será "duro", casi una herejía para el tono exitista de los últimos tiempos y, aunque fuese para

rencia de denunciar fraude y fugar.

Patti es el principal candidato de Menem a gobernar Buenos Aires. Sus declaraciones suponen que no quiere quedar atado a una derrota aplastante en el ballottage. En primera vuelta, el menemismo ya perdió la provincia a manos de Kirchner por 25 por ciento contra el 20. Una diferencia de 358.261 votos, cifra que por sí misma representa casi dos La Rioja.

EN LA PROVINCIA

## se bajó

dentro del plazo legal de 48 horas, previo al escrutinio definitivo, tampoco hicieron impugnaciones; que, de la misma manera, no mencionaron ninguna anomalía cuando empezó el escrutinio definitivo, que luego no impugnaron ni una de las 25.500 mesas y que finalmente firmaron el acta final del escrutinio definitivo. Debe tenerse en cuenta que para cuestionar una elección hay que señalar, en concreto, que hubo maniobras en tal, tal y tal mesa y que consistieron en los siguientes mecanismos fraudulentos concretos, o bien que se produjo una alteración en las actas o que se manipuló con las sumas totales, demostrándolo a partir de la elemental cuenta que resulta de sumar las actas de cada mesa. Nada de eso hizo el menemismo y, según las fuentes de la Justicia electoral, hasta el momento la denuncia de fraude es únicamente un slogan de campaña.

Por de pronto, mañana a las 14, la Asamblea Legislativa hará el acto de consagración de los resultados y quedará oficializado que el ballottage será entre Kirchner y Menem. A primera vista, el riojano tendrá que descartar el fraude como eje de su campaña, porque hasta la firma de sus apoderados lo desmienten.

**Toreo: "Está muy relacionada su vida con el poder, así que si ve que no lo puede alcanzar es muy factible que tome una decisión así", dijo Duhalde.**

criticarlo, admitió que Kirchner podría ser el próximo presidente. Lo hizo al advertir que si gana "en dos años nos estaremos lamentando otra vez como pasó con la Alianza".

En La Rioja, con casi 200 mil electores, Menem obtuvo el 81,27 por ciento.

El principal síntoma de descomposición es la crítica de Luis Patti a los menemistas más viejos, que se detalla aparte, y sobre todo su suge-

### Otra vez el 25 de mayo

Como en aquel mítico 1973, el futuro presidente de la Nación asumirá un 25 de mayo, en simultáneo con los festejos por el aniversario del primer gobierno patrio. Al igual que hace 30 años, cuando Héctor Cámpora asumió el gobierno y puso fin a la dictadura de Agustín Lanusse, el candidato que gane el ballottage jurará en el Congreso, a las dos de la tarde, y luego recibirá la banda presidencial en el Salón Blanco de la Casa Rosada. La ceremonia será a las cuatro y media y pondrá en escena la despedida de Eduardo Duhalde y la bienvenida de su sucesor. En su última jornada como presidente, Duhalde comenzará el día a las 7.30 con un desayuno en la quinta de Olivos -el tradicional y ya famoso "chocolate"- . Después viajará a Luján, para participar del Tedeum que se realizará a las 9 de la mañana. Su última actividad oficial como presidente será a las 11.30, cuando se presente en el Palacio San Martín, sede de la Cancillería, para saludar a las delegaciones extranjeras. Dos horas después de la entrega del poder, a las 18.30, jurará el futuro jefe de Gabinete.

### OTRAS VOCES

◆ **Franco Castiglioni** (político): "Mi impresión es que Menem no se bajará de su candidatura por una razón: manteniendo los votos de la primera vuelta, más un porcentaje que haya de blancos y nulos, sacaría un resultado aceptable. Pero, además, ante cualquier investigación judicial que le hagan en el futuro, le permitiría resguardarse diciendo que es un ataque a una personalidad política que tuvo el apoyo de un tercio de la población. Por lo tanto, politizaría cualquier investigación judicial. Eso hizo Berlusconi en Italia entre el '96 y el año 2000, mientras no fue ganador. Mantenerse en la política le sirvió para resguardarse ante las investigaciones, diciendo que él era el jefe de la oposición. Veo muy difícil que Menem opte por bajarse. Si lo hiciera, sería como deslegitimar en la práctica el proceso electoral. Seguramente, diría que no compite por el fraude, lo que crea un clima de ruptura y de miedo. Veríamos un Menem peor al que ya conocemos, un Menem cuestionando la legitimidad del futuro presidente".



◆ **Rosendo Fraga** (consultor): "Que Menem se retire sin competir con Kirchner es posible pero poco probable. Hay pocas probabilidades porque Menem sabe que ésta es su última oportunidad de llegar a la presidencia y no va a renunciar a intentarlo, aunque sepa que tiene muy pocas chances de ganar. Pero puede existir alguna posibilidad porque ya hay un antecedente en el año '98. En ese momento, Menem buscaba la famosa re-reelección, y Duhalde lo retó a realizar un plebiscito para consultarle a la población si estaba de acuerdo. Menem, calculando que tenía grandes chances de perderlo, lo rechazó".



Si el ex subcomisario que jamás critica la tortura se mueve así, es porque ve negro su futuro. Otra buena noticia para Felipe Solá, candidato del peronismo a las elecciones de septiembre, más aún cuando Aldo Rico no hizo ganar a su candidato Adolfo Rodríguez Sáa ni en el distrito de San Miguel.

Una frase se puso de moda estos días: "Los votos son de la gente". La dicen los candidatos para pronosticar su victoria y separar a los votantes de los dirigentes políticos y los aparatos partidarios o estatales. Pero en la primera vuelta los dirigentes, los aparatos y los gobiernos de provincia pusieron presencia, propaganda, prestigio local o beneficios tomados del asistencialismo, según los casos. A Menem le fue bien en Córdoba y en Entre Ríos porque José Manuel de la Sota y Jorge Busti dijeron en público que serían prescindentes pero alentaron o no impidieron que su tercera o cuarta línea hicieran campaña por el ex presidente. Si ahora nada menos que Maza y Patti du- dan, no se ve por qué dirigentes del peso de la Sota y Busti atarían su futuro a quien las encuestas dan como el gran derrotado del 18 de mayo.

Lo mismo ocurre en el Gran Buenos Aires. Salvo en Esteban Echeverría, Menem no contó con grandes aparatos. Y los adolfistas de la primera vuelta se están pasando al kirchnerismo en la segunda. Es el caso de los intendentes de Campana, Jorge Varela; Suipacha, Juan Delfino; Marcos Paz, Enrique Salzmán; y Merlo, Raúl Othacehé.

Hasta Jorge Matzkin, ministro del Interior, hasta ahora a dos aguas entre Duhalde y Menem, dijo que las presuntas denuncias de fraude buscan "embarrar la cancha".



## PERIODISTAS

## El regreso más triste



Los cuerpos de los dos periodistas argentinos muertos en Irak, Mario Podestá y Verónica Cabrera, llegaron ayer por la mañana al aeropuerto de Ezeiza en un vuelo regular de Lufthansa. Por la tarde, sus cuerpos fueron inhumados luego de una misa en la iglesia del Pilar. Los dos reporteros habían sido contratados por el canal América TV. Luego de permanecer en Siria durante un tiempo, los dos reporteros habían logrado ingresar a Irak, cuando ya las tropas de la coalición angloamericana habían invadido el país. Podestá y Cabrera fallecieron en un accidente automovilístico cuando el vehículo en el que viajaban a mucha velocidad por la carretera de Amman se despidió y dio varios vuelcos. Veterano periodista de televisión, Podestá había cubierto varias guerras en su vida profesional y Cabrera, más joven, iba a debutar en un conflicto bélico como camarógrafa. No son los únicos casos de trabajadores de prensa caídos en la invasión a Irak, que dejó como saldo la muerte de 14 periodistas, fotógrafos y camarógrafos de distintos países.

## Galeano en apuros

Todo fue rimbombante pero quedó en la nada. El llamado Operativo Silvia que en 1994 produjo 23 detenciones, el secuestro de 750 mil dólares, barras de oro y armas de guerra de un grupo de narcotraficantes terminó con la absolución de los procesados y un pedido para que sean investigados el juez Juan José Galeano, el fiscal Eamon Müllen y el comisario de la Policía Federal Jorge Palacios. El nombre de aquel procedimiento corresponde a una de las mujeres absueltas ayer, la esposa del argentino Raúl Vivas, que fue condenado en Estados Unidos a 505 años de prisión por haber lavado 315 millones de dólares de los carteles de Medellín y Cali. El defensor de la mujer, Agustín Valotta, afirmó que la causa fue una "película" en la que "el juez fue el director, el fiscal el guionista, Palacios el productor y el denunciante el protagonista". Consultado por *Página 12*, Müllen expresó que no tiene "ningún tipo de vinculación previa con el que realizó la denuncia", mientras que Galeano calificó de "disparate" las acusaciones en su contra. "Todas mis decisiones fueron confirmadas por la Cámara Federal y después por la de Casación", completó.

# La ofensiva santacruceña avanza en el Congreso

Sergio Acevedo, el principal representante de Kirchner en Diputados, ganaría poder si éste llega a Presidente. Cuáles son sus planes.

Por Felipe Yapur

En la agenda de Néstor Kirchner el Congreso nacional no aparece como uno de los temas que desvela al candidato presidencial. Sin embargo, lo es y mucho. Al menos así lo creen los representantes del santacruceño en la Cámara baja. Estos entienden que hay dos ejes sobre los que se debe trabajar sin perder tiempo. El primero es generar un poder renovado en el marco de una relación de fuerza que no lo favorece, al menos hasta la renovación de las cámaras prevista para diciembre. El segundo —de resolución prácticamente inmediata si, tal como se prevé, Kirchner triunfa el 18 de mayo— y que se basa en sacar al menemismo de los puestos claves de la Cámara y, sobre todo, colocar en la conducción del bloque de diputados a un hombre de confianza del titular del Ejecutivo.

◆ **Nuevo poder.** Es un tema difícil el que se plantea para el sector que representa al candidato santacruceño. La gente de Kirchner sabe que su representación parlamentaria, en lo que respecta a la Cámara baja, es pequeña en la bancada justicialista. Pero el problema no reside en la cantidad sino en la ascendencia que su representante, léase Sergio Acevedo, tiene con

sus colegas de bloque. Acevedo es una de las figuras que cuestionó y denunció duramente "la costumbre" del bloque del PJ de repartir sobres con dinero negro para determinados integrantes de la bancada que respondían a la conducción que hasta ese momento era encabezada por Humberto Roggero. Los kirchneristas no reniegan de la actitud de Acevedo, es más, aspiran a romper ese "pacto no escrito" que dicen que domina la Cámara desde los tiempos de César Jaroslavsky y José Luis Manzano.

Una alternativa que ven como posible para romper esta especie de omertá parlamentaria hasta diciembre, fecha prevista para renovación de la mitad de los integrantes del cuerpo, es la transversalidad partidaria. Es decir, aprovechar alianzas puntuales en determinados temas con sectores afines en el Parlamento, como podría ser el ARI, el Frepaso y algunos sectores de los partidos provinciales.

◆ **Menemismo cero.** Si el punto anterior es considerado de difícil aplicación, para el kirchnerismo la limpieza de menemismo de los puestos claves del bloque se puede decir que es imprescindible. Al día de hoy, los seguidores de Menem, que tiene un bloque aparte pero también mantiene legisladores en la conducción de la bancada oficialista, retiene la conducción de comisiones parlamentarias claves como Presupuesto, Asun-



El diputado Sergio Acevedo tiene buena reputación entre sus pares. Pero avanzó demasiado sobre sus privilegios y muchos no se lo perdonan.

tos Constitucionales y Peticiones, Poderes y Reglamento, presididos por Carlos Snopek, Juan Urtubey y Alejandra Oviedo respectivamente. Y hacia estas comisiones se dirigen los ojos de los diputados del santacruceño. "Habría que reconsiderar esas presidencias", aseguró Acevedo. Si bien los cambios se presentan como traumáticos, también es cierto que ya hay algunos, como es el caso de Snopek, que anticiparon que están dispuestos a renunciar poco después del 25 de mayo.

La participación de menemistas en la conducción del bloque tampoco es bien vista por el kirchnerismo, pero para eso prefieren esperar a ver cuál será la actitud de estos legisladores una vez que pasen los comicios del próximo 18. "Lo importante es que sepan que Kirchner no acepta extorsiones y nosotros llegaremos para reconstruir la política, para reconstruir el país y las viejas prácti-

cas no tienen lugar en nuestra práctica", resumió Acevedo.

◆ **El bloque o la Cámara.** Todo presidente que asume suele tener la última palabra en la elección del titular de la Cámara baja y del bloque oficialista. En el caso del PJ, el cuerpo suele ser conducido por un bonaerense. Hasta el 10 de diciembre ese puesto será ocupado por el duhaldista Eduardo Camaño. Salvo que el diputado renuncie, Kirchner lo mantendrá ese puesto hasta fin de año. El tema está en la bancada que desde la partida de Roggero a Italia es manejada por un triunvirato. La gente de Kirchner no dice quién podrá ser el próximo presidente —hay versiones que lo sindicaron a Acevedo y que éste se encarga de desmentir—, pero lo cierto es que a quien no quieren al frente del bloque es al riocuatense que, como se rumorea, volvería después del 25 con la intención de reconquistar su puesto.

## OPINION

Por Alberto Ferrari Etcheberry

## Una agenda para Brasil

A despecho de las vaguedades, hay un punto en que los candidatos de la segunda vuelta concretan posiciones antagónicas: la política exterior.

Para Carlos Menem, quien parece estar preparando el terreno para la huida, la opción es relaciones carnales al cubo. La trayectoria de quien aparece ungido para cancelar el colgado-de-la-brocha no deja dudas. Simboliza que la metamorfosis de Menem es tan completa como la de Kafka. Ayer, San Martín, Rosas, Perón, Hoy, Onganía, Massera, Bush. Admito que este recurso probatorio tiene sus debilidades. Ante el previsible 18 de mayo los otros "candidatos" a canciller de Menem, menos extremistas, o más pragmáticos, como se dice ahora, se deben haber borrado.

Para Kirchner, en contraste, la prioridad es "la alianza estratégica con Brasil". Así lo ha dicho repetidamente y escrito en su Plan de Gobierno, dando de tal modo carne a un capítulo con definiciones tan jugadas como "saber escoger entre aquello que es bueno para la Nación y el pueblo argentino, y lo que no lo es". La opción por Brasil y el Mercosur es clara, al menos para lo que puede esperarse en la pedestre vida pública argentina.

Pero en las relaciones exteriores, como en el tango, no se baila solo. Y Brasil, ¿qué opina? Es probable que para muchos cultores de la Argentina ombligo del mundo la pregunta no tenga sentido. Brasil, Lula, el PT, Samey, Cardoso y el que sea, deberían estar felices y con los brazos abiertos. Lamentablemente, no es así.

Nosotros estamos contentos porque Facundo Bush no llegó al 35 o al 40 por ciento que esperaba y que anunciaba *Ambito Financiero*. Y seguimos felices porque el repudio del 18 de mayo anuncia el fin de la etapa más vergonzosa de la vida argentina, sólo comparable al Proceso. Pero mis amigos

brasileños me preguntan cómo es posible que uno de cada cuatro argentinos haya votado a Menem. Y el mismo interrogante puede recogerse en Santiago, en Londres y hasta en la España de Aznar. Esa pregunta y no nuestra felicidad es la realidad, al menos en política exterior. El mundo desconfió de los argentinos y los brasileños no son la excepción.

Todo Kirchner es una fórmula algebraica, aunque el sentido final no se discute. Es terminar con Menem y el menemismo.

En el '99 los argentinos depositamos ese trabajo en la Alianza y tras años de bromas comparando erradamente a Menem con Mr Gardiner, descubrimos trágicamente que habíamos delegado esa responsabilidad no en uno sino en dos Mr Gardiner, quienes, además, habían comprado las veinte verdades del cavallomenemismo, comenzando por la inevitable hiperinflación que provocaría la salida de la convertibilidad.

Ahora, en el 2003, no hay delegación sino mandato. La función de Kirchner es terminar con Menem, y por eso Menem quiere salvarse tirando la toalla. Con sensatez, no esperamos nada más. Esta vez la política no es el demiurgo que nos cenzelará como sociedad sino, apenas, la expresión de hasta dónde hemos llegado como sociedad. Nada más. Al fin.

Luego del 18 de mayo no habrá prueba de los 100 días, ni contraste entre promesa y obra, porque en realidad ese día se inicia la construcción del programa de Kirchner. En otros términos, dar contenido concreto a una plataforma que no se conoce porque no agrega nada al sentido del voto. Y hacerlo tal como se viene haciendo la tarea principal de destruir al menemismo: desde la sociedad. Basta con que Kirchner genere la mínima confianza necesaria como custodio de esta maduración social, lo cual supone erradicar

todo vestigio de herencia menemista.

Lo mismo es necesario con Brasil: generar confianza. A partir de admitir que no la hay, esto supone reconocer que el menemismo ocurrió y que no se puede volver a la Argentina anterior, prestigiada por el retorno al constitucionalismo democrático, el juicio a las juntas, la nulidad de la autoamnistía, la paz con Chile, la activa participación en Contadora y el Grupo de Río, el tratado de integración con Brasil. Aumento la apuesta: no se recupera la soberanía abdicada por un acto de voluntad. Y si esto es así para nosotros, mucho más lo es para los de afuera, específicamente para los brasileños.

Los argentinos y Kirchner debemos mostrar que estamos efectivamente repechando la cuesta con actos y no con palabras. Para eso tal vez lo primero sea elegir conjuntamente cuestiones clave que integren una agenda reducida y apostar fuerte. Claro que nada podrá hacerse si quienes sostienen la bandera fueron autores o participantes necesarios de la menemización de la Cancillería y de la política exterior. O los "golden boy" que en público se tinen de verde y amarillo y ante Grondona, *Ambito*, *La Nación* y los ejecutivos del capital extranjero proclaman que con Brasil sólo tenemos vecindad geográfica y con Estados Unidos y el ALCA nos espera el paraíso.

Kirchner debe su situación a la sensatez. Y se le exige, en primer lugar, sensatez. Esa sensatez que, festejémoslo, está mostrando al viajar hoy a Brasilia en la mejor compañía posible, esto es, con Roberto Lavagna, un gestor principal de la etapa más fructífera de las relaciones con Brasil, que no se dejó encandilar por la larga década menemista a pesar de que tenía todos los pergaminos peronistas para reclamar el puesto que quisiera.

Un primer paso para la construcción de la confianza.



## A ver a Lula

Néstor Kirchner iniciará hoy el viaje en el que se reunirá con el presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, y el de Chile, Ricardo Lagos. Kirchner saldrá a las 16 de Ezeiza en un vuelo charter de la empresa SW con rumbo a Brasilia en la compañía del ministro de Economía, Roberto Lavagna, de su jefe de campaña, Alberto Fernández, y de su jefe de prensa, Miguel Núñez. Mañana a las 10, Kirchner se encontrará con Lula, con quien se comprometerá a consolidar la integración del Mercosur y le agradecerá el crédito de mil millones de dólares concedido a la Argentina. De Brasilia, la comitiva viajará mañana a Santiago de Chile, en donde el viernes a las 9.45 tiene agendado el encuentro con el socialista Lagos.



Néstor Kirchner sigue manejándose como ganador en segunda vuelta. Hoy viaja a Brasil y Chile.

KIRCHNER SUMA APOYOS Y PREPARA UN CIERRE CALMO

# Santa Cruz parece La Meca

Como La Meca o Jerusalén, la Casa de Santa Cruz en el microcentro porteño se convirtió desde hace unos días en lugar de peregrinaje obligado, en este caso pagano. Dirigentes políticos de diferentes procedencias llegan hasta allí para manifestarle a Néstor Kirchner su apoyo para el ballottage del 18 de mayo en el que, según marcan todas las encuestas, se impondrá con comodidad. Gobernadores, intendentes peronistas, radicales, de partidos pequeños, todos se pelean por encontrarle a Kirchner alguna nueva virtud que a otros les pasó desapercibida. Mientras, en el comando del santacruceño piensan en cómo hacer que la semana que viene pase lo más rápido posible y adelantan un cierre de campaña en el estilo "presidencial" que le imprimieron a los movimientos de Kirchner: una jornada junto a sus equipos técnicos en el Hotel Panamericano, sin bombo ni trompeta, pero con propuesta de trabajo.

La escena puede presentarse como la contracara de lo que sucede en el reducto menemista ubicado en el Hotel Presidente, donde los pases de facturas están a la orden del día. En la Casa de Santa Cruz muchos recién le conocen la cara al candidato, ahora que faltan diez días para la elección definitiva. Ayer, Kirchner recibió el apoyo de intendentes radicales, dirigentes peronistas y vecinalistas de Córdoba que en la primera vuelta apoyaron a Ricardo López Murphy y a Adolfo Rodríguez Saá, respectivamente. Córdoba fue justamente una de las provincias en la que peor le fue a Kirchner en la primera vuelta y uno de los objetivos que se propuso revertir de cara al ballottage.

No fueron los únicos que pegaron el salto. El gobernador de Corrientes, el radical Ricardo Colombi, anunció que la UCR correntina decidió en un plenario apoyar a Kirchner. "Se debaten dos modelos de país, lo cual afectará decididamente nuestra provincia", explicó Colombi. El gobernador de San Juan, el bloquista Waldino Acosta, adelantó su apoyo y su creencia de que su partido seguirá su mismo camino.

El dirigente justicialista porteño, Juan Carlos Dante Gullo, sostuvo que apoyar a Kirchner "es apostar al futuro". Dante Gullo fue hasta poco an-

Radicales, adolfistas, Dante Gullo se suman al santacruceño. Este imagina un cierre presentando su programa, sin acto ni bombo.

tes de las elecciones adherente del ARI, pero luego se distanció por diferencias con Elisa Carrió. También el Partido Demócrata Cristiano, a través de un comunicado, fundamentó su apoyo en que el gobernador de Santa Cruz "dispone del perfil necesario e idóneo para convocar a un gran acuerdo nacional".

Y no sólo a Kirchner le pasa de encontrarse amigos por todas partes. Su compañero de fórmula, Daniel

Scioli, se reunió ayer con una delegación de dirigentes puntanos encabezados por el diputado Oraldo Britos, quienes en la primera ronda jugaron para Rodríguez Saá. El Adolfo mantiene la prescindencia respecto al ballottage, pero cada día se suma algún dirigente que se va de su partido para sumarse al armado del santacruceño.

Mientras llueven las adhesiones, en el comando de campaña imaginan cómo ponerle el moño al camino de Kirchner hasta las elecciones. En principio, evitarán las tradiciones. No habrá actos masivos y hasta hablan de no realizar publicidad televisiva. "La situación del país es crítica y la gente no ve bien que se gasten fortunas", explicaba uno de los jefes de la campaña. Para el cierre, imaginaron una jornada de discusión de programas. A algunos podrá parecerles un poco frío para un candidato peronista, pero justamente la idea es cautivar a los independientes. Allí convocarán a los equipos técnicos que armarán el plan de gobierno para un día de trabajo en el Panamericano que terminará con un mensaje de Kirchner.

## La Corte en escena

"No detengan ningún mecanismo constitucional en marcha." La frase corresponde al candidato presidencial Néstor Kirchner y la pronunció cuando los diputados que le responden lo consultaron sobre la conveniencia de seguir adelante con el juicio político al supremo Carlos Fayt. La afirmación del santacruceño es clave para sus legisladores que consideran imprescindible transparentar la Justicia vía la "purificación" de la Corte. De todas formas, el okay del candidato fue tomado con cautela. Saben que un avance en el caso Fayt —enjuiciado por demostrar su excusación en la causa del corralito a pesar de ser titular de un plazo fijo— debe ser manejado con cuidado en Diputados y en el Senado, pues cuenta con escaso respaldo en los bloques mayoritarios.

## OPINION

Por James Neilson

## El zorro está atrapado

El zorro está en problemas. Cayó en la trampa que le tendió su archienemigo, el cabezón. Todo hace prever que perderá el ballottage por un margen absurdo: quienes lo odian desde hace tres o cuatro años se verán acompañados por muchos que lo amaban hasta ayer nomás por ser el jefe pero saben que el jefe ya será otro y que por lo tanto hay que gritar su nombre. ¿Qué podrá hacer? Luchar como un puma acorralado por una jauría de perros hambrientos no le servirá para nada. No tiene aliados. El gran George W. no lo conoce: está en otra cosa. Como entenderá muy bien el zorro que de traición sabe mucho, nadie quiere ayudar a un perdedor. Por lo tanto, sorprendería que no se le hubiera ocurrido que lo que más le convendría hoy en día sería escapar de la trampa declarándose víctima de un fraude fenomenal que debería investigar la ONU o de un malestar pasajero, insinuando que probará suerte en otra ocasión más propicia.

Si Carlos Menem fuera un político común, un revés en el cuarto oscuro no lo perjudicaría demasiado. Sería otro gaje del oficio y, de todas formas, en vista de la situación en la que se encuentra el país, el ganador del proceso electoral que está en marcha podría tener buenos motivos para lamentar su destino. Pero Menem es un político mágico, no un "dirigente" común, razón por la que según las encuestas y

el pálpito de casi todos, a pesar de haber aventajado a Néstor Kirchner en la primera vuelta le espera una derrota humillante, de proporciones comparables con la sufrida por el facho francés, Jean-Marie Le Pen frente a Jacques Chirac, en el caso de que insista en presentar batalla el 18 de mayo. Desde el punto de vista personal de Menem, pues, lo mejor o, si se prefiere, lo menos malo que podría hacer es dar un pequeño paso al costado, privando de este modo a la dupla bonaerense-patagónica de Eduardo Duhalde y Kirchner de un triunfo tal vez artificial pero así y todo abrumador.

Claro, tal y como están las cosas, la posibilidad de que un día Menem vuelva victorioso a la Casa Rosada es aproximadamente nula. Por lo tanto, lo único que debería preocuparle es cómo despedirse del escenario. Puede hacerlo con una sonrisa socarona, declarándose asqueado por las mañas de sus enemigos, o puede hacerlo con el rabo entre las piernas, abucheado hasta por sus ex incondicionales, despreciado por debilucho. ¿Cuál de estas alternativas elegirá? Todo depende de los cálculos que sin duda están agitando al cerebro febril de un zorro veterano que se supuso imbatible hasta descubrir un buen domingo que el país que creyó suyo por los siglos de los siglos ya no quiere saber más de él.

## GORRIARAN

Nelson Escobar y Emmett Lang son dos nicaragüenses que en su condición de observadores de la ONU estuvieron en Argentina en la primera vuelta electoral del pasado 27 de abril. Escobar es diputado y presidente de la Comisión de Derechos Humanos de la Asamblea Legislativa de Nicaragua y Lang es vicepresidente del Consejo Supremo Electoral. En su visita también le reclamaron al gobierno nacional la libertad de Enrique Gorriarán Merlo y restantes presos políticos. Sostienen que "hace más de un mes Lula le envió a Eduardo Duhalde" una carta en el mismo sentido. En diálogo con *Página/12* afirman que en su cruzada "obtuvieron el respaldo del cardenal Jorge Bergoglio". Para sumar apoyos, Lang tiene previsto reunirse con el ex presidente norteamericano Jimmy Carter y el pastor Jesse Jackson. Incluso están promoviendo la realización de un foro internacional en Buenos Aires el próximo 23 de mayo. Para esa ocasión esperan contar con la presencia del propio Carter, de la Premio Nobel de la Paz Rigoberta Menchú, del presidente brasileño Luiz Inácio Lula da Silva y están gestionando la concurrencia del presidente venezolano Hugo Chávez.

## El conflicto entrerriano

La ministra de Trabajo se comprometió a que los docentes entrerrianos comenzarán a cobrar el 26 de mayo la deuda salarial con el estado provincial, a través del Fondo Fiduciario creado por el gobierno nacional con el dinero de un crédito del Banco Mundial destinado a ese fin. En estos días, además, se estaría depositando el pago adeudado del incentivo docente. Así lo anunció la secretaria general de la CTERA, Marta Maffei, quien participó de la reunión que mantuvo la titular de la Asociación Gremial del Magisterio de Entre Ríos (Agmer), Marta Madoz, con la ministra Graciela Camano. También estuvieron el diputado nacional Julio Solanas, el intendente de Gualeguaychú, Emilio Martínez Garbino, y el representante del Consejo Federal de Educación, Sergio Palacio. Una delegación de 250 personas, compuesta por docentes, alumnos y autoridades educativas de Entre Ríos, mantuvo su guardia afuera del Ministerio a la espera de una resolución. Mañana un congreso de Agmer deberá decidir si pone fin a la huelga que viene re-  
alizando desde el 14 de febrero.

## Adolfista que se va

La visita de Carlos Menem a su casa en San Luis le sigue trayendo dolores de cabeza a Adolfo Rodríguez Saá. Ayer, el secretario general de la federación de trabajadores cerveceros, José Luis "Nacho" Lagar, que milita en el "adolfismo", difundió públicamente una carta personal dirigida al "Adolfo". En la misiva, Lagar expresa su "repudio" por la visita de Menem y le pide a Rodríguez Saá que aclare su posición ante la candidatura del riojano.



## Desalojo en puerta

El desalojo del Centro Comunitario Abriendo Caminos, de Haedo, tiene fecha y hora. La Justicia dispuso que sea hoy a las 9,30 cuando la policía irrumpa en el edificio donde funcionaba la ex Clínica Rivadavia, donde también se reúne la agrupación H.I.J.O.S. zona Oeste. Desde las 8 se realizará un acto de repudio del que participarán asambleas barriales, trabajadores de fábricas ocupadas, de Brukman y de Zanon, además de Movimientos de Trabajadores Desocupados. Según adelantaron, piensan realizar una "resistencia pacífica" en el lugar, ubicado en avenida Rivadavia al 17.000.

## Ritondo aclara

El domingo pasado, en la columna del periodista Mario Winfeld se mencionó una conversación que habría mantenido Cristian Ritondo con Carlos Menem, comunicándole el resultado electoral. La nota consigna que se trata de una versión, difundida por "un menemista de primer nivel". Ritondo, actual subsecretario del Interior se comunicó con este diario, asegurando que esa conversación no existió y que no habla con Menem desde hace más de dos años. **Página/12** confirma cabalmente lo mencionado en la nota: el diálogo cuya existencia no se afirmó fue relatado por una fuente menemista de primer nivel.

# Aníbal Ibarra fijó la fecha y reabrió el juego electoral en la Capital

Por Santiago Rodríguez

Las elecciones a jefe de Gobierno y legisladores de la Ciudad de Buenos Aires serán el próximo 24 de agosto. Esa es la fecha por la que finalmente se decidió Aníbal Ibarra, después de que la Corte Suprema de Justicia convalidara la decisión de la jueza federal con competencia electoral María Servini de Cubría de suspender la convocatoria que había realizado para el 8 de junio. Según lo acordado de antemano entre Ibarra y el presidente Eduardo Duhalde, ese mismo día los porteños elegirán diputados nacionales. Apenas se confirmó la apertura de un nuevo proceso electoral, comenzaron las especulaciones en torno de eventuales realineamientos políticos en el distrito o, incluso, la posibilidad de que se presenten nuevos candidatos.

Al anunciar la nueva fecha de las elecciones, Ibarra evitó decir si podrían producirse cambios en las listas de la Fuerza Porteña, la coalición con la que buscará su reelección y reúne al Frente Grande, el ARI, los socialistas, la CTA y un sector del kirchnerismo. Sin embargo, esa alternativa y la posibilidad de que aparezcan nuevos candidatos —algo que tiempo atrás los preocupaba— fueron analizadas por el ex fiscal.

Los ibarristas no descartan que Ricardo López Murphy —ganador de las presidenciales en el distrito— se presente como candidato a diputado, pero sí que lo haga como jefe de Gobierno. "Los sectores de poder estuvieron años buscando un representante nacional. López Murphy no va a bajar a la ciudad a ocuparse de los baches y ya lo ha dicho", especulan. El temor a una postulación de Elisa Carrió quedó disipado a partir de la relación que Ibarra trabó con la chaquense en los últimos tiempos.

La alternativa de que Néstor Kirchner llegue a la Casa Rosada y desde allí trate de instalar otro candidato tampoco desvela a Ibarra y su gente porque consideran que aunque quisiera, no tendría tiempo de hacerlo. Además, el ex fiscal anunció públicamente que votará al santacrucense en la segunda vuelta y ambos podrían llegar a reunirse en los próximos días. En la Jefatura de Gobierno advierten que si alguien debe dotar de "sentido progresista" al voto en favor de Kirchner es Ibarra, y si bien dicen que no harán modificaciones en las listas de la Fuerza Porteña, el apoyo del santacrucense

Las elecciones para jefe de Gobierno, legisladores locales y diputados nacionales se realizarán el 24 de agosto. No vale el cierre de listas anterior. Pueden presentarse nuevos candidatos.



Aníbal Ibarra hizo el anuncio ayer en Jefatura de Gobierno. Acató la decisión de la Corte.

"Debo acatar los fallos judiciales", dijo aunque la vinculó a la existencia de "motivaciones políticas".

**Fantasmas: "López Murphy no va a bajar a la ciudad a ocuparse de los baches y ya lo ha dicho", especulan. El temor a una postulación de Carrió quedó disipado.**

no sería para despreciar frente a la pelea que les espera contra el empresario Mauricio Macri.

Con la nueva convocatoria, Ibarra dio por terminada la controversia planteada a partir de su primer llamado a elecciones. El ex fiscal había resuelto inicialmente que la votación fuera el 8 de junio, pero cuando el Ejecutivo nacional llamó a votar el mismo día diputados nacionales, el PJ local —encabezado por el titular de la SIDE, Miguel An-

gel Toma— alegó ante Servini de Cubría que la simultaneidad de ambas elecciones generaba "confusión" porque no estaba claro si estaban a cargo de la Justicia local o la federal. Los peronistas —entonces sin un candidato de peso a partir de la decisión de Daniel Scioli de pelear la vicepresidencia de la mano de Kirchner— consiguieron la suspensión de los comicios, pero el caso terminó en manos de la Corte, que finalmente la semana pasada reconoció la competencia de Servini de Cubría para conducir el proceso electoral.

"Debo acatar los fallos judiciales", explicó Ibarra, aunque reiteró que "no había razones" para la suspensión y atribuyó la resolución de Servini de Cubría y su confirmación por parte de la Corte a "motivaciones políticas". El jefe de Gobierno también dijo que convocó a

votar el 24 de agosto con el objetivo de que las elecciones sean en una fecha "próxima" y así "evitar que la ciudadanía tenga que pasar todo el año en campaña".

De acuerdo con lo que establece la ley, entre la convocatoria a los comicios y su realización debe mediar un mínimo de 90 días. Si bien los tiempos daban, en la Jefatura de Gobierno prefirieron no hacer las elecciones el 10 de agosto por ser el Día del Niño ni el 17 de agosto porque coincidirían con un fin de semana largo. El cronograma por el que finalmente optaron prevé la realización de la segunda vuelta —instancia más que probable porque en la ciudad hace falta la mitad más uno de los votos para consagrarse como jefe de gobierno— el 14 de setiembre. La fecha del ballottage coincide así con las elecciones bonaerenses.

MOVILIZACIÓN DE LAS TRABAJADORAS DE LA TEXTIL BRUKMAN

## Empezó un camino de diálogo

Por Laura Vales

"En nuestro país hay 19 millones de pobres e indigentes. Nuestra fábrica puede ser parte de la solución y no un problema", planteó Celia Martínez durante la marcha con la que los trabajadores de Brukman pidieron la expropiación de la textil. La movilización fue desde Once a la Jefatura de Gobierno porteña, donde una delegación fue recibida por funcionarios de la Ciudad, quienes ofrecieron armar "un nuevo emprendimiento con máquinas y capital de trabajo". Las trabajadoras sostienen que los empresarios deben "un millón de pesos a la municipalidad, otro millón ochocientos mil pesos al Estado nacional por im-

puestos impagos y 242 mil dólares al Banco Nación", por lo que insistieron en el pedido de expropiación. No hubo acuerdo entre las partes y se realizará una nueva reunión el jueves, en la Legislatura.

Del encuentro participaron el secretario de Desarrollo Económico porteño, Eduardo Hecker; el vicesecretario de Gabinete, Daniel Martini; trabajadores de Brukman y Zanon; abogados de distintas organizaciones sociales y un grupo de legisladores como Vilma Ripoll, José Roselli y Beatriz Baltroc.

En las negociaciones que se realizaron hasta ahora, el Ministerio de Trabajo y el Gobierno de la Ciudad, cada cual por separado, han propuesto sacar de la discusión el tema de la expropiación y

armar un emprendimiento productivo. Los trabajadores reclaman en cambio volver a la fábrica, que el Estado les garantice el pago del salario mínimo legal, que les den un subsidio de 150 mil pesos como capital inicial de trabajo y que el gobierno compre la producción en función de las necesidades de los hospitales y escuelas.

Al término de la reunión se fijó una audiencia en la Legislatura para el jueves a las dos de la tarde, con los diputados de la Comisión de Desarrollo Económico, a quienes corresponde tratar un proyecto de ley en ese sentido.

La marcha hizo una escala en la Casa de Salta, en favor de la libertad de los cuatro dirigentes piqueteros detenidos en esa provincia.



RIO GALLEGOS PROVINCIA DE SANTA CRUZ

EL CONSEJO AGRARIO PROVINCIAL LLAMA A LICITACION PUBLICA Nº 001/2003.- EXPEDIENTE Nº 498.830/03.-

Objeto: OBRA "RECONSTRUCCION DEL SISTEMA DE RIEGO JEJINIMEN LOS ANTIGUOS".

FECHA DE APERTURA: 30 de Mayo de 2003.-

HORA: 15 hs.

LUGAR DE APERTURA: Dirección de Administración CONSEJO AGRARIO PROVINCIAL Roca 976 Río Gallegos, Santa Cruz

PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 987.000,00

VALOR DEL PLIEGO: \$ 500,00

PLAZO DE LA OBRA: 120 DIAS

CONSULTA DE PLIEGOS: Dirección Provincial de Recursos Hídricos - Calle Avellaneda y El Cano Nº 801. Página Web de la Provincia www.scrz.gov.ar - Dirección de Administración, Consejo Agrario Provincial Roca Nº 976 Río Gallegos Pcia. Santa Cruz Casa de Santa Cruz Avda. 25 de Mayo Nº 277 1º Piso Capital Federal.-

## MARCELO A. EGGERS

21-4-55 7-5-77  
Detenido-desaparecido

A mis amigos

"Sé que mientras duró mi penumbra nunca hubiera pensado encontrarlos, pero también me dice el recuerdo que nunca cesé de buscarlos..."

La vida sólo es vida buscando" M.E. 22/12/70

Ni olvido ni perdón. Tu familia y amigos



EL EJERCITO MARCA DISTANCIA DE MENEM

# Brinzoni, muy cauto

Hasta el jefe del Ejército, Ricardo Brinzoni, contradijo el deseo de súper mano dura del ex presidente Carlos Menem, quien durante toda la campaña electoral habló de sacar las Fuerzas Armadas a la calle para "combatir la delincuencia". El Ejército "no está en condiciones porque la legislación no lo permite. Creemos que para cumplir las tareas que nos encarga la misión, que nos encarga la Constitución y nos ordenan las leyes, para esas tareas estamos en condiciones", afirmó Brinzoni.

El jefe del Ejército hizo estas declaraciones en Córdoba, donde asistió a los ejercicios de la Cuarta Brigada de Paracaidistas, junto al comandante en jefe del Ejército de Chile, Juan Emilio Cheyre Espinosa. Allí fue consultado por distintos medios sobre la propuesta menemista y aunque aclaró que no opinaba sobre "cuestiones políticas", afirmó que las Fuerzas Armadas no están en condiciones de cumplir con la tarea que le quiere imponer Menem. De cualquier manera, es válida una aclaración. Brinzoni no dijo que no estaba de acuerdo con la propuesta, sino que la ley lo inhabilita para llevarla a la práctica. Luego dejó sentado que "las instituciones del país están lo suficientemente sólidas, y esperamos que sigan sólidas por muchos años más".

Menem no se cansó de repetir durante toda la campaña que utilizaría los tanques con el objetivo de combatir la inseguridad. En La Matanza

prometió "saturar" las calles con fuerzas de seguridad, mandar a las Fuerzas Armadas a cuidar las fronteras y redestinar la Gendarmería a tareas de seguridad interna en las ciudades. En Sierra de la Ventana había anticipado que "cuando las fuerzas de seguridad no dan abasto deben ser auxiliadas por el Ejército". Y en una entrevista con agencias de noticias, el ex presidente reiteró que "impregnaría" las calles con fuerzas de seguridad para "controlar a los que causan desórdenes" e hizo un nuevo anuncio: la creación de "brigadas juveniles que hagan de policías de civil" para rescatar a los chicos de la calle. También informó que, de salir electo nuevamente, utilizaría cuarteles de las Fuerzas Armadas para trasladar y albergar a los presos de las comisarías del conurbano.

Decidido a ganarse a las simpatías castrenses, durante la campaña Menem envió una carta a los oficiales de las Fuerzas Armadas en la que intentaba seducirlos con la idea de que "es menester repensar la defensa en función de la seguridad continental, en la que habrá que entender novedosas formas de agresión".

Para llevar a la práctica cualquiera de estas propuestas sería necesario reformar las leyes de Defensa, Seguridad Interior e Inteligencia Nacional, que establecen la separación entre las funciones de la policía y las de las Fuerzas Armadas. Pero, aunque públicamente Brinzoni haga declaraciones cuidadas, Menem sabe que

su estrategia no pasa inadvertida. En privado, ante empresarios y políticos, Brinzoni no oculta su pretensión de que las Fuerzas Armadas tengan mayor protagonismo a partir de ocuparse de problemas "nuevos no convencionales", como el terrorismo, que de acuerdo a las definiciones locales de turno, incluye, desde los árabes que viven en la Triple Frontera a organizaciones sociales o piqueteras.



El jefe del Ejército, Ricardo Brinzoni.  
"La legislación no permite combatir la delincuencia."

información  
MAYO

Rentas  
de la Ciudad

Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires  
Dirección General de Rentas

gobBsAs

ACCEDA A LOS NUEVOS SERVICIOS

## → Rentasya

Para obtener su boleta vencida de A.B.L. y/o Patentes usted puede solicitarla a través de nuestros servicios:

- Línea gratuita 0800-333-9457
- Teléfonos ubicados en la Planta Baja de la DGR
- Página web: [www.rentasgoba.gov.ar](http://www.rentasgoba.gov.ar)
- E-mail: [inforentas@rentasgoba.gov.ar](mailto:inforentas@rentasgoba.gov.ar)

## → Pago directo en Banco Ciudad (sin boleta)

ABL  
Presentando N° de Partida y Dígito Verificador (DV ubicado a continuación del N° de Partida) usted puede abonar hasta 2 ó 3 cuotas correlativas anteriores al último vencimiento y 1 ó 2 cuotas por vencer.

Patentes  
Presentando N° de Dominio, usted puede abonar hasta 2 ó 3 cuotas correlativas anteriores al último vencimiento y 1 ó 2 cuotas por vencer.

## → [www.rentasgoba.gov.ar](http://www.rentasgoba.gov.ar)

Consulta de saldos e impresión de boletas de ABL y Patentes

Desde nuestra página usted puede consultar su estado de deuda e imprimir todas las cuotas que usted quiera abonar.

## VENCIMIENTO INMOBILIARIO Y GRAVAMENES VARIOS

### Alumbrado, Barrido y Limpieza

cuota N° 3

Partidas Pares  
Partidas Impares

→ mier 7  
→ mier 14

### Alumbrado, Barrido y Limpieza Grandes Contribuyentes

cuota N° 3

→ mier 21

### Contribución Proveniente del Abasto

cuota N° 2

→ mier 7

## VENCIMIENTO INGRESOS BRUTOS

### Videojuegos

Anticipo N° 4 / 2003

→ jue 8

### Sistema de Control de Agentes de Recaudación (SICOAR)

PRESENTACION DD.JJ.

Retenciones y/o Percepciones practicadas durante el mes de ABRIL de 2003.

Nros. de C.U.I.T. terminados en

0-1 → mier 7  
2-3 → jue 8  
4-5 → vier 9  
6-7 → lun 12  
8-9 → mar 13

PAGO

Retenciones y/o Percepciones practicadas durante el mes de ABRIL de 2003.

Nros. de C.U.I.T. terminados en

0-1 → jue 8  
2-3 → vier 9  
4-5 → lun 12  
6-7 → mar 13  
8-9 → mier 14

Para las entidades que efectúen pagos de bienes y servicios adquiridos mediante tarjeta de compra, crédito, débito y similares (Decreto 1.150/90 y sus modificaciones), el vencimiento de la Declaración Jurada operará el 13/05/03 y el vencimiento para el pago respectivo el 14/05/03, cualquiera sea la terminación del dígito verificador de la C.U.I.T.

### Contribuyentes Locales, Convenio Multilateral, Actividades Especiales, Compañías de Seguro

Anticipo N° 4 / 2003

Nros. de inscripción terminados en

0-1 → mar 13  
2-3 → mier 14

4-5 → jue 15  
6-7 → vier 16  
8-9 → lun 19

[www.buenosaires.gov.ar](http://www.buenosaires.gov.ar)

e-mail: [inforentas@rentasgoba.gov.ar](mailto:inforentas@rentasgoba.gov.ar)

0800-999-2727

Consultas de Salos de A.B.L. y Patentes a través de: [www.rentasgoba.gov.ar](http://www.rentasgoba.gov.ar) FAX: 4322-0830

## Demanda contra Von Wernich

La Justicia chilena recibió una demanda para investigar al sacerdote argentino Christian von Wernich por su responsabilidad en la desaparición de una ciudadana chilena en Buenos Aires en 1978. Von Wernich fue denunciado penalmente por el fiscal de La Plata Félix Crous por torturas, homicidios y desapariciones, pero su paradero era desconocido hasta que fue descubierto por medios argentinos y chilenos en el balneario El Quisco, cerca de Santiago. La presentación hecha ayer en Chile busca esclarecer las circunstancias en que desapareció Cristina Carreño, militante del Partido Comunista, cuyo rastro se perdió luego de ser detenida por la policía de Buenos Aires. La acción judicial es una ampliación de una querrela por los crímenes de la "Operación Cóndor", que unió a los servicios de inteligencia de las dictaduras del Cono Sur en la década de los setenta. Von Wernich era capellán de la policía y fue colaborador directo del jefe de la Bonaerense durante la última dictadura, Ramón Camps. Participó, personalmente, de sesiones de torturas y hostigamiento de detenidos.

## OPINION

Por Irene y Debora Gropper\*

### Exigimos la verdad

Nuestros hermanos desaparecidos están en los padrones electorales.

Daniel José Gropper, secuestrado y desaparecido el 11 de agosto de 1977, a los diecinueve años, fue convocado como presidente de mesa.

Su mamá, Margarita Gropper, sus hermanas y sus sobrinos recibieron esa citación en su casa de siempre.

Como si nada. Como si los crímenes no hubieran sido cometidos.

A veinte años de la democracia...

Y este dolor. Siempre vivo. Esta impunidad. Esta ininterrumpida represión para los que piden justicia. Los que quieren trabajo. Los que creían en la libertad. Los que aún creen en ella.

Exigimos que todas las víctimas del terrorismo de Estado sean identificadas en los padrones electorales como Ausentes por Desaparición Forzada. Exigimos una respuesta judicial frente a estos crímenes.

¡Es la exigencia de la verdad!

Sí, se actualiza el dolor, pero la memoria y el reclamo tenaz se solidifican.

Es nuestro profundo amor por ellos. Es nuestro permanente abrazo.

\* también firman Beatriz Luque, Cristina Sánchez, Elsa Oshiro y hermano y siguen firmas de Hermanos.



# Exporten, pero por favor no traigan los dólares

Ahora muchos exportadores pueden retener durante un año las divisas fuera del país, mientras los importadores pueden pagar por anticipado. Peligrosa liberalidad para que no caiga el dólar.

Por Julio Nudler

Todo vale en la lucha por sostener el dólar. Con este principio como guía, el Gobierno resolvió conceder un año de plazo para que los exportadores de una amplia gama de productos industriales —que incluyen la siderurgia, el aluminio y los automotores— ingresen y liquiden las divisas. Hasta el momento, para los rubros beneficiados regían plazos de 120, 150 y 180 días corridos, según los casos. Implícitamente, esta decisión, que profundiza la liberalización de la política cambiaria, sugiere que la conducción económica y el Banco Central verían con agrado que los exportadores retengan por más tiempo los dólares o los euros fuera de la Argentina. De esta manera, descendería la oferta de moneda extranjera en el mercado cambiario y habría menor presión a la baja sobre el tipo de cambio. Pero algunos economistas temen que a las autoridades salientes se les esté yendo la mano, y que cuando el viento de las expectativas cambie

de cuadrante deban volver a endurecerse los controles.

Es verdad que, por ahora, la tendencia no ha variado, y que mientras cualquier baja de la Bolsa —como la de ayer— es atribuida, sin mayor fundamentación, a la "incertidumbre" pre-ballottage, y más exactamente a las dudas del establishment respecto de Néstor Kirchner, en el mercado de cambios no se nota ninguna aprensión. Aun con las tasas de interés en pesos en declive, el dólar cerró en la víspera a 2,77 pesos comprador y 2,82 vendedor, sin alteraciones respecto de anteaño, pero ello merced a que el Central compró US\$ 76,1 millones. Esto significa que, en una sola jornada, emitió unos 211 millones de pesos, que la economía parece absorber sin desestabilización alguna.

La cuestión central, respecto de los generosos términos aprobados para la liquidación de divisas de exportación, es que la mayoría de los productos favorecidos no requieren tanta flexibilidad, ya que no son bienes de alta complejidad, en los que es difícil imponerle al importador extranjero plazos cortos de pago. La

medida, adoptada por el ministro de la Producción, Aníbal Fernández, con acuerdo de Economía y el BCRA, engloba a bienes como papel y cartón, cerámicos, vidrio, muebles, etcétera. De hecho, el plazo de 360 días duplica al admitido en Brasil. En otra gama de productos, fundamentales en las ventas argentinas al exterior, como cereales, oleaginosas y combustibles, se admitirá la liquidación a los 60 días, en lugar de los 15 o 30 días vigentes hasta ahora. Un trato similar valdrá para un capítulo peculiar del comercio exportador argentino: explosivos, armas y municiones.

En esta larga batalla por nivelar oferta y demanda en el mercado cambiario, mientras a los exportadores se les permite retener los dólares afuera por largos meses, los importadores pueden efectuar el pago anticipado o contra la documentación de embarque de la mercancía (por parte del proveedor externo). La obtención de crédito, otorgado por el exportador del extranjero, ya no es obligatoria. Para algunos expertos, esta liberalidad argentina es temeraria porque el ex-



El dólar se mantuvo ayer porque el BCRA compró 76 millones. Tras la destrucción del salario, el equilibrio sigue ausente.

cedente de oferta cambiaria responde en parte a una demanda reprimida de dólares en razón del default de la deuda externa.

Lo que advierten los expertos es que, ante un eventual cambio de expectativas, con espera de una recuperación del dólar frente al peso, la laxitud de las nuevas normas podría acentuar exageradamente el repunte de la divisa porque los exportadores retardarán la liquidación y los importadores apresura-

rán sus pagos. Mientras tanto, los precios internos, aunque no acompañaron el impresionante repliegue del tipo de cambio, ya mostraron una clara deflación a nivel combinado en abril (ver aparte). Mientras en los años finales de la convertibilidad la deflación expresó la necesidad de atenuar el retraso cambiario, ahora revela la precariedad de un equilibrio montado sobre la destrucción del salario y una tasa neta negativa de inversión.

## TAPAS PARA ENCUADERNAR HISTORIA DE AMERICA LATINA



Tapas para encuadernar el tomo 2, fascículos 20 al 38.  
Ya está en su kiosco. Compra opcional \$ 5

**Página/12**



EL FONDO ADMITIO QUE HABRA MENOS INFLACION Y MAS CRECIMIENTO

# Esa vieja costumbre de equivocarse

El FMI reconocerá el lunes próximo, cuando concluya la revisión técnica del programa en curso, que equivocó las previsiones de inflación y que el PBI crecerá bastante más de lo que se pensaba, consensuadas en su momento con el ministro de Economía, Roberto Lavagna. "Ahora entendieron que esto no es un veranito", se regodeó ayer el ministro. A los fines prácticos, Lavagna blanqueó que se acordó con el FMI una nueva estrategia para sostener el dólar. Como informó este diario, el Banco Central emitiría entre abril y julio unos 3000 millones de pesos más que las metas originales fijadas por el organismo. Pero, además, en las próximas horas el Central tomaría nuevas medidas de liberación de los controles cambiarios, de modo de facilitar el giro de divisas al exterior y fortalecer así la demanda de dólares.

"La inflación está muy por debajo de las estimaciones que había en el presupuesto y de los pronósticos que tenía el FMI", dijo Lavagna. El índice de precios al consumidor de abril fue apenas 0,1 por ciento (ver página 11), y en el cuatrimestre acumula sólo 2,5 por ciento. Con esas cifras confirmadas, en los próximos días el Fondo revisará la proyección anual de un exagerado 22 por ciento anual. Sin embargo, si algo caracteriza a los burocratas de Washington a la hora de dar buenas noticias, en especial cuando contradicen sus propias estimaciones, es la prudencia. Así, el nuevo pronóstico rondaría "entre el 15 y el 20 por ciento", según anticipó Lavagna. "Nuestra proyección está ahora en 14 por ciento, pero si se mantiene la tendencia actual va a ser menor", agregó.

Otro pronóstico que aceptó corregir la misión que encabeza John Dodsworth fue el del producto. "En el Fondo reconocen que el crecimiento del PBI será en el año del 4 por ciento, cuando habían empezado con una previsión del 1 por ciento", sostuvo el ministro.

Ayer, Lavagna se reunió con Dodsworth y hoy volará a Brasil,

**PBI: "En el Fondo reconocen que el crecimiento del PBI será del 4 por ciento, cuando habían empezado con una previsión del 1 por ciento", dijo el ministro.**

donde acompañará al candidato presidencial del oficialismo, Néstor Kirchner, en su encuentro con el presidente Lula. El lunes próximo, el ministro volverá a reunirse con el jefe de la misión fondometarista, que concluirá ese día la auditoría técnica sobre las metas del primer trimestre del año.

"Las metas fiscales y monetarias están sobrecumplidas", adelantó Lavagna. Pero admitió que "hay dos o tres cuestiones de carácter estructural que todavía generan discusión". Al respecto mencionó: el proyecto de ley para transformar el impuesto a los combustibles en un tributo "ad valorem", que se halla caído en el Congreso; la ley de entidades financieras y de reforma de la carta orgánica del Banco Central, que sería enviada al Parlamento antes de un mes, y la ley de compensaciones a los bancos por la pe-

El ministro acordó con la misión del organismo una estrategia para frenar la caída del dólar. El Banco Central aumentará la emisión de pesos y liberará controles cambiarios para tonificar la demanda.



Los dos John del FMI. Dodsworth, jefe la misión, y Thornton, jefe del caso argentino.

"Ahora entendieron que esto no es un veranito", dijo, como al pasar, Lavagna.

sificación asimétrica, que el FMI pretende que salga por decreto.

Lavagna confirmó que "va a haber una mayor expansión monetaria", con el objetivo de bajar las tasas de interés y evitar un mayor derrumbe del dólar. En realidad, como informó este diario, en abril, el Banco Central excedió en unos 1400 millones de pesos las estrictas metas de emisión fijadas por el Fondo. En los últimos días, Economía y Alfonso Prat Gay blanquearon esa situación ante los auditores externos y consiguieron la autorización para emitir otros 1600 millones de pesos extra hasta julio. Así, los 3000 millones de pesos adicionales, por sobre las pautas acordadas en enero con el Fondo, darán margen al Central para comprar los dólares suficientes para evitar que el tipo de cambio se desplome muy por debajo de los 3 pesos. Pero si con esa estrategia no bastara, Lavagna anunció también que el Central continuará con la política de liberación de los controles cambiarios, de modo de elevar la demanda de divisas por parte de empresas e inversores.

El ministro eludió cualquier definición sobre el valor del dólar que el Gobierno y el Fondo habrían acordado defender. En enero, el Fondo había previsto un valor promedio durante el año de 3,85, pero, de ahora en más, no arriesgaría una previsión.

Además, Lavagna negó que con los dólares extra que compre el Central para sus reservas se vaya a afrontar un pago inicial a los acreedores extranjeros como muestra de buena voluntad en el proceso de renegociación de la deuda en default. "No hay ninguna condición del Fondo en ese sentido. Pero además eso es imposible, porque primero se debe encarar la renegociación y después ver cómo se paga", explicó.

RENTAS DE LA CIUDAD DIFUNDIO UNA LISTA DE MOROSOS

## Firmas conocidas que no pagan

El gobierno de la Ciudad de Buenos Aires publicó ayer la lista de los grandes contribuyentes morosos que a la fecha de pago no presentaron su declaración jurada o no cancelaron sus deudas. La nómina fue publicada en la página web de la Dirección General de Rentas porteña, en la cual se explica que la difusión es a los efectos de "hacer más eficiente la lucha contra la morosidad y la evasión fiscal".

Voceros de la Dirección de Rentas explicaron que es "más grave la situación de aquellas empresas que no presentaron la declaración jurada de deuda que la de los que sí la presentaron pero no pagaron". Para la Dirección de Rentas, el que no presentó la declaración jurada es como si no quisiera reconocer que tiene una deuda con el fisco.

Las empresas que integran esa lista son las que pertenecen al Sistema de Recaudación y Control de Grandes Contribuyentes de Convenio Multilateral (Sicom), según explica Rentas en su página web. "Los grandes contribuyentes del Sicom representan el 58 por ciento del total de la recaudación de Ingresos Brutos, que asimismo constituye el 68 por ciento de la recaudación total de la ciudad", indica Rentas. Los datos sobre la situación de pago o presentación de declaración jurada de deudas de los grandes contribuyentes se actualizará en forma mensual.

Ese organismo aseguró que esos datos no están alcanzados por el secreto fiscal, según el artículo 80 del Código Fiscal 2003. Entre los deudores de Ingresos Brutos del

período 2002-2003 figuran las empresas Pol-K, Benito Roggio e Hijos, Bonafide, Clínica Bazterrica, Covisur, Hipódromo Argentino de Palermo, Laboratorios Beta, Líneas Aéreas Privadas, Paraná Seguros, Peñaflor y Petersen Thiele y Cruz. También le deben al fisco porteño Pistrelli Díaz y Asociados,

Sacheco S.A, Grimoldi, el Hospital Británico, Ingeniero Coppel, Bingos del Oeste, Bingos Platen, Ciccone Calcográfica, Laboratorios Poen, Revlon y Repsol YPF. Son también deudores la Suiza Argentina Compañía de Seguros, The Exxel Group, Tower Records y Vidogar Construcciones.

REVES A LOS BANCOS POR EL CORRALITO

## Aval de la Corte a amparos

La Corte Suprema avaló ayer las medidas cautelares dictadas por jueces de primera y segunda instancia, que permitieron a los ahorristas retirar sus ahorros atrapados en el sistema bancario.

El alto tribunal, en su acuerdo ordinario de ayer a la mañana, rechazó las apelaciones presentadas por bancos estatales y privados contra esas medidas cautelares, basado en jurisprudencia que indica que la Corte no se pronuncia sobre medidas que no son definitivas.

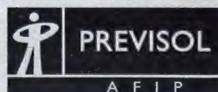
Las cautelares son medidas provisionales, dictadas con carácter de urgencia en el marco de acciones de amparo, pero no constituyen sentencias finales de los tribunales inferiores sujetas a revisión de la Corte Suprema. De esa manera, la Corte cerró el círculo respecto de las medidas restrictivas contra los depósitos de los ahorristas en el sistema bancario, ya que en el "Caso Smith" declaró la inconstitucionalidad del "corralito" y en el caso "San Luis" hizo lo propio con la pesificación.

## Krueger, la anonadada

"La economía argentina se ha estabilizado notablemente. Para sorpresa de todo el mundo, incluso la mía, ha vuelto a crecer, sin caer en la hiperinflación." ¿Quién lo dijo? Aunque parezca mentira, la inefable Anne Krueger. La número dos del Fondo Monetario realizó esas declaraciones, que sorprendieron ayer hasta al propio Roberto Lavagna, al periódico parisino *La Tribune*. Sin embargo, como no podía ser de otra manera, Krueger insistió también con los deberes pendientes:

"Todavía falta mucho por hacer antes que Argentina se encamine hacia un crecimiento sostenido. Persisten importantes problemas, que deben ser solucionados, principalmente en el sistema bancario", aseguró.

Por otro lado, recordó que "las autoridades argentinas no han iniciado aún la reestructuración de la deuda" y que ni siquiera "se han reunido aún con los acreedores privados". "El programa transitorio entre el FMI y Argentina concluye en junio. Tendremos que retomar las conversaciones con el próximo gobierno para saber lo que quieren hacer exactamente", concluyó.



Licitación Pública para la Contratación del Seguro por Invalidez y Fallecimiento. (EN LOS TÉRMINOS DEL ART. 99 DE LA LEY 24.241)

Entrega del Pliego de Condiciones conteniendo las bases de la licitación: podrán adquirirse en la Sede Central de la Administradora (Adolfo Alsina 633 - 2º Piso - Capital Federal), hasta el 15 de mayo de 2003, de 10 a 12 hs.

Consultas: en la misma dirección, horario y plazos que la entrega del pliego.

Costo del pliego: \$ 10.000 (pesos diez mil).

Recepción de las propuestas: en la misma Sede, el día 16 de mayo de 2003, entre las 10 y las 12 hs.

Apertura de las ofertas: en la misma Sede, el día 16 de mayo de 2003, a las 12 hs.

Adjudicación: en la Sede Central, el día 16 de mayo de 2003, a las 16 hs.



# Alfredo Zitarrosa

## Alfredo Zitarrosa



GUIARRA NEGRA

### GUIARRA NEGRA

Guitarra negra, poema por milonga

Introducción  
Allanamiento  
La casa  
Uruguay For Export  
Flor show (por vals)  
Mis alas  
La mariposa  
Hago falta  
Exhortación y propósitos

### Hoy desde aquí, poema por milonga

El pueblo  
Comentario  
Apoya tu mano  
Comentario  
Y estamos...  
Comentario  
Exhortación a los jóvenes  
Comentario  
Hoy te puedo decir...  
El pueblo

## Alfredo Zitarrosa



LA LEY ES TELA DE ARAÑA  
MELODIA LARGA

### LA LEY ES TELA DE ARAÑA

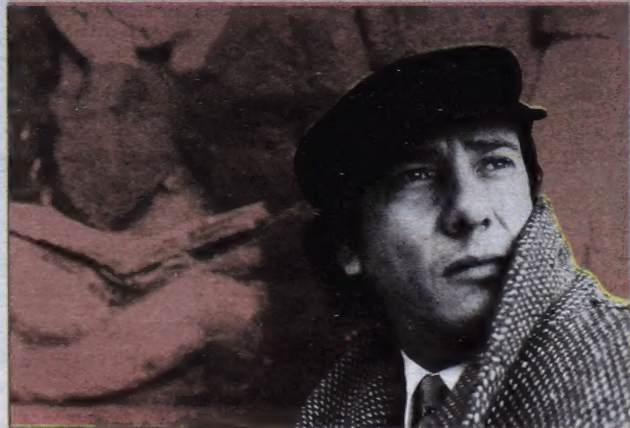
A vos patria  
El retobao  
No se puede  
De la lucha  
Coplas del canto  
Milonga de las patriadas  
Recordándote  
La ley es tela de araña  
Mire amigo  
Milonga del solitario

### MELODÍA LARGA

Melodía larga  
Crece desde el pie  
María Serena  
Esta canción  
El corazón de mi pueblo  
El diccionario  
Baila la maga  
Amor en entredicho  
Milonga por Beethoven  
Mi pecho tiene un rincón

DOS CDS  
EN UNO

## Alfredo Zitarrosa



ZITARROSA EN ARGENTINA

### ZITARROSA EN ARGENTINA

Presentación  
El violín de Becho  
Nene patudo  
Si te vas  
Stefanie  
Yaguatirica  
P'al que se va  
Adagio en mi país  
Coplas al compadre Juan Miguel  
Del cardal  
Zamba por vos  
El cambia  
Milonga para una niña

## Página/12

Desde el próximo domingo con el diario  
el cd 1 y un estuche de regalo.  
compra opcional \$8



BAJA EL PRECIO DE ALIMENTOS Y EL IPC SOLO SUBIO 0,1%

# La deflación se vistió de amenaza

La baja del dólar, en un contexto en el que el consumo sigue deprimido, empieza a traccionar a la baja los precios.

En un contexto de relativa estabilidad, el Índice de Precios al Consumidor del Gran Buenos Aires, al que comúnmente se conoce como inflación, mostró en abril un leve incremento del 0,1 por ciento, informó el Indec. Se trata de la menor suba mensual de precios desde la salida de la convertibilidad. Con este valor, la inflación del primer cuatrimestre del año acumula un 2,5 por ciento. En la comparación interanual el aumento es del 19,4 por ciento. Los rubros que mostraron las bajas más pronunciadas fueron los de alimentos y bebidas, situación que se tradujo en una baja de la Canasta Básica Alimentaria del 1,2 por ciento. El fenómeno de cambio de tendencia en el comportamiento de los precios de los alimentos fue explicado por los técnicos del Indec por las mayores ofertas realizadas por supermercados y también por comercios minoristas. En términos macroeconómicos, los menores precios podrían ser indicativos de una contracción en la demanda agregada.

Mientras el grueso de los analistas continúa hablando de los peligros de la inflación y cómo ahuyentar su fantasma, la realidad está mostrando no sólo su virtual desaparición, sino la vuelta al centro de la escena de otro fantasma: el de una probable deflación. Situación que podría tener efectos negativos sobre la tibia recuperación insinuada en algunos sectores productivos. La caída de la demanda ya había sido reflejada por los últimos indicadores de ventas de supermercados. Y aunque todavía es demasiado pronto para sacar conclusiones fuertes, el comportamiento de los precios convalidaría esta tendencia. El aumento de ingresos que benefició al sector formal de la economía, hasta ahora

lácteos, los que siguen estando al tope de los aumentos, en especial los quesos.

La deflación en Alimentos y Bebidas no se tradujo en deflación generalizada debido a la compensación provocada por los aumentos en indumentaria, que en promedio fueron del 4,3 por ciento. Las mayores subas fueron en Ropa, cuyos valores se ajustaron al 6,2 por ciento, principalmente por el efecto del cambio de estación. Otro de los factores que influyó en el aumento de precios fue el incremento del 1,6 por ciento en el gas en garrafa, cuyo valor no está regulado, y que acumula una suba del 137,1 por ciento desde la implosión del tipo de cambio fijo.

En general, los restantes rubros permanecieron sin mayores variaciones, en particular los servicios, que continúan planchados aunque en conjunto mostraron una baja del 0,1 por ciento explicada por la baja en alquileres (-0,2 por ciento), Mantenimiento del hogar (-0,4) y Esparcimiento (-0,6), rubros que mantuvieron la tendencia ya iniciada en meses anteriores.



Ofertas en los supermercados. Una variante para recuperar clientes. Las segundas marcas imperan.

La suba del 0,1 por ciento es la menor desde la salida de la Convertibilidad. Para encontrar otra variación similar es necesario remontarse a mayo del 2001.

El Índice de Precios Internos al por Mayor (IPIM) registró una disminución del 1,9 por ciento, con-

tinuando la retracción mostrada en marzo, cuando retrocedió el 0,4 por ciento. En lo que va del año el IPIM acumula una baja del 1,8 por ciento. A esta merma contribuyó la baja generalizada de los bienes primarios. Petróleo crudo y gas disminuyeron el 9,3 por ciento, los pro-

ductos agropecuarios, un 3,4 por ciento, y los pesqueros, al son de los importados y del valor del dólar, un 3,4 por ciento. El ministro de Economía, Roberto Lavagna, aseguró que estos índices proyectan una inflación menor al 10 por ciento anual.

EL SECTOR AUTOMOTOR NO LE ENCUENTRA LA SALIDA A LA RECESIÓN

## Un pequeño empuje pero falla el encendido

Por Raúl Dellatorre

El pequeño repunte de las ventas de automóviles a concesionarios en abril no alcanza para revertir la profunda crisis en que está sumergido el sector. Las 9215 unidades vendidas el mes pasado suponen un aumento del 15,9 por ciento sobre el mes anterior, pero no representa ni la tercera parte del nivel de ventas que podrían considerarse normales. Más de la mitad de los rodados colocados en el mercado interno en abril son de origen importado, en tanto que se exportaron 10.656 automóviles en ese mismo período. La producción nacional registró un aumento del 11,8 por ciento con respecto a marzo, alcanzando a 15.559 unidades: aproximadamente una tercera parte del nivel necesario para mantener ocupadas las 10 terminales instaladas en el país.

"Hay más consultas, se está aflojando el potencial comprador que tenía temor a ser mal visto por tener un cero kilómetro, como ocurría hasta mediados del año pasado; lentamente, va apareciendo la demanda postergada", comentó a este diario uno de los principales concesionarios automotores de la Capital. "De todas formas, la gente ataca más al mercado del usado: en abril se transfirieron 55 mil unidades, muy cerca de los niveles considerados normales hasta 1998", agregó. En aquel año, el último antes del inicio de la depresión sectorial, se vendieron 500 mil unidades cero kilómetro y 750 mil (con transferencia registrada) usados, que equivalen a un promedio

de 60/70 mil mensuales.

La evolución de precios explica en gran medida el corrimiento de la demanda hacia el usado. Mientras los cero kilómetro aumentaron 120 por ciento en promedio desde antes de la devaluación, los usados se incrementaron en una media del 60 por ciento en pesos. A ello se agrega la fuerte incidencia que hoy tiene el valor del patentamiento y la diferencia de costos de mantenimiento (el seguro, principalmente) en contra del presupuesto de quien compra un auto nuevo.

De hecho, las agencias que venden usados dan cuenta de la falta de unidades para vender. "Está muy potenciada la franja de unidades de 12 a 18 mil pesos y muchos prefieren una unidad totalmente equipada de dos a cuatro años antes que un cero kilómetro", señaló a Página/12 Guillermo Dietrich, titular de la Cámara de Comercio Automotor. Pero esa franja se alimenta con las unidades que entregan como parte de pago los compradores de autos nuevos. Al caer la cantidad de estas operaciones, la oferta de unidades "seminuevas" pasó a complementarse con la reducción de flotas de muchas empresas medianas y grandes, así como también de hogares muy acomodados que tenían dos o tres unidades y decidieron "reducirse" a una menos.

Más de la mitad de la producción de automotores nacionales quedó concentrada en dos empresas, Ford y Chevrolet. La primera basó su estrategia en una precisa complementación con la producción de su filial brasileña: desde aquí abastece los modelos Focus y Ranger (utilitario) para la región e importa del país vecino el resto de la gama

(Fiesta y F100, los principales). Pero su participación en las ventas al mercado interno es de menos del 18 por ciento, mientras que en la producción nacional tiene una porción del 27,5 por ciento.

Volkswagen, en cambio, es primera en ventas en el mercado interno, con el 18,7 por ciento, pero en el ranking de producción quedó en abril en el cuarto lugar, con una participación del 11,8 por ciento. Es decir, que basa su estrategia

en la comercialización de autos importados de su propia marca, fundamentalmente traídos de Brasil (modelo Gol, el principal). El máximo exponente de esta última opción estratégica es Fiat Auto, que ha discontinuado su producción en el país para pasar a comercializar únicamente unidades importadas.

Si hay recuperación económica, todavía no se nota, al menos en uno de los sectores clave de la industria nacional como el automotor.

**Salarios:** El aumento de ingresos que benefició al sector formal de la economía parece no haber sido suficiente para mejorar el comportamiento de la demanda.

150 pesos sobre el salario, parece no haber sido suficiente para mejorar o estabilizar el comportamiento de la demanda. Y si bien los aumentos de precios fueron inicialmente convalidados por los compradores, ello parece haber dejado de suceder.

El IPC, que no toma ofertas preferenciales y sólo aquellas que son al contado, reflejó una baja en Alimentos del 0,5 por ciento y del 0,1 en Bebidas. No obstante, según señalaron a este diario técnicos del organismo estadístico, los menores precios no fueron generalizados, sino que correspondieron a ofertas puntuales, entre las que se destacaron determinados aceites, algunas carnes y la leche fluida. En este último punto se destaca que si bien la leche bajó su valor no ocurrió lo mismo con el resto de los

Memoria / Resistencia / Unidad

60º ANIVERSARIO

1943 / 19 DE ABRIL / 2003

LEVANTAMIENTO  
DEL GUETO DE VARSOVIA

SABADO 10 DE MAYO - 18.30 Hs.

TEATRO IFT - Boulogne Sur Mer 549

ORADORES

RICARDO MONNER SANS  
AbogadoRICARDO FORSTER  
FilósofoJORGE FELD  
PsicólogoHECTOR COVOS  
Instituciones Convocantes

COLABORAN

Coro ZUMERLAND

Dir. Eduardo Ferraudi

Coro GUEBIRTIG

Dir. Reizl Starker

ALFREDO ZEMMA

NATALIA DI SALVO

Actores

CONDUCCION GENERAL

Fanny Mandelbaum







El dinero destinado para obras de infraestructura hídrica fue destinado al pago de jubilados.

## Cuando los fondos están, pero las obras no se hacen

Por Cledis Candelaresi

▲ Cuando meses atrás el propio Eduardo Duhalde consultó afligido a Roberto Lavagna sobre los 100 millones de pesos que faltaban para completar un pago a los jubilados, el ministro de Economía le presentó casi de inmediato la solución: detraerlo del Fondo de Infraestructura Hídrica. Así, de los 260 millones de pesos que éste acumuló durante el año pasado, se utilizaron escasos 30 en obras que en parte permiten evitar inundaciones. Una situación similar se reitera con otro multimillonario paquete de créditos internacionales ya otorgados, que por la falta de contrapartida local o ineficiencias diversas no han podido ser aprovechados. Estos desmanes presupuestarios no tienen una relación inmediata con el desborde del río Salado que dejó a Santa Fe sumergida. Pero sí plantean la amenaza de que en el futuro tragedias como éstas puedan repetirse.

El Fondo de Infraestructura Hídrica fue creado en noviembre de 2001 con el específico propósito de costear obras que permitieran drenar zonas inundadas o evitar que se desmadre algún cauce de agua. Para nutrirlo, se impuso un gravamen específico de 5 centavos sobre el litro de nafta y sobre el metro cúbico de gas licuado que utilizan los automóviles, masa de recursos que el año pasado habría terminado reducida a un décimo por desvíos varios.

Esta información está claramente consignada en un reciente estudio en base a datos oficiales que preparó el consultor y candidato a ministro de Economía de Carlos Menem, el economista Carlos Melconian, para la Cámara Argentina de la Construcción. Los hombres de la CAC están especialmente preocupados por la recurrente derivación a cubrir gastos corrientes del Estado (sueldos, jubilaciones o deudas varias) del dinero que se recauda con el fin original de costear obras públicas.

Esos recursos involucran fuentes más generosas, como el Fondo de Infraestructura, unos 1000

Dinero previsto para obras hídricas que termina en gastos corrientes, créditos internacionales perdidos por ineficiencias varias: cómo garantizar que siga habiendo inundaciones.

millones de pesos al año que se integran con un impuesto del 18,5 por ciento sobre el gasoil. Se trata de un botín que en parte sirve para subsidiar a concesionarios de peaje, colectiveros y operadores de trenes urbanos, pero cuyo fin prioritario era costear obras viales, propósito para el que sigue sirviendo.

Al igual que el Hídrico, tiene carácter de "fiduciario", lo que impediría utilizar este dinero para un fin distinto al que motivó su recaudación. Sin embargo, las normas presupuestarias abren una ventana: si una obra no se ejecuta en el tiempo previsto, pierde la partida de presupuesto asignada, algo que habilita los temidos "desvíos". Y las demoras son moneda corriente.

A fin de año se licitó media docena de obras a ejecutar en varias provincias en el marco de un plan para superar y prevenir inundaciones -incluida la liberación de los 5 millones de hectáreas anegadas en la provincia de Buenos Aires-, presumiblemente a costear con el Fondo Hídrico. Pero a la fecha ninguno de estos emprendimientos fue siquiera adjudicado.

Los retrasos configuran un problema global, que aqueja especialmente a aquellas iniciativas que tienen el apetecible financiamiento externo. Hoy existen créditos

del Banco Mundial y del BID ya otorgados para obras de infraestructura por más de 1000 millones de dólares que, sin embargo, no se están utilizando. Parte porque la crisis fiscal de la Nación y las provincias impide hacer el aporte complementario que exigen muchos de esos préstamos. Parte por los obstáculos que impone la propia burocracia responsable de ejecutarlos.

"Se van muchos millones en equipar a las unidades ejecutoras de computadoras o autos o en pagar honorarios de sus consultores para obras que a veces ni siquiera se ponen en marcha", protestaba ayer ante este diario un ejecutivo de Techint. La lista de iniciativas en el freezer es larga, variada y no excluye jurisdicciones. Por ejemplo, existe un programa para la mejora de caminos provinciales por 300 millones de dólares concedidos en 1996, de los cuales hace un año sólo se habían utilizado 85.

El año pasado, el gobierno nacional admitió que sus contratistas recalcularan sus precios en función de los nuevos costos, engrosados tras la devaluación. Pero los remozados contratos están aún esperando el aval de la Sindicatura General de la Nación y los emprendimientos, por consiguiente, paralizados.

Aun si existiera un previsor plan de obras hídricas, esos vicios en la gestión pública -que se replican en las provincias-, no dan garantía de que un desborde de aguas, por anunciado que resultare, y aun teniendo los fondos necesarios, finalmente pueda sea frenado.

### El robo de las donaciones

Los fiscales federales Luis Comparatore y Patricio Evers declinaron la investigación de la presunta negligencia de funcionarios nacionales o provinciales en las inundaciones de Santa Fe, pero empezarán una pesquisa para determinar quiénes son los responsables de los robos de mercadería entregada en donación que nunca llegó a destino.

En tal sentido, los fiscales se basan en declaraciones que realizaron los damnificados y pidieron la colaboración de los medios para obtener precisiones respecto de las distintas denuncias. "Tenemos competencia para investigar estos hechos que aparecen en forma recurrente en distintos programas de televisión", comentó a *Página/12* el fiscal Comparatore.

Los fiscales presentaron un escrito para investigar la posible inacción de los funcionarios de la provincia ante las advertencias por parte de los especialistas del riesgo de crecidas del río Salado.

RESIDUOS DE TODO TIPO Y

## "No se tiene

Por Carlos Rodríguez  
Desde Santa Fe

▲ En circunstancias normales, los 500 mil habitantes de Santa Fe producen a diario "entre 150 y 160 toneladas" de basura, explicó a *Página/12* Carlos Zapata, coordinador de un equipo de cerca de dos mil voluntarios que colabora en el saneamiento ambiental de una ciudad al borde del colapso por acumulación de desperdicios en la semana más negra de su historia. "En la actual situación -precisó Zapata- hay que pensar que lo que destruyeron las aguas incrementa en un 30 o en un 40 por ciento la cifra habitual de residuos diarios". Ayer, en el barrio Centenario, uno de los pocos en los cuales las aguas bajaron por completo, el panorama era desolador: los que limpiaron sus hogares amontonaron en sus veredas húmedas pilas de juguetes que ya no son, fotos familiares que forman una masa homogénea e irreconocible, muebles de aglomerado que tomaron formas parecidas a una madeja con la que jugó un tigre de Bengala, artefactos eléctricos que alguna vez fueron útiles. Más los animales muertos y los miles de autos hundidos en la batalla naval. Más el olor nauseabundo de un guiso que nadie puede digerir.

El ministro de Salud de la provincia, Fernando Bondesio, definió así la situación: "La gente no tiene idea de la magnitud de la catástrofe. Supongamos que se pone en un balde de agua una rata muerta, un poco de materia fecal, se lo deja asentar una semana y después se lo vuelca dentro de una casa". Bondesio se refirió a la necesidad de hacer "un gigantesco trabajo sanitario" por la grave situación de contaminación de las aguas y del espacio habitable hasta antes de la gran inundación. El ministro de Salud de la Nación, Ginés González Gar-

### Contaminación:

"Las paredes tienen por dentro una gruesa pintura de barro y lodo. Los cables de la instalación eléctrica tienen una capa del mismo material".

cía, que recorrió la zona de desastre junto con su equipo, insistió ayer en decir que, en líneas generales, "la situación está controlada", pero advirtió sobre "enfermedades infecciosas crónicas".

El subdirector del Hospital Cullen de Santa Fe, Darío Montenegro, informó que se comprobó "un aumento de las infecciones respiratorias

Toneladas de basura.

Animales muertos.

Restos de lo que arruinó el agua en las casas. Todo, en las calles y veredas de una ciudad que se volvió irrespirable.

Y un gran riesgo sanitario. Ya se comprobó un aumento de las infecciones respiratorias agudas.

Y se teme por epidemias. Crónica de una zona nauseabunda.

agudas" entre las 80 mil personas que se encuentran en los centros para evacuados. Se calcula que es más grave la situación de las "miles de personas", según estimaciones de la Dirección de Defensa Civil, que todavía siguen instaladas en los techos de sus viviendas, en muchos casos con sus hijos pequeños. Carlos Zapata hizo hincapié en el peligro de permanecer en casas donde "el agua para consumo está contaminada, lo que ya está generando enfermedades entéricas o parasitarias". Zapata presenció, igual que *Página/12*, el duro regreso a casa.

"Estuvimos en Barranquitas y en otros barrios donde las paredes tienen por dentro una gruesa pintura de barro y lodo. Los cables de la instalación eléctrica tienen una capa del mismo material, lo que obligó, por suerte, a prohibir que se les restituya la energía eléctrica." Tanto en Barranquitas como en Centenario, las motoniveladoras arrastran toneladas de desperdicios que son cargados en enormes camiones y arrojados en unos terrenos de relleno sanitario ubicados en las afueras de la ciudad. "Es una suerte que ese sector no se haya inundado", comentó Zapata. En Villa del Parque, que todavía está tapada por las aguas, los buzos tácticos, alertados por los vecinos, salieron ayer "a buscar cuerpos...". Los puntos suspensivos tornaban más dramática la búsqueda, aunque sólo hallaron animales domésticos.

Los camiones anfibios se llevaron de los techos a unas 100 personas, entre ellas casi 70 chicos, que tozadamente seguían allí desde el martes de la semana pasada. Alicia, una mujer que ya está cerca de los 60, salió el mismo martes de su casa y nadando. "Suerte que fue a las 9 de la mañana, si hubiera sido de noche hubiéramos muerto todos." Dijo que en las noches posteriores se despertó varias veces sobresaltada: "Escuchaba el ruido del agua. Era parecido al de cien heli-



UN OLOR PESTILENTE YA INUNDAN TAMBIEN LA CIUDAD DE SANTA FE

# idea de la magnitud de la catástrofe"

cópteros volando a ras del piso, detrás de nuestras cabezas".

En Centenario, los vecinos le estarán por siempre agradecidos al nuevo estadio de Colón. "La estructura fue la que paró y desvió la corriente, si no muchas casas hubieran sido arrasadas por las aguas." La mole de cemento de los Sabaleros acumuló miles y miles de bolsas de basura, televisores, autos y hasta una solitaria camiseta de Unión. Justo allí. Un enorme portón quedó retorcido como trazo de piso. "Los autos chocaban contra él y entre ellos. Eran los autitos chocadores", relató un vecino que vive en un segundo piso.

En una clara diferencia con lo que opinan sectores de clase media afectados por el desastre, los vecinos pobres apoyan a Reutemann y defenestran a sus ministros: "El Lole fue el único que vino, el único que dio la cara. A los otros había que mandarlos a trabajar a las Malvinas, para los ingleses, porque son el enemigo", aseguró Alicia, la experta nadadora. En La Florida, frente al esqueleto de lo que fue el Hospital de Niños, las aguas siguen firmes. Y mucho más en Santa Rosa de Lima, donde los voceros de Defensa Civil admitieron que hay todavía "casi dos metros de agua". En toda la zona el olor es nauseabundo y muchos voluntarios se retiraron descompuestos.

En el Parque Garay, donde las casas son de clase media alta, los jardines parecen un balneario. "Las aguas servidas son uno de los peligros mayores, porque en muchas zonas inundadas no hay red cloacal y sí pozos negros que hoy están saturados. Las napas están muy altas y mucha gente corre peligro de estar tomando agua contaminada", explicó Zapata. Otro motivo de preocupación es la posible presencia de residuos patológicos, habida cuenta de todos los hospitales y sanatorios que fueron arrasados por las aguas.

La estación del año tampoco ayuda. "Las calles están llenas de hojas, como siempre en otoño, y eso contribuye a la acumulación de basura y suma riesgos en caso de una lluvia, porque podrían taponarse las bocas de tormenta y sumar llovizno sobre mojado." En todos se advierte el síndrome del inundado. Y en algunos casos las historias son tremendas. Marcos, vecino de Centenario, fue sacado de su casa por los buzos tácticos. "Cuando empezó a entrar el agua no encontraba la llave para salir. Cuando la encontré, el agua que había entrado era tanta que me impedía abrir la puerta, por la gran presión. Hice la plancha un montón de horas, casi besando el techo, hasta que los buzos hicieron un boquete y me sacaron." La sonrisa de Marcos parece la primera de su vida.



Normalmente, la ciudad de Santa Fe produce entre 150 y 160 toneladas de basura por día. Ahora es mucho más. Y nadie la retira.

EL GOBERNADOR ECHO A UN FUNCIONARIO DE SEGUNDA LINEA

## Primera factura política por el desastre

Por C. R.  
Desde Santa Fe

Como había adelantado el lunes *Página 12*, el ingeniero Ricardo Fratti, director de Obras Hidráulicas de la provincia, fue la primera víctima política del desastre que sacude a Santa Fe. Un texto breve pero contundente, a través del decreto 975, lo dejó afuera del gabinete porque "resulta imprescindible, en vista de la magnitud de los daños ocasionados, establecer las responsabilidades que pudieran comprometer a aquellos funcionarios que desde la órbita oficial no pudieron o no supieron arbitrar los medios conducentes, si no a evitar, por lo menos a anticipar la llegada de semejante masa hídrica". Eso hubiera permitido, según el parte oficial, tomar "las medidas correctivas que pudieran corresponder en el menor tiempo posible". A la decisión la refrendaron el gobernador Carlos Reutemann y el ministro de

Obras Públicas, Edgardo Berli. La medida coincidió con la insistencia de dos fiscales porteños para que se investigue, si cabe, la posibilidad de que algún funcionario santafesino pueda ser imputado por "homicidio culposo".

Hasta ayer el número de víctimas llegaba a 24, pero se insiste en que podrían ser más. En lugar de Fratti, un técnico respetado por sus pares, incluso por algunos de los que salieron a criticar la ineficiencia del gobierno en la actual emergencia, fue designado el ingeniero Roberto Daniel Gionia, quien tiene el cargo de interventor. La decisión de ayer había sido anticipada por Reutemann, quien en algún momento llegó a ser muy duro con Fratti y su equipo de colaboradores, aunque sin nombrarlos: "Quédense tranquilos que esos tampoco se salvan, mientras tanto que vayan a colocar piedras". Reutemann aclaró así que sus críticas a los "técnicos" que no le avisaron a tiempo no terminaba en los ingenieros de la Universidad del Litoral sino que también apuntaban hacia adentro de su gobierno. Lo de las "piedras" tenía relación con los operarios que trabajan para cerrar baches en las defensas costeras.

Para los santafesinos, funcionarios o no, la imagen de Reutemann es la de un hombre que está solo "como perro malo", señaló un allegado al clima que se vive en el gobierno. "¿Me pregunta si me siento solo? Y bueno, cuando tuve que decidir que se volaran algunos tramos de las defensas sobre (la avenida) Mar Argentino, todos estaban en contra mío, me dejaron solo. Tomé la decisión en soledad y ya ve que gracias a eso algunos barrios

están hoy sin agua", dijo el gobernador.

Ante la pregunta de un periodista porteño, Reutemann confirmó que las aguas, además de invadirlo todo, se partieron y dividieron al oficialismo. Para el gobernador, hubo "mala praxis" por parte de los técnicos. Ellos son, según su opi-

**Causa: La medida coincide con la insistencia de dos fiscales para que se investigue si algún funcionario puede ser imputado por "homicidio culposo".**

nión, "los responsables de lo que ocurrió y en su momento se hablará de eso". Antes de hablar, él optó por poner a Fratti en el centro de la escena y lo echó. Esto se agrava porque los fiscales federales Luis Comparatore y Patricio Evers están impulsando una investigación a partir de las informaciones periodísticas y las declaraciones de reputados técnicos que no dudaron en decir que lo ocurrido "no fue un desastre natural" sino una impericia de los funcionarios que debían haber advertido el crecimiento del Salado.

Sobre los alcances que podría tener la investigación —si llega a instancias superiores tendrá que intervenir la fiscalía de Santa Fe—, Comparatore estimó que a veces estos casos "no llegan a los gobernadores y pueden quedar en una instancia intermedia; el señor gobernador ha dicho que él no recibió ninguna noticia y puede ser que los cuadros intermedios lo hayan dejado para más adelante, y no adoptaron en

tiempo y forma las medidas". De todos modos, Comparatore aclaró que "es muy prematuro hacer desde ahora una apreciación".

En Santa Fe hay antecedentes sobre causas penales motivadas por las inundaciones. Ya ocurrió en el año 1973. En ese entonces, varios organismos técnicos, entre ellos el Instituto Nacional del Agua (INA), que entonces se llamaba Instituto Nacional de Ciencia y Técnicas Hídricas (Incyth). Uno de los técnicos consultados por la Justicia fue el ingeniero Carlos Paoli, actual titular del INA. En su soledad, Reutemann sigue corriendo hacia adelante. "Está mintiendo el que diga que hay una provincia en la Argentina que esté preparada para enfrentar una contingencia de esta magnitud", dijo.

De esa forma, refutó lo que sostienen todos los técnicos, se supone que hasta el propio Fratti, en el sentido de que hay que tener un "Plan de Contingencia", que no es otra cosa que estar preparado, ante lo inevitable del desastre, y contar con personal adiestrado para ordenar el desalojo de las viviendas para salvar vidas y en lo posible bienes. En una provincia como Santa Fe, donde el riesgo hídrico es una constante histórica, es una verdad de Perogrullo decir que hay que tener un Plan de Contingencia, aunque Reutemann opine lo contrario.

### Buscando desencontrados

La fiscal federal de Santa Fe, Cintia Gómez, solicitó ayer a la Justicia una medida cautelar para proteger a las personas cuya desaparición fue denunciada por miembros de su grupo familiar, luego de que las aguas del río Salado tapan casi la mitad de la ciudad de Santa Fe, en la peor catástrofe natural de toda su historia. De acuerdo con una base de datos que figura adjunta a la resolución de la fiscal, la lista de personas "desaparecidas" o "desencontradas" ya supera las 1700 y siguen llegando los pedidos de cientos de evacuados y autoevacuados que no pueden dar con el paradero de sus seres queridos.

La fiscal, además, solicitó a los organismos de seguridad y Defensa Civil nacionales "un operativo de búsqueda de personas con la colaboración del Registro Civil, para que este organismo otorgue los documentos de identidad a los afectados por la tragedia".

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH



## HOYOS

El empresario salteño Simón Hoyos fue procesado ayer por "abuso sexual gravemente ultrajante" contra una niña de 8 años con la que había sido encontrado el pasado 7 de febrero en un hotel alojamiento de Salta, un delito por el que podría recibir hasta 20 años de prisión a raíz de que en ese momento el empresario ejercía la guarda de la pequeña. "Esto era algo que ya contemplábamos como una posibilidad cierta", señaló ayer el defensor de Hoyos, Pablo Tobío, tras anunciar que apelará la medida. En su resolución, el juez Luis María Agüero Molina señaló que las pericias psicológicas practicadas a la niña y al imputado demostraron el abuso, además de los testimonios de los empleados del hotel que descubrieron a Hoyos en la habitación tras escuchar los gritos desesperados de la pequeña, hija menor de su empleada doméstica. Hoyos está imputado además en otras cinco causas.

## Muerto en la tribuna

Un hombre de 66 años murió de un accidente cerebrovascular mientras veía el partido entre Newell's y San Lorenzo, el viernes, en Rosario. El hombre quedó sentado en la butaca del estadio cerrado hasta las 5 de la madrugada del sábado, cuando fue encontrado por su hijo. Luego de buscar a su padre por comisarías y hospitales, Alberto Maritano decidió ir a la cancha y, tras convencer al sereno, encontró a su padre "helado, solo y sin los zapatos".

## Orientales, abstenerse

La universidad californiana de Berkeley prohibió el ingreso a más de 600 estudiantes procedentes de Hong Kong, Taiwán, China y Singapur por miedo al contagio de la neumonía atípica. "Lamento comunicar que no aceptaremos estudiantes de estas zonas", argumentó Robert Berdahl, rector de la universidad que se convirtió en la primera institución educativa estadounidense en tomar una medida de este tipo.

"La causa está a fojas cero", dicen en el juzgado. Lamentan que Florencia haya ido a su casa antes de declarar ante la policía: olvidó casi todo lo que le había ocurrido. Algo similar a lo que pasó con el secuestro de Mauricio.



Mauricio Macri dijo públicamente que la familia hizo la denuncia el mismo día del secuestro. Fuentes de la causa, sin embargo, dicen que la recibieron entre 24 y 30 horas después.

# Los investigadores se quejan por la falta de colaboración de los Macri

Por Horacio Cecchi

Entre las líneas de investigación que rodean el secuestro de Florencia Macri, la más firme es la que considera que el hecho fue preparado y realizado por una banda especializada en golpes de este tipo. Según reveló a *Página/12* un investigador del caso, "se trata de una banda bastante grande, de profesionales". No descartan la participación de un entregador, alguien del entorno de Florencia. Pero todas las hipótesis chocan con la escasa o nula colaboración familiar. Aunque Mauricio Macri haya asegurado públicamente que radicó la denuncia el primer día del secuestro, este diario pudo confirmar que la realizó entre 24 y 30 horas después. La falta de colaboración provoca molestia entre los investigadores. "Nos dieron vía libre en lo que les convenía", señaló uno de ellos. Traducción: la negociación con la banda la condujo Franco Macri y fue a puertas cerradas. El pago del rescate, también. La causa judicial, a fojas cero.

Mientras la familia Macri se de-

dicaba ayer a enfriar el caso, utilizando su fluidez con los medios para gastar loas y agradecimientos, un sector de los investigadores se quejaba de la falta de colaboración familiar. Mucho antes de que Florencia fuera liberada, ya existían esos gestos de desagrado. "Los Macri dieron aviso—señaló una fuente vinculada directamente al caso—, pero solamente nos abrieron la puerta donde les convenía. No tuvimos ningún acceso a la negociación, que la manejaron ellos y nunca revelaron nada, ni dieron aviso de los contactos que mantenían." Esa decisión familiar provocó molestias y divisiones tras la liberación de Florencia. "No nos aportaron nada—dicen los más exaltados—. La chica declaró que estuvo todo el tiempo con los ojos vendados, que no se acordaba de nada, ni siquiera cuánto tiempo duró el viaje en el auto." Otro sector, en cambio, se muestra sorpren-

dido: "¿Cómo que no dijo nada?", reveló un integrante del sector de los sorprendidos, aunque prefirió no exhibarse al respecto.

En el juzgado federal de María Servini de Cubría también se respira aire de tormenta. Fuentes judiciales aseguraron que "el caso está a fojas cero". Y por el momento ni siquiera se han planteado citar a declarar a la joven. "Para lo que va a decir", argumentan. Apenas fue liberada, Florencia se trasladó a la casa de su padre en lugar de ser llevada a declarar. Algunas fuentes suspicaces sostienen que la chica fue alccionada sobre qué decir y qué no. El mismo Mauricio Macri sostuvo en ese momento que su hermana "había tenido los ojos vendados todo el tiempo".

Según las mismas fuentes, los Macri presentaron la denuncia el jueves 1º de mayo, bien temprano. En ese momento, Florencia llevaba

más de un día secuestrada. La familia se había enterado casi inmediatamente, pero prefirió mantener silencio. Esto desmiente lo declarado públicamente por Mauricio Macri, el lunes pasado por la noche, cuando aseguró que él mismo había presentado la denuncia "el primer día". Lo afirmó después de que sus opositores lo acusaron de eludir a la Justicia, golpeando un costado sensible para el candidato a jefe de Gobierno porteño: su imagen.

No es la primera vez que Mauricio Macri presenta una versión distorsionada de la realidad. Hace doce años, tras su secuestro, dijo que había sido liberado en Lomas de Zamora, cuando lo abandonaron en el Bajo Flores; aseguró que lo trataron muy bien, cuando todas las noches lo amenazaban con matarlo, y dijo que se pagó poco dinero, aunque su familia aportó seis millones de dólares por su liberación.

EL GOBIERNO NO DESCARTA INTENCIONALIDAD POLITICA

## Cuatro policías asesinados

En menos de 16 horas, en una seguidilla mortal, cuatro policías fueron asesinados en distintos puntos de la provincia de Buenos Aires. Entre ellos, un comisario retirado, que fue acorralado a balazos en las cercanías de la localidad de Lobos, cuando intentó evitar que le robaran su camioneta. Los hechos despertaron inquietud, al punto que el gobernador bonaerense, Felipe Solá, se reunió con la plana mayor de la policía provincial para analizar la situación. "Hay preocupación del gobernador por los hechos, ya que llamó mucho la atención y causó extrañeza la casi simultaneidad y que las víctimas fueran efectivos policiales", relató una fuente del gobierno provincial, quien no descartó una intencionalidad política en los hechos.

La muerte de un policía es algo que la fuerza ya tiene casi asimilado. Pero cuando matan a cuatro en menos de 16 horas las cosas comienzan a volverse preocupantes,

sobre todo si tres de ellos no cayeron en un enfrentamiento, sino cuando intentaron evitar que les robaran sus propios vehículos. Por eso, la plana mayor de la policía provincial se reunió con el gobernador y con el ministro de Seguridad, Juan Pablo Cafiero, para analizar los casos. En principio, todo hace presumir que se trata de episodios aislados, pero no dejó de llamar la atención el poco tiempo transcurrido entre los asesinatos.

"No se descarta que hechos como los ocurridos en las últimas 24 horas tengan alguna intencionalidad de provocar mayor temor en la sociedad y plantear supuestos síntomas de debilidad en el sector político e incluso dentro de la propia fuerza", explicaron desde la gobernación.

El primero de los crímenes ocurrió el lunes a las 19, cerca de Lobos, cuando el comisario inspector retirado de la Federal Héctor Etcheverry intentó evitar que un grupo de delincuentes le robara su camioneta. Mientras huía le pegaron tres ti-

ros. Murió en el hospital.

El segundo caso fue el del suboficial retirado Juan Pozzi, quien cayó muerto luego de forcejear con un joven que intentó robarle su auto. Al parecer, Pozzi estaba abriendo el portón de su casa, en la localidad de Villa Pinerol, cuando un muchacho de 18 años le arrebató las llaves de su Volkswagen Gol e intentó huir con él. Sin embargo, el auto no encendió, lo que le dio tiempo a Pozzi para saltar sobre el joven e intentar detenerlo. En el forcejeo, el chico tomó el arma del suboficial y lo mató.

Más tarde, a varios kilómetros de allí, el sargento Juan Carlos González fue víctima de un episodio similar al de Etcheverry: murió cuando intentó evitar que le robaran su auto, en Los Polvorines. Por último, ayer cerca del mediodía fue asesinado a balazos el suboficial de la policía bonaerense Rubén Monzón, cuando quiso evitar un asalto en Moreno. Era el único de los cuatro que estaba en servicio.

Cátedra libre de Derechos Humanos de Filosofía y Letras  
Cátedra libre Poder Económico y Derechos Humanos de Económicas  
Cátedra libre Salud y Derechos Humanos de Medicina

UBA

Invitan el  
Hoy 19 hs.  
Hablarán

JAMES PETRAS

Perspectivas de las luchas sociales en América Latina.  
La enseñanza que nos deja la experiencia de Brasil, Ecuador y Bolivia.

OSVALDO BAYER

El futuro de la Argentina

Lugar: Paraguay 2155 - Aula Magna - Facultad de Medicina

Miércoles 14/5 a las 19 hs.

Hablarán

JAMES PETRAS y MIGUEL BONASSO

sobre "La doctrina Bush y América Latina"

Lugar: Av. Córdoba 2122 - 2º Piso SALON DE ACTOS  
ECONOMICAS - UBA



UN MEDICO COMPLICA A LOS BELSUNCE, QUE DENUNCIARON A UN VECINO

# Guerra de acusaciones en el country

Por Raúl Kollmann

El caso García Belsunce se convirtió en las últimas 48 horas en una batalla campal. Por primera vez la familia de María Marta hizo una presentación judicial en la que le pide al fiscal que investigue al vecino Nicolás Pachelo por su relación con el asesinato, o sea que oficialmente lo señalan como integrante del grupo que —según ellos— entró a la casa de los Carrascosa a robar y mató a la mujer. En el escrito se enumera una larga serie de pruebas contra Pachelo. Paralelamente, el segundo médico que llegó a la casa de los Carrascosa, Santiago Biassi, cambió sus dos declaraciones anteriores y se despatchó con una acusación fulminante contra la familia García Belsunce: dijo ante el fiscal Molina Pico que María Marta tenía la boca llena de sangre, que en la escena ya estaba Horacio García Belsunce (h.) —quien supuestamente llegó dos horas más tarde—, que pidió la presencia de la policía y que al salir del country Carmel se encontró con un patrullero al que le advirtió que debía dirigirse al country porque hubo un homicidio. Dos días más tarde, Biassi se encontró con los mismos policías y éstos le contaron que los habían coimeado y no los dejaron entrar. Para redondear, el médico argumentó que en la empresa para la que trabajaba hicieron una maniobra para tapar todo y lo obligaron a cambiar un acta en el que revelaba el homicidio. Para el fiscal, el nuevo testimonio de Biassi es más que creíble.

La familia García Belsunce siempre sugirió que una de las hipótesis del asesinato de María Marta es que un grupo de vigiladores del country y el vecino Nicolás Pachelo se dedicaban a robar en el Carmel y que ya habían perpetrado varios robos anteriores. Aquel domingo, Pachelo habría hecho de campana, María Marta llegó sorpresivamente a su casa porque interrumpió un partido de tenis por la lluvia, se encontró con los ladrones y la mataron.

En la presentación de ayer, los García Belsunce le piden oficialmente al fiscal que investigue a Pachelo por su participación en el asesinato. Y aportan los siguientes elementos: ◆ El vecino dijo que no estuvo en el country a la hora del crimen sino en un shopping de Palermo, entre las 18.20 y las 19. Pero hay un informe de la empresa Movicom en el que se registran dos llamadas, una a las 19 y la otra a las 19.32 que se cursan por la antena de Pilar.

◆ Que dos chicos lo vieron en el country a las 18.20, cerca de la casa de María Marta.

◆ Que Pachelo aparece involucrado en tres robos anteriores en el country, todos ocurridos en días domingo, la jornada en que casi no hay personal de servicio en las casas.

◆ Que a la mañana siguiente del crimen, en una estación de servicio de Pilar a la que concurre todos los días, Pachelo comentó que hubo un crimen en el Carmel, cuando hasta ese momento se creía que María Marta había muerto en un accidente. Hay tres testigos de ese diálogo. El vecino adujo que nunca se levanta antes de las 9, pero Movicom reporta que a las 7.50 de aquel lunes recogió los mensajes en su celular.

Sobre estas bases, los abogados de los García Belsunce piden que el fiscal cite a indagatoria a Pachelo co-

El médico Santiago

Biassi aseguró que al llegar a la escena del crimen lo recibió

Horacio García

Belsunce, quien había dicho que arribó dos

horas más tarde. En contrapartida, la

familia pidió que se investigue a Nicolás

Pachelo por su participación

en el asesinato.

mo sospechoso de tener participación en el homicidio.

Por el otro lado, el segundo médico que estuvo en la casa de los Carrascosa declaró en la noche del lunes, asistido por su abogado Fernando Burlando, y denunció a la familia y a la empresa Ememort por haber tapado el crimen. Esto fue lo que dijo ante el fiscal:

◆ Que Horacio García Belsunce (h.) trabajó su entrada a la casa. Es un dato inédito ya que HGB supuestamente estaba en su hogar de Capital y recién aparece ingresando al country a las 21.12.

◆ Que María Marta sangraba por la boca, o sea que nadie pudo haberle hecho el trabajo de reanimación, como afirma el primer médico, Gauvry Gordon.

◆ Que allí mismo dijo que se trató de un homicidio y que había que llamar a la policía.

◆ Que al salir con la ambulancia del country, a 150 metros de la puerta, se encontró con un patrullero. Les dijo a los policías que debían ir al Carmel porque hubo un homicidio. Biassi habría descripto a los suboficiales.

◆ Que dos días después se encontró con los suboficiales en una estación de servicio y les preguntó qué había pasado. Y le dijeron que les habían dado dinero para una cena y que no les permitieron entrar al country.

◆ Que firmó un informe en su empresa Ememort en el que no dice nada de todo eso, pero que fue obligado. Que había escrito uno revelando la verdad, pero que lo obligaron a cambiarlo. A raíz de todo eso lo despidieron.

◆ Que la noche de la muerte de María Marta avisó a Ememort para que llamaran a la policía y que es mentira lo que afirman en la empresa que él no hizo ese pedido.

Con semejante declaración, Biassi afirmó la acusación de encubrimiento contra la familia e implicó también a la empresa para la que trabaja, a la masajista que estuvo presente, al chofer de la ambulancia y a los guardias del Carmel que le habrían pagado a los policías. Ayer mismo, Horacio García Belsunce lo denunció por falso testimonio y al instante Biassi anunció que hará una presentación en igual sentido contra los García Belsunce por calumnias.



Carlos Carrascosa, el único detenido en la causa, terminó ayer su ronda de pericias psiquiátricas. Su familia hizo ayer una presentación judicial para que se investigue al vecino Nicolás Pachelo.

DIRECTOR DE UN COLEGIO, ACUSADO POR ABUSO SEXUAL

## Denuncia contra un sacerdote

Un sacerdote, director de un colegio religioso de Mar del Plata, fue denunciado ayer ante la Justicia Penal por presunto abuso sexual a ocho chicos de 4 y 5 años, alumnos de ese establecimiento. Según los padres, el año pasado el cura habría abusado de los menores junto a un profesor de educación física que está imputado en 10 casos de los 34 denunciados por el mismo delito.

Los padres denunciaron al cura Félix Alejandro Martínez, director del colegio privado Nuestra Señora del Camino, como coautor de los delitos de "abuso sexual gravemente ultrajante reiterado y calificado" contra seis niñas y dos chicos que iban a su jardín de infantes. Hasta el momento, el único acusado es el profesor de educación física del jardín de infantes del colegio, Fernando Melo Pacheco, que fue detenido en octubre del año pasado y en la actualidad está con arresto domiciliario.

"Hay elementos de prueba suficientes para iniciar una causa por separado", dijo a **Página 12** el abogado querrelante, Julio Razona. "Las pericias psicológicas y la concordancia en los relatos de ocho chicos indican que el cura participó con Melo Pacheco en los abusos", agregó. Con excepción de un caso, todos los abusos habrían ocurrido durante el año pasado en un pequeño cuarto del jardín de infantes donde se guardaban pelotas y colchonetas. Según contó Razona, el cura y el profesor llevaban a dos o tres chicos al cuarto y "les decían que iban a jugar al juego del secretito que consistía en

la introducción de algunos elementos en el ano; hasta hubo chicos que dijeron que les hacían pis encima".

El cura, que es párroco de la iglesia Nuestra Señora del Camino y continúa como director del colegio, también fue denunciado como participante secundario de otros delitos de abuso sexual que habrían sido cometidos por Melo Pacheco. En total, de 34 casos denunciados, el profesor de educación física está imputado en 10.

Razona señaló que en los abusos también habría participado una ter-

cera persona que sacaba fotografías y que era ajena al colegio, con lo cual la directora académica del establecimiento podría ser también denunciada por permitir el ingreso de personas extrañas al jardín de infantes: "La policía bonaerense está haciendo una investigación para reconstruir la relación entre los sospechosos", dijo el abogado que representa a 40 padres. La causa será investigada por la fiscal María de los Angeles Lorenzo, titular de la Fiscalía de Delitos Contra la Integridad Sexual.

CEOP

¿Qué futuro quiere para sus hijos?

Podemos asesorarlo en la elección de una escuela que lo ayude a construir su futuro.

Llámenos al 4547-2615 o conozcanos en [www.cep.com.ar](http://www.cep.com.ar)

OSCAR ALAJARIN

A los 26 años de su desaparición 7-5-77



PRESENTE

"Bienaventurados los que padecen persecución por causa de la justicia, porque de ellos es el reino de los cielos." Mateo 5:10

Pastor Arturo Blatzky

Pastor Osvaldo Ulbrich

Pastor José De Luca

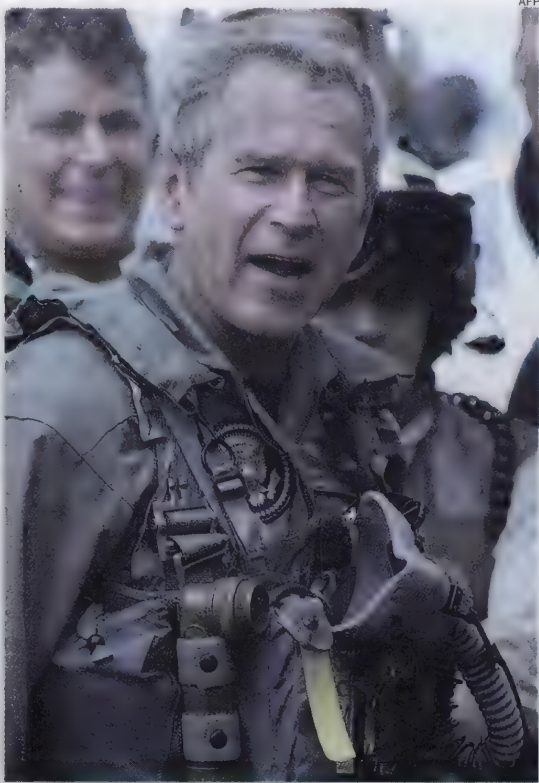
MOVIMIENTO ECUMENICO  
POR LOS DERECHOS HUMANOS

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

MOVICOM  
© BELL SOUTH



Kerry Kennedy, la activista estadounidense pro derechos humanos y sobrina del ex presidente John F. Kennedy, trabaja sobre un libro, una obra de teatro y una exposición de fotos que conforman un todo crítico a la política de la administración Bush.



El presidente George W. Bush disfrazado de piloto. Según la militante Kerry Kennedy, Bush militarizó EE.UU.

## "Bush es la cabeza de un régimen autoritario"

Por Miguel Mora \*  
Desde Madrid

Kerry Kennedy Cuomo lucha por los derechos civiles desde hace 20 años. La hija del fiscal general Robert F. Kennedy y sobrina del presidente John F. Kennedy ("dos hombres asesinados por motivos políticos") ha llevado a España "Speak truth to the power" (Decir la verdad al poder), un proyecto que incluye un libro de entrevistas a 51 héroes de los derechos humanos, una exposición de fotos de Eddie Adams y una obra de teatro de Ariel Dorfman. Ayer se presentó en Madrid con el juez Baltasar Garzón. Kennedy no tiene reparos en criticar a Bush y al resto de la clase política de su país. "Tras el 11 de septiembre vivimos la política del miedo. Bush ha militarizado el país pero el silencio del Partido Demócrata es también aterrador."

Kerry Kennedy decidió dedicarse a luchar por los derechos civiles en 1981. "Era becaria de Amnistía Internacional y documenté el caso de un refugiado salvadoreño que fue torturado por la Guardia Nacional. Descubrir que en mi país se maltrataba incluso a niños y mujeres me decidió a dedicar mi vida a intentar cambiar las cosas." Tras fundar el Centro pro Derechos Humanos Robert F. Kennedy en 1987, hoy es presidenta del Consejo de Dirección de Amnistía Internacional, y habla despacio y claro, sin morderse la lengua. Según Garzón, Kennedy "es depositaria de los grandes valores de la democracia estadounidense".

Pero además es, inequívocamente, un miembro de la saga Kennedy: comparte su inteligencia, idealismo y coraje... "Kennedy es un apellido fantástico que te abre muchas

puertas—dijo ayer—. Estoy muy orgullosa de pertenecer a la familia." De su tío, John, y de su padre, Robert, recuerda que "trabajaron mucho por la libertad, y fueron muy valientes al defender movimientos como el de Martin Luther King, lo que resultó, por cierto, políticamente desastroso. Los dos fueron asesinados por motivos políticos: mi padre fue a Sudáfrica cuando casi nadie en mi país conocía el apart-

**Armas:** "Como hemos visto en España y en EE.UU, es fácil tomar las armas para tratar de defenderse del terrorismo. Lo difícil es cambiar el mundo sin pegar tiros".

heid y lo denunció, viajó a Perú y a Indonesia... Creo que mi trabajo es coherente con esa visión, con ese coraje moral y con la tradición de King o Gandhi".

Pero corren malos tiempos para la conciencia crítica, a partir del nuevo orden mundial que dio inicio con los atentados al World Trade Center de Nueva York: "Desde el 11 de septiembre de 2001, el gobierno de Bush intenta confundir el disenso con el antipatriotismo—afirma—. Bush es la cabeza de un régimen moralmente autoritario, y hay un grupo de dirigentes más interesados en obedecer esa autoridad que en hacer cumplir los derechos civiles", y señala: "La pena de muerte, los abusos con los inmigrantes, las leyes contra los derechos individuales, la prisión de Guantánamo..."

Kennedy encontró ejemplos semejantes y peores en 35 países más. Perú, Gaza, Bielorrusia, Vietnam, Corea del Sur, Bangladesh, Liberia, España, Chile alojan a los 51 héro-

es que ha entrevistado durante dos años y medio. "Leyendo el libro te queda una sensación de gran esperanza, no de pesimismo. Cuando yo empecé en esto, Pinochet gobernaba en Chile y el comunismo reinaba en el Este de Europa. Hoy eso no existe. Hay muchos motivos de preocupación, pero también de esperanza. La libertad está en el alma de los hombres, de todos los hombres: esos 51 héroes no están solos."

La iniciativa incluye a conocidos defensores de los derechos humanos como Vaclav Havel y premios Nobel como el Dalai Lama, Desmond Tutu, Elie Wiesel, Oscar Arias o Rigoberta Menchú. Pero la gran mayoría son héroes anónimos. "Esa gente se levantó contra la injusticia, contra lo peor que es capaz de dar la humanidad, y no cayeron en la violencia. Fueron amenazados, torturados, les asesinaron a familiares y no cayeron en el nihilismo. Como hemos visto en España y en Estados Unidos, es fácil tomar las armas para tratar de defenderse del terrorismo. Lo difícil es cambiar el mundo sin pegar tiros. Y estos héroes lo hicieron."

Garzón, que anunció que el Tribunal Penal Internacional perseguirá la esclavitud infantil; el ciudadano chino-estadounidense Harry Wu, que estuvo preso 20 años en un gulag chino, y el indio Kailash Satyarthi, que ha liberado a 40.000 niños de trabajos forzados, presentaron la versión española de Speak truth to power ([www.speaktruth.org](http://www.speaktruth.org)), a cargo de la nueva empresa Popart. La función, *Más allá de la oscuridad*, es una lectura dramatizada del texto de Dorfman dirigida por Mario Gas, con, entre otros, Emma Suárez, Pepón Nieto y Constantino Romero.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

COMO FUE LA VERDADERA HISTORIA

## El falso rescate

Por Guillermo Altares \*  
Desde Nasiriya (sur de Irak)

Cuando las fuerzas especiales estadounidenses entraron en el hospital de Nasiriya para rescatar a la soldado Jessica Lynch, todos los efectivos iraquíes habían abandonado el centro 14 horas antes. Lynch, que se ha convertido en un mito en Estados Unidos y sobre la que se está preparando una película para televisión, llegó malherida al empobrecido hospital de esta ciudad del sur de Irak, situada en la ribera del Eufrates. Permaneció durante una semana en la Unidad de Cuidados Intensivos de la primera planta, hasta la llegada de una decena de helicópteros y carros de combate.

"Cuando se produjo la operación estadounidense, ya no quedaba ningún soldado de guardia", relata el doctor Riad Abdul Bari, de 41 años, uno de los cirujanos traumatólogos que atendió a la soldado. Su relato es corroborado por Ahmud Abdulá y Riad Alí, dos jóvenes enfermeros de la primera planta; por Sabah Jzaal, conductor de ambulancias, y por Saad Abdul Razak, de 47 años, subdirector del hospital, encargado de la administración, que estuvo detenido por los estadounidenses durante cuatro días.

El rescate duró entre tres y cuatro horas y se realizó sin disparar un solo tiro. Las fuerzas especiales utilizaron cargas huecas para volar algunas puertas, esposaron a unas cuatro personas—entre ellos al jefe de seguridad del centro, un civil desarmado—y sólo arrestaron a Razak. Se llevaron también los cadáveres de 10 soldados, nueve hombres y una mujer, que habían muerto durante la toma de Nasiriya, una de las batallas más cruentas de la invasión de Irak.

Jessica Lynch, de 19 años, llegó herida grave al hospital de esta ciu-

Fue la historia heroica más sonada de la guerra, pero tuvo poco de heroica. La soldado estadounidense Jessica Lynch fue rescatada de un hospital iraquí, pero nadie la vigilaba cuando estaba allí, nadie ignoraba su presencia y no hubo ningún iraquí que cruzara las líneas para informar sobre ella a los norteamericanos.

dad—que por fuera parece un centro moderno pero cuyo interior padece tremendas carencias—, tras caer en una emboscada el 23 de marzo. Tenía un brazo y una pierna rotas. Sufría una herida en la cabeza y había perdido mucha sangre. "Tu- vimos que hacerle una transfusión. Por suerte mi familia tiene el mismo grupo que ella, O positivo, y conseguimos la sangre. Su pulso era de 140 cuando llegó. Creó que

WASHINGTON DESIGNA A UN NUEVO RESPONSA

## Un supervisor para c

Paul Bremer será el encargado norteamericano de la reconstrucción en Irak, anunció Bush. El cargo de Bremer estará por encima del actual administrador en Irak, el general retirado Jay Garner. El ministro polaco de Asuntos Exteriores, Włodzimierz Cimoszewicz, se reunió con el secretario de Estado norteamericano, Colin Powell, y le prometió que Polonia participará en la reconstrucción de Irak. Por su parte, la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) espera que se aclare la situación en Irak para decidir cuál será su papel en la reconstrucción.

"Hoy tuve el honor de anunciar que Bremer aceptó la designación como enviado presidencial a Irak", declaró Bush después de una conversación en la Casa Blanca con su secretario de Defensa, Donald Rumsfeld, y con el propio Bremer. "Es un hombre de gran experiencia, que consigue los objetivos que se propone", dijo el mandatario. Bremer, que dependerá del Departamento de Estado,

será superior jerárquico del actual administrador, el general retirado Jay Garner. Algunos analistas estadounidenses creen que su designación pone en evidencia la urgencia de un cambio de ruta en una empresa que hasta ahora no dio los resultados esperados.



La reconstrucción está en marcha. Eso ayudaría a explicar la designación.



COMO FUE LA VERDADERA HISTORIA DEL RESCATE MAS SONADO, EN IRAK

# El falso rescate de la soldado Lynch

Por Guillermo Altaras \*  
Desde Nasirya (sur de Irak)

Cuando las fuerzas especiales estadounidenses entraron en el hospital de Nasirya para rescatar a la soldado Jessica Lynch, todos los efectivos iraquíes habían abandonado el centro 14 horas antes. Lynch, que se ha convertido en un mito en Estados Unidos sobre la que se está preparando una película para televisión, llegó a herida al embudo hospital de esta ciudad del sur de Irak, situada en la ribera del Eufrates. Permaneció durante una semana en la Unidad de Cuidados Intensivos de la primera planta, hasta la llegada de una decena de helicópteros y carros de combate.

"Cuando se produjo la operación estadounidense, ya no quedaba ningún soldado de guardia", relata el doctor Riad Abdul Bari, de 41 años, uno de los cirujanos traumatólogos que atendió a la soldado. Su relato es corroborado por Ahmad Abdulá y Riad Ali, dos jóvenes enfermeros de la primera planta; por Sabah Jazal, conductor de ambulancias, y por Saad Abdul Razak, de 47 años, subdirector del hospital, encargado de la administración, que estuvo detenido por los estadounidenses durante cuatro días.

El rescate duró entre tres y cuatro horas y se realizó sin disparar un solo tiro. Las fuerzas especiales utilizaron cargas huecas para volar los muros de la ciudad, entre los cuales se encontraban a sus cuatro personas —entre ellos al jefe de seguridad del centro, un civil desarmado— y sólo arrestaron a Razak. Se llevaron también los cadáveres de 10 soldados, nueve hombres y una mujer, que habían caído durante la batalla. Lynch, una de las batallas más cruentas de la invasión de Irak.

Jessica Lynch, de 19 años, llegó herida grave al hospital de esta ciudad —por fue para parecer un centro moderno pero cuyo interior parecía tremenda carencia—, tras caer en una emboscada el 23 de marzo. Tenía un brazo y una pierna rotos. Sufría una herida en la cabeza y había perdido mucha sangre. "Tuvo gran suerte que hiciera una transición, por suerte mi familia tiene el mismo grupo que ella, 0 positivo, y conseguimos la sangre. Su pulso era de 140 cuando llegó. Creo que

le salvamos la vida", señala Razak. "Nos podían haber fusilado pero era nuestro deber como musulmanes y nuestra obligación según la Convención de Ginebra", agrega. Según los testimonios recogidos en el hospital, la operación fue mucho menos espectacular de lo que se vendió desde el Pentágono. Los soldados que vigilaban a la soldado habían abandonado el centro a las 10 de la mañana ante el temor de que llegaran los estadounidenses. "No hubo ninguna resistencia. Aquí sólo había personal médico. Muchos se habían tirado al suelo y les pidieron que se levantasen y se comportasen de forma normal, como si no estuviesen allí", dice Razak. El doctor Bari asegura que nadie resultó herido y que los soldados no dispararon un solo tiro en el interior del hospital.

"Con nosotros se encontraba bien y no tenía miedo", relatan los enfermeros que se ocuparon de ella. "Nos parecían muy lindos y muy amables. Hablamos bastante con ella, aunque nuestro inglés es muy limitado", explica Ahmad Abdulá. "Le preguntamos por qué había venido a Irak. Primero nos dijo que para conocer nuestro país y luego que estaba en el ejército para ganar dinero", agrega Riad Ali. Al igual que los médicos, señalan que Lynch se encontraba bien cuando estaba con el personal del hospital, pero que tenía terror a los fedayines, fuerzas irregulares voluntarias, que vigilaban su habitación hasta unas horas antes del rescate.

"Tenía miedo a que la gente de Saddam se la llevase, a la policía secreta", relata Razak. El hospital de Nasirya, una extensa ciudad de 200.000 habitantes situada 375 kilómetros al sur de Bagdad, muestra la pobreza y las carencias de 12 años de empuje, mucho más que los centros médicos de la capital. Ahora mismo carece de oxígeno. Tiene dos cuartos de baño por planta, encarcados e

insalubres. Lynch, sin embargo, fue atendida en la mejor cama del centro, especial para la UCI. El lecho está en una habitación llena de polvo, con dos incubadoras utilizadas para alimentar a las recién nacidas. Nadie en el hospital ha oído hablar de la película que se está preparando sobre la vida de la soldado. Tampoco conocen la histo-

ria del abogado que cruzó las líneas, jugando la vida, para informar a los estadounidenses sobre la presencia de Lynch. "Todo el mundo en Nasirya sabía que aquí estaba internado una estadounidense", dice Razak.

\* De El País de Madrid. Especial para Página12.

## Otra de "Buenos muchachos"

El grupo petrolero norteamericano Halliburton, que fue dirigido hasta el 2000 por el vicepresidente Dick Cheney, mantiene relaciones comerciales con Irán, Irak y Libia desde hace años, a pesar del embargo impuesto contra esos países por Washington, según denunció el parlamentario demócrata Henry Waxman ayer. Waxman, jefe de los demócratas en el comité de reformas gubernamentales de la Cámara, afirmó en una carta dirigida al secretario de Defensa, Ronald Rumsfeld, que "las relaciones entre Halliburton y esos países data de los años '80, continuaron entre 1995 y 2000, cuando Cheney dirigía la empresa, y aparentemente continúan hoy. Existen evidencias basadas en informaciones de prensa y otras fuentes de que Halliburton se benefició en numerosos negocios con Estados que apoyan al terrorismo, entre ellos con dos de los tres miembros del 'eje del mal' (Irak, Irán, Corea del Norte) denunciado por el presidente George W. Bush. Más que ser sometida a la crítica, Halliburton es premiada con contratos gubernamentales apreciables", escribe Waxman.

VIVIR EN NASIRYA CON CASI NADA, SALVO LAS TROPAS ESTADOUNIDENSES

## Una ciudad entre el robo y el desempleo

Por G. A. \*  
Desde Nasirya

El Consejo Municipal que gobierna Nasirya bajo la supervisión de los estadounidenses tiene su sede en un edificio austero, vigilado por efectivos del segundo batallón del cuerpo de marines. Las medidas de seguridad son severas: ni el presidente Shirwan Kamil, un abogado de 45 años, ni el responsable de seguridad, Nasir Husien, un ingeniero agrónomo de 50 años, se libran de los registros diarios cuando cru-

zan las alambradas que rodean sus puestos de trabajo.

No se trata de un consejo electo: son notables y jefes tribales, que ocupan el poder y el dinero. Dicen ser voluntarios y aseguran que cuentan con el apoyo de los ciudadanos para gobernar esta ciudad de 200.000 habitantes, situada 375 kilómetros al sur de Bagdad, de amplia mayoría chiita, que sufrió la terrible represión del régimen de Saddam, sobre todo después de la revuelta de 1991 tras el final de la guerra del Golfo. Las cosas avanzan lentamente y los roces con las autoridades militares de ocupación son frecuentes pero, a diferencia de lo que ocurre en la capital, aquí por lo menos hay alguien que tiene la responsabilidad de resolver los problemas.

Anteayer, unos 200 profesores se manifestaron ante la sede del Consejo porque no han cobrado y ese mismo día esta institución emitió un comunicado en el que se comprometía a pagar las fuerzas de ocupación: pago de salarios mensuales, vuelta de la seguridad (denuncian que los saqueos) y los incidentes propios de guerra, que las figuras del antiguo

partido gobernante Baaz sean apartadas de las instituciones, que la coalición proporcione las medicinas y la comida necesaria, que devuelvan los bienes, sobre todo los coches, que han sido requisados, que la Justicia sea puesta en marcha y que ayuden a resolver los problemas de desempleo.

Los estadounidenses coordinan su trabajo con nosotros —dice Shirwan Kamil—. Desde ayer tenemos patrullas conjuntas y algunos de nuestros policías han recibido autorización para llevar armas", agrega el responsable de seguridad. El Consejo está formado por 20 miembros y también se ocupa de la coordinación con otros ayuntamientos de localidades más pequeñas de la zona. Su lista de quejas es interminable y aseguran que la paciencia de los habitantes de Nasirya tiene un límite. "La gente no puede vivir sin cobrar. Ahora un kilo de carne vale 5000 dinares (unos 2,5 dólares), el doble que antes, y no tenemos dinero. En las américas nos les importa mucho su seguridad y mucho menos la nuestra. Los resultados tardan demasiado en llegar. Son muy lentos y la gente pue-

de cansarse", señala Kamil. "Sabemos que hay muchas cosas que resolver, pero tienen que entender que no podemos ir más rápido, tienen que confiar en nosotros", afirma el capitán del cuerpo de marines, Michael Zawadzki, con base en Albany, uno de los oficiales a cargo de la seguridad de la zona. Los estadounidenses han quitado los controles de las entradas de la ciudad "para evitar problemas de tráfico y dar una mayor sensación de normalidad". De noche patrullan por Nasirya, una ciudad que, al menos durante el día, parece tranquila, con bastante gente por las calles a pesar del calor y con los pescadores lanzando desde sus pequeñas barcas las redes al Eufrates.

Según el capitán Zawadzki, la mayoría de los tiroteos que se escuchan al anochecer procede de disparos al aire por celebraciones. "Es una costumbre que nos cuesta mucho erradicar", señala. Otros dicen que la gente se preocupa de las noches son tensas y que todavía quedan fedayines de Saddam escondidos en la zona. Los miembros del Consejo creen que el principal problema de seguridad tiene mucho más que ver con los ladrones que con la actividad de guerrilleros. "Les hemos entregado un plan de seguridad, pero no han respondido. Ellos deberían controlar las entradas y salidas de la ciudad y nuestra policía patrullar las calles. Estamos seguros de que, de esta forma, se acabarían los problemas", afirma Nasir Husien.

\* De El País de Madrid. Especial para Página12.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

MOVICOM  
© BELL SOUTH

Kerry Kennedy, la activista estadounidense pro derechos humanos y sobrina del ex presidente John F. Kennedy, trabaja sobre un libro, una obra de teatro y una exposición de fotos que conforman un todo crítico a la política de la administración Bush.

## "Bush es la cabeza de un régimen autoritario"

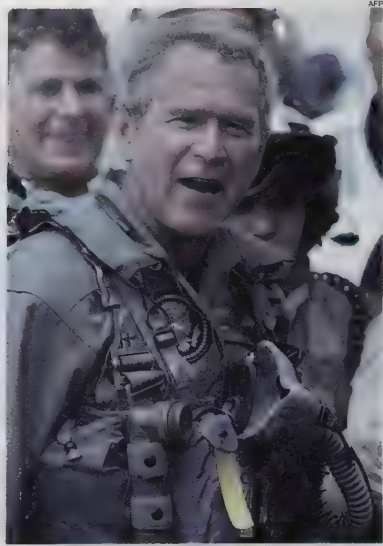
Por Miguel Mora \*  
Desde Madrid

Kerry Kennedy Como luchador por los derechos civiles desde hace 20 años. La hija del fiscal general Robert F. Kennedy y sobrina del presidente John F. Kennedy ("dos hombres asesinados por motivos políticos") ha llevado a España "Speak truth to the power" (Decir la verdad al poder), un proyecto que incluye un libro de entrevistas suyas a 51 héroes de los derechos humanos, una exposición de fotos de Eddie Adams y una obra de teatro de Ariel Dorfman. Ayer se presentó en Madrid con el juez Baltasar Garzón. Kennedy no tiene reparos en criticar a Bush y al resto de la clase política de su país.

Tras el 11 de septiembre vivimos la política del miedo. Bush ha militarizado el país pero el silencio del Partido Demócrata es también aterrador."

Kerry Kennedy decidió dedicarse a luchar por los derechos civiles en 1981. "Era becaria de Amnistía Internacional y documenté el caso de un refugiado salvadoreño que fue torturado por la Guardia Nacional. Descubrí que en mi país se maltrataba incluso a niños y mujeres me decidí a dedicar mi vida a intentar cambiar las cosas." Tras fundar el Centro pro Derechos Humanos Robert F. Kennedy en 1987, hoy es presidenta del Consejo de Dirección de Amnistía Internacional, y habla despacio y claro, sin mordisquear la lengua. Según Garzón, Kennedy "es depositaria de los grandes valores de la democracia estadounidense".

Pero además es inequívocamente un miembro de la saga Kennedy: comparte su inteligencia, inteligencia y coraje... "Kennedy es un apelido fantástico que te abre muchas



El presidente George W. Bush disfrazado de piloto. Según la militante Kerry Kennedy, Bush militarizó EE.UU.

puertas—dijo ayer—. Estoy muy orgullosa de pertenecer a la familia." De su tío, John, y de su padre, Robert, recuerda que "trabajaron mucho por la libertad, y fueron muy valientes al defender movimientos como el de Martin Luther King. Lo que resultó, por cierto, políticamente desastroso. Los dos fueron asesinados por motivos políticos: mi padre fue a Sudáfrica cuando casi nadie en mi país conocía el apart-

Armas: "Como hemos visto en España y en EE.UU., es fácil tomar las armas para tratar de defenderse del terrorismo. Lo difícil es cambiar el mundo sin pegar tiros".

heid y lo denuncié, viajó a Perú y a Indonesia... Creo que mi trabajo es coherente con esa visión, con ese coraje moral y con la tradición de King o Gandhi".

Pero creen malos tiempos para la conciencia crítica, a partir del nuevo orden mundial que dio inicio con los atentados al World Trade Center de Nueva York: "Desde el 11 de septiembre de 2001, el gobierno de Bush intenta confundir el mundo con el antipatriotismo —afirma—. Bush es la cabeza de un régimen mundialmente autoritario, y hay un grupo de dirigidos más interesados en obedecer esa autoridad que en hacer cumplir los derechos civiles", y señala: "La pena de muerte, los abusos con los inmigrantes, las leyes contra los derechos individuales, la prisión de Guantánamo...".

Kennedy encontró ejemplos semejantes y peores en 35 países más: Perú, Gaza, Bielorrusia, Vietnam, Corea del Sur, Bangladesh, Liberia, España, Chile along a los 51 héro-

es que ha entrevistado durante dos años y medio. "Leyendo el libro te queda una sensación de gran esperanza, no de pesimismo. Cuando yo empecé en esto, Pinochet gobernaba en Chile y el comunismo reinaba en el Este de Europa. Hoy eso no existe. Hay muchos motivos de preocupación, pero también de esperanza. La libertad está en el alma de los hombres, de todos los hombres: esos 51 héroes no están solos."

La iniciativa incluye a conocidos defensores de los derechos humanos como Vadav Havel y premios Nobel como el Dalai Lama, Desmond Tutu, Elie Wiesel, Oscar Arias o Rigoberta Menchú. Pero la gran mayoría son héroes anónimos. "Esa gente se levantó contra la injusticia, contra lo peor que es capaz de dar la humanidad, y no cayeron en la violencia. Fueron amenazados, torturados, les asesinaron a familiares y no cayeron en el nihilismo. Como hemos visto en España y en Estados Unidos, es fácil tomar las armas para tratar de defenderse del terrorismo. Lo difícil es cambiar el mundo sin pegar tiros. Y estos héroes lo hicieron."

Garzón, que anunció que el Tribunal Penal Internacional perseguiría la esclavitud infantil; el ciudadano chino-estadounidense Harry Wu, que estuvo preso 20 años en un gulag chino, y el indio Kalash Satyadhar que ha liberado a 40.000 niños de trabajos forzados, presentaron la versión española de Speak truth to power (www.speaktruth.org), a cargo de la nueva empresa Popart. La función, *Más allá de la oscuridad*, es una lectura dramatizada del texto de Dorfman dirigida por Mario Gas, con, entre otros, Emma Suárez, Pepón Nieto y Constantino Romero.

\* De El País de Madrid. Especial para Página12.

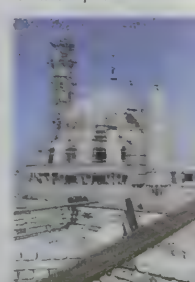
WASHINGTON DESIGNO A UN NUEVO RESPONSABLE PARA LA RECONSTRUCCIÓN

## Un supervisor para controlar al virrey

Paul Bremer será el encargado norteamericano de la reconstrucción de Irak, el general retirado Jay Garner. El cargo de Bremer estará por encima del actual administrador en Irak, el general retirado Jay Garner. El ministro polaco de Asuntos Exteriores, Włodzimierz Cimoszewicz, se reunió con el secretario de Estado norteamericano, Colin Powell, y le prometió que Polonia participará en la reconstrucción de Irak. Por su parte, la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) espera que se aclare la situación en Irak para decidir en qué papel será su papel en la reconstrucción.

"Hoy tuve el honor de anunciar que Bremer aceptó la designación como enviado presidencial a Irak", declaró Bush después de una conversación en la Casa Blanca con su secretario de Defensa, Donald Rumsfeld, y con el propio Bremer. "Es un hombre de gran experiencia, que consigue los objetivos que se propone", dijo el mandatario. Bremer, que dependa del Departamento de Estado,

será superior jerárquico del actual administrador, el general retirado Jay Garner. Algunos analistas estadounidenses creen que su designación pone en evidencia la urgencia de un cambio de ruta en una empresa que hasta ahora no dio los resultados esperados.



La reconstrucción está en marcha, pero va despacio. Eso ayudará a explicar la designación de Paul Bremer, ayer.

Después de prometerle a Powell la participación de su país en la reconstrucción de Irak, el ministro polaco Cimoszewicz añadió que "el éxito o el fracaso en esa empresa tendrá amplias consecuencias internacionales". En su visita a Washington, también habló sobre la

transición del sistema comunista a una economía de mercado que sufrió Polonia al asumir el poder en 1989. Polonia le permitirá aportar sus conocimientos en Irak. Para eso "nos gustaría contar con tantos socios como sea posible", dijo citando a Alemania, cuyo gobierno fue uno de los más reticentes a la guerra. En cambio, Polonia fue uno de los países que más apoyó a Estados Unidos en su invasión a Irak. Aportó un contingente militar y podría tener a su cargo una de las tres zonas militares en las que se dividirá Irak para su administración.

Mientras, la OTAN espera para decidir en qué medida contribuirá con la reconstrucción en Irak. Su secretario general, George Robertson, dijo ayer que "el tema de Irak se está discutiendo informalmente", pero que todavía no se toman decisiones. "Todos reconocen que esto es una tarea para toda la comunidad internacional", dijo. "A su debido tiempo, cuando la situación se haya aclarado, volveremos a discutir el problema", agregó el secretario de la Alianza Atlántica.

La reconstrucción está en marcha, pero va despacio. Eso ayudará a explicar la designación de Paul Bremer, ayer.



El general Jay Garner, "virrey" de Washington en Irak. La inseguridad y la falta de sueldos son problemas constantes.



Jessica Lynch, con las barras y estrellas. "Con nosotros se encontraba bien y no tenía miedo."



ORIA DEL RESCATE MAS SONADO EN IRAK

# e de la soldado Lynch

salvamos la vida", señala Razak. Nos podían haber fusilado pero nuestro deber como musulmanes y nuestra obligación según la convención de Ginebra", agrega. Según los testimonios recogidos en el hospital, la operación fue mucho menos espectacular de lo que se vendió desde el Pentágono. Los soldados que vigilaban a la soldado habían abandonado el centro a las 10 de la mañana ante el temor de que llegasen los estadounidenses. "No hubo ninguna resistencia. Aquí sólo había personal médico. Muchos se habían tirado al suelo y les pidieron que se levantasen y se comportasen de forma normal, como si no estuviesen allí", dice Razak. El doctor Bari asegura que nadie resultó herido y que los soldados no dispararon un solo tiro en el interior del hospital.

"Con nosotros se encontraba bien y no tenía miedo", relatan los enfermeros que se ocuparon de ella. "Nos parecía muy linda y muy agradable. Hablamos bastante con ella, aunque nuestro inglés es muy limitado", explica Ahmud Abdulla. "Le preguntamos por qué había venido a Irak. Primero nos dijo que para conocer nuestro país y luego que estaba en el ejército para ganar dinero", agrega Riad Ali. Al igual que los médicos, señalan que Lynch se encontraba bien cuando estaba con el personal del hospital, pero que tenía terror a los fedayines, fuerzas irregulares voluntarias, que vigilaron su habitación hasta unas horas antes del rescate. Tenía miedo a que la gente de Saddam se la llevase, a la policía secreta", relata Razak.

El hospital de Nasiriyah, una extensa ciudad de 200.000 habitantes situada 375 kilómetros al sur de Bagdad, muestra la pobreza y las carencias de 12 años de embargo, mucho más que los centros médicos de la capital. Ahora mismo carece de oxígeno. Tiene dos cuartos de baño por planta, encharcados e

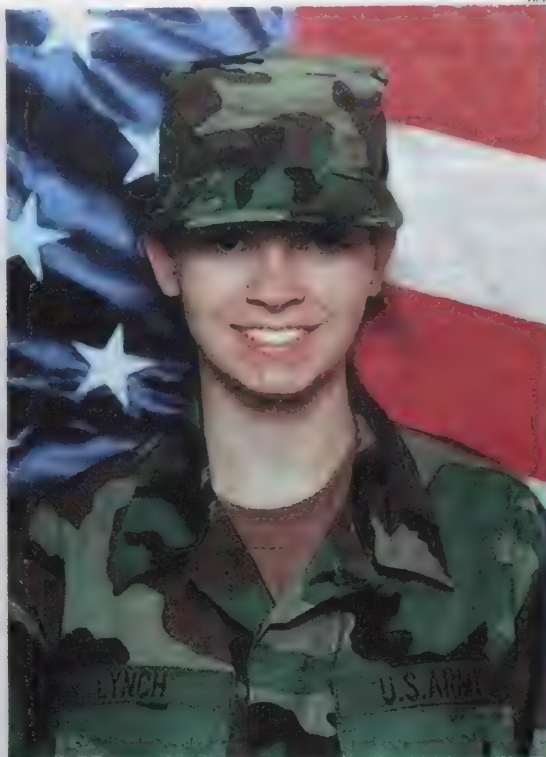
insalubres. Lynch, sin embargo, fue atendida en la mejor cama del centro, especial para la UCI. El lecho está en una habitación llena de polvo, con dos incubadoras utilizadas ahora para almacenar medicinas. Nadie en el hospital ha oído hablar de la película que se está preparando sobre la vida de la soldado. Tampoco conocen la histo-

ria del abogado que cruzó las líneas, jugándose la vida, para informar a los estadounidenses sobre la presencia de Lynch. "Todo el mundo en Nasiriyah sabía que aquí estaba internada una estadounidense", dice Razak.

\* De El País de Madrid. Especial para Página12.

## Otra de "Buenos muchachos"

El grupo petrolero norteamericano Halliburton, que fue dirigido hasta el 2000 por el vicepresidente Dick Cheney, mantiene relaciones comerciales con Irán, Irak y Libia desde hace años, a pesar del embargo impuesto contra esos países por Washington, según denunció el parlamentario demócrata Henry Waxman ayer. Waxman, jefe de los demócratas en el comité de reformas gubernamentales de la Cámara, afirmó en una carta dirigida al secretario de Defensa, Ronald Rumsfeld, que "las relaciones entre Halliburton y esos países data de los años '80, continuaron entre 1995 y 2000, cuando Cheney dirigía la empresa, y aparentemente continúan hoy. Existen evidencias basadas en informaciones de prensa y otras fuentes de que Halliburton se benefició en numerosos negocios con Estados que apoyan al terrorismo, entre ellos con dos de los tres miembros del 'eje del mal' (Irak, Irán, Corea del Norte) denunciado por el presidente George W. Bush. Más que ser sometida a la crítica, Halliburton es premiada con contratos gubernamentales apreciables", escribe Waxman.



Jessica Lynch, con las barras y estrellas.

"Con nosotros se encontraba bien y no tenía miedo."

VIVIR EN NASIRIYA CON CASI NADA, SALVO LAS TROPAS ESTADOUNIDENSES

## Una ciudad entre el robo y el desempleo

Por G. A. \*  
Desde Nasiriyah

El Consejo Municipal que gobierna Nasiriyah bajo la supervisión de los estadounidenses tiene su sede en un edificio austero, vigilado por efectivos del segundo batallón del cuerpo de marines. Las medidas de seguridad son severas: ni el presidente Shirwan Kamil, un abogado de 45 años, ni el responsable de seguridad, Nasir Husien, un ingeniero agrónomo de 50 años, se libran de los registros diarios cuando cru-

zan las alambradas que rodean sus puestos de trabajo.

No se trata de un consejo electo: son notables y jefes tribales, que ocuparon el poder el 6 de abril. Dicen ser voluntarios y aseguran que cuentan con el apoyo de los ciudadanos para gobernar esta ciudad de 200.000 habitantes, situada 375 kilómetros al sur de Bagdad, de amplia mayoría chiita, que sufrió la terrible represión del régimen de Saddam, sobre todo después de la revuelta de 1991 tras el final de la guerra del Golfo. Las cosas avanzan lentamente y los roces con las autoridades militares de ocupación son frecuentes pero, a diferencia de lo que ocurre en la capital, aquí por lo menos hay alguien que tiene la responsabilidad de resolver los problemas.

Anteayer, unos 200 profesores se manifestaron ante la sede del Consejo porque no han cobrado y ese mismo día esta institución emitió un comunicado con siete exigencias para las fuerzas de ocupación: pago de salarios mensuales, vuelta de la seguridad (denuncian que los saqueos y los incidentes prosiguen), que las figuras del antiguo

partido gobernante Baaz sean apartadas de las instituciones, que la coalición proporcione las medicinas y la comida necesaria, que devuelvan los bienes, sobre todo los coches, que han sido requisados, que la Justicia sea puesta en marcha y que ayuden a resolver los problemas de desempleo.

"Los estadounidenses coordinan su trabajo con nosotros -dice Shirwan Kamil-. Desde ayer tenemos patrullas conjuntas y algunos de nuestros policías han recibido autorización para llevar armas", agrega el responsable de seguridad. El Consejo está formado por 20 miembros y también se ocupa de la coordinación con otros ayuntamientos de localidades más pequeñas de la zona. Su lista de quejas es interminable y aseguran que la paciencia de los habitantes de Nasiriyah tiene un límite. "La gente no puede vivir sin cobrar. Ahora un kilo de carne vale 5000 dinares (unos 2,5 dólares), el doble que antes y no tenemos dinero. A los americanos les importa mucho su seguridad y mucho menos la nuestra. Los resultados tardan demasiado en llegar. Son muy lentos y la gente pue-

de cansarse", señala Kamil.

"Sabemos que hay muchas cosas que resolver, pero tienen que entender que no podemos ir más rápido, tienen que confiar en nosotros", señala el capitán del cuerpo de marines, Michael Zawadzki, con base en Albany, uno de los oficiales a cargo de la seguridad de la zona. Los estadounidenses han quitado los controles de las entradas de la ciudad "para evitar problemas de tráfico y dar una mayor sensación de normalidad". De noche patrullan por Nasiriyah, una ciudad que, al menos durante el día, parece tranquila, con bastante gente por las calles a pesar del calor y con los pescadores lanzando desde sus pequeñas barcas las redes al Eufrates.

Según el capitán Zawadzki, la mayoría de los tiroteos que se escuchan al anochecer procede de disparos al aire por celebraciones. "Es una costumbre que nos cuesta mucho erradicar", señala. Otros marines aseguran que las patrullas nocturnas son tensas y que todavía quedan fedayines de Saddam escondidos en la zona. Los miembros del Consejo creen que el principal problema de seguridad tiene mucho más que ver con los ladrones que con actividades guerrilleras. "Les hemos entregado un plan de seguridad, pero no han respondido. Ellos deberían controlar las entradas y salidas de la ciudad y nuestra policía patrullar las calles. Estamos seguros de que, de esta forma, se acabarían los problemas", afirma Nasir Husien.

\* De El País de Madrid. Especial para Página12.

NSABLE PARA LA RECONSTRUCCION

## Controlar al virrey

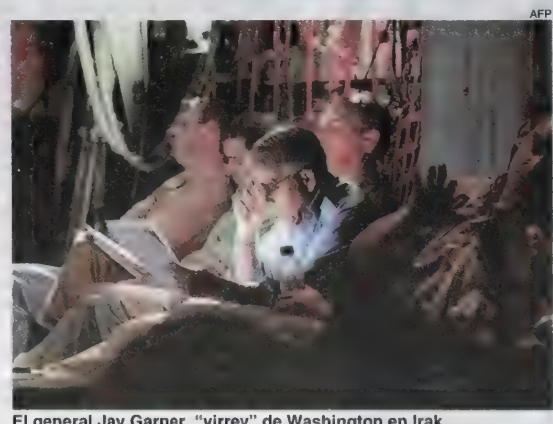
Después de prometerle a Powell la participación de su país en la reconstrucción de Irak, el ministro polaco Cimoszewicz advirtió que el éxito o el fracaso en esa empre-

transición del sistema comunista a una economía de mercado que sufrió Polonia y aseguró que esa experiencia le permitirá aportar sus conocimientos en Irak. Para eso "nos gustaría contar con tantos socios como sea posible", dijo citando a Alemania, cuyo gobierno fue uno de los más reticentes a la guerra. En cambio, Polonia fue uno de los países que más apoyó a Estados Unidos en su invasión a Irak. Aportó un contingente militar y podría tener a su cargo una de las tres zonas militares en las que se dividirá Irak para su administración.

Mientras, la OTAN espera para decidir en qué medida contribuirá con la reconstrucción en Irak. Su secretario general, George Robertson, dijo ayer que "el tema de Irak se está discutiendo informalmente", pero que todavía no se tomaron decisiones. "Todos reconocen que esto es un desafío para toda la comunidad internacional", dijo. "A su debido tiempo, cuando la situación se haya aclarado, volveremos a discutir el problema", agregó el secretario de la Alianza Atlántica.



pero va despacio.  
de Paul Bremer, ayer.



El general Jay Garner, "virrey" de Washington en Irak.

La inseguridad y la falta de sueldos son problemas constantes.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH



## MIRADOR

COLOMBIA

## Apuntando a "Tirofijo"



El presidente colombiano Álvaro Uribe (foto) advirtió que su gobierno atrapar a los jefes de las FARC luego de que este grupo guerrillero asesinara el lunes a dos funcionarios colombianos y ocho soldados. "Nos estamos preparando para ir detrás de los señores 'Tirofijo' Marulanda y Briceño", dijo Uribe al reiterar su compromiso en la lucha contra el terrorismo, pese a la controversia que hay en Colombia por el canje "humanitario" de secuestrados por rebeldes detenidos. La hija de la ex candidata a la presidencia colombiana Ingrid Betancourt, secuestrada desde hace 15 meses por las FARC, le pidió a Uribe que renuncie a operaciones "sangrientas" para rescatar a los rehenes y abra las negociaciones para un acuerdo humanitario. Tiene que entender que "las operaciones militares no aportarán una solución", declaró Melanie, hija de Betancourt.

El canciller socialdemócrata alemán, Gerhard Schröder, quedó con la agenda bloqueada.

El gobierno alemán de centroizquierda chocó ayer con la oposición sindical a su agenda de recorte de las prestaciones sociales y facilitación del despido.

## Un desayuno con el "no" sindical a los recortes sociales de Schröder

Por José Comas\*  
Desde Berlín

El conflicto entre los sindicatos alemanes y el canciller federal, el socialdemócrata Gerhard Schröder, sobre los planes del gobierno federal de recortar las prestaciones sociales, se

agudiza. Después de un desayuno de tres cuartos de hora en la Cancillería en Berlín, el presidente de la Confederación Alemana de Sindicatos (DGB), Michael Sommer, y Schröder constataron que no se produjo la menor aproximación en sus posturas. Schröder insiste en llevar adelante la llamada Agenda 2010 con sus recortes sociales a los desocupados, a las prestaciones en caso de enfermedad y mayor facilidad para el despido. Sommer insistió en la oposición de los sindicatos al "desmantelamiento del Estado social". El conflicto subió de temperatura cuando se anunció ayer en Berlín que los dirigentes sindicales socialdemócratas anulaban un encuentro previsto para la tarde con la cúpula dirigente del partido (SPD), convocado para aproximar posiciones.

Schröder pudo acudir al desayuno con el jefe sindical Sommer con el viento a favor. La noche anterior, en Nuremberg, el canciller supo ganarse el apoyo de los 800 asistentes a la segunda conferencia regional del SPD para preparar al partido ante el congreso extraordinario del 1º de junio en el que se debatirán los planes de recortes sociales del gobierno federal. Schröder logró convencer a sus compañeros del sur de Alemania, de Baviera, Baden-Wurtemberg y Hesse de que "alejarse de la realidad y no reconocerla ha hundido a otros partidos socialdemócratas en Europa" y que "los que hicieron las reformas conservan el poder". Varios dirigentes bávaros del SPD se contuvieron a la hora de criticar a Schröder, que en Nuremberg "jugó un cómodo partido en casa", según el jefe del SPD de Baviera Wolfgang Hoderlin.

El desayuno de Schröder con el sindicalista Sommer salió peor. El canciller reconoció que no hubo "ningún movimiento" y se limitaron a intercambiar puntos de vista. Sommer insistió en sus ideas repetidas todos estos días de que los sindicatos mantienen su postura crítica de oposición a la Agenda 2010 y exige correcciones en los planes de reforma del sistema social: "Espero que el canciller vea que no puede seguir adelante con la Agenda. Lo que se necesita son medidas contra el desempleo y no un desman-

lamiento social". Alguno cayó ayer en la cuenta en Berlín de un detalle perverso y comentó que la cita entre Schröder y Sommer coincidió con el 29 aniversario de la dimisión de Willy Brandt, el primer canciller socialdemócrata de la República Federal de Alemania. Brandt cayó por el escándalo de espionaje de su asistente Günter Guillaume, pero antes los sindicatos le habían dado el golpe decisivo con unas exigencias salariales que echaron abajo la política económica del gobierno.

Tras el fracasado desayuno con Sommer, Schröder continuó su peregrinaje y prédica en una reunión conmemorativa del 40 aniversario de la creación del gremio de los llamados cinco sabios, expertos encargados de dictaminar sobre la marcha de la economía alemana. Allí el canciller repitió su discurso sobre la necesidad de reducir los costos no salariales en Alemania y

la necesidad de un esfuerzo conjunto de todos para modernizar los sistemas de asistencia social. Según Schröder, la evolución de la demografía obliga a actuar y pronosticó que el crecimiento económico este año será del 0,75 por ciento y el que viene se puede llegar a un 2 por ciento.

Las cifras de desocupación que se publicarán hoy supondrán sin duda una nueva ducha fría, porque se mueven en torno de los 4,5 millones de desempleados. Los dirigentes de la patronal alemana echaron un cable a Schröder. A los empresarios la reforma les parece temerosa, pero la apoyan y exigen que se lleve adelante la Agenda 2010 "de forma inmediata, sin limitaciones y sin aguarla", como dijo el presidente de los empresarios Dieter Hündt.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

POR PRIMERA VEZ EN U\$S 1,14

## El record del euro

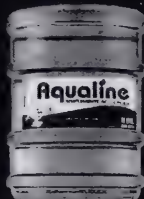
El euro superó la marca de 1,14 dólar por primera vez desde 1999. La suba se registró luego de que el Comité Abierto de la Reserva Federal (Fed) votara a favor de mantener las tasas de interés en el 1,25 por ciento, su nivel más bajo desde hace más de 40 años. La Fed es el banco emisor de Estados Unidos y su comité, liderado por el director de este banco, Alan Greenspan, tomó esta decisión por unanimidad. En la decisión tuvo que ver el fin de la guerra en Irak, la creciente confianza de los consumidores norteamericanos y el fortalecimiento de los mercados de valores.

El comité reconoció que la producción y el desempleo de Estados Unidos son decepcionantes, pero subrayó que éstos se deben a decisiones tomadas antes del final de la guerra en Irak. "La disminución de las tensiones geopolíticas ha impulsado la baja de los precios del petróleo, estimulando la confianza de los consumidores y fortaleciendo los mercados de deuda y acciones", declaró la Fed en un co-

municado. "Estos desarrollos, junto con el aumento de la productividad, deberían mejorar el clima económico", indicó. Pero agregó que todavía está el peligro de una fuerte caída de la inflación, una situación "indeseable" para la Fed y que los economistas ven como el preludio de una deflación. Los expertos opinan que este panorama es poco probable, pero subrayan que hasta ahora no se cumplieron los vaticinios de la administración Bush, que esperaba que después de un rápido final en el conflicto en Irak hubiera un repunte de la débil economía norteamericana. En abril, el desempleo cayó hasta el seis por ciento, pero ese mismo mes los índices de confianza de los consumidores reflejaron un fuerte aumento. Hay que ver si esa mayor confianza se traduce en un mayor gasto de los consumidores, un factor importante ya que dos tercios de la economía estadounidense se deben al consumo de sus ciudadanos. No bien se conoció la decisión de la Fed de mantener las tasas de interés en 1,25, la cotización del euro subió hasta 1,14 dólar.

# Aqualine®

SIMPLEMENTE AGUA PURA



Tener el mejor servicio es muy simple

- Servicio inmediato de venta y reposición.
- Botellones de 20 litros con exclusivo sistema antiderrame.
- Agua fría y caliente.
- Venta y distribución de insumos para la preparación de infusiones.

Nº1  
CALIDAD, PRECIO  
y SERVICIO

Porque Aqualine es la empresa líder en distribución de agua.



Solicite su Aqualine al:

4686-6600 / 6601 / 6602



EL PT QUITO A TRES DIPUTADOS REBELDES DEL DEBATE DE LAS REFORMAS

# A ver si la bancada actúa como tal

El Partido de los Trabajadores advirtió que sacará de las comisiones del Congreso a los petistas que se opongan a su gestión.

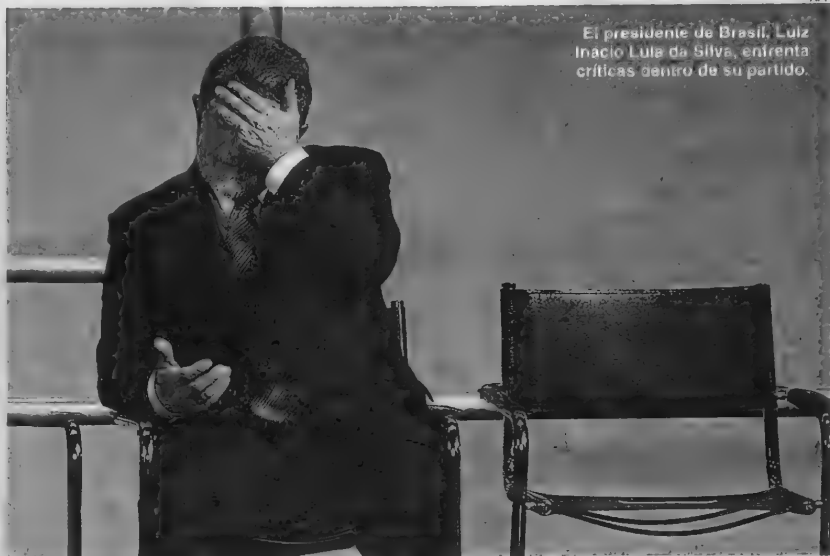
A cuatro meses de su asunción, el presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, por primera vez quitó del debate a tres diputados de su Partido de los Trabajadores (PT), contrarios a los proyectos de reforma jubilatoria y tributaria que el mandatario elevó al Congreso la semana pasada. El PT advirtió que los legisladores petistas que critican la gestión actual serán sustituidos de sus cargos en las comisiones del Congreso. Por otra parte, Lula intervino ayer personalmente en la crisis desatada en un grupo de artistas y el gobierno, a raíz de la política cultural definida por el ministro-jefe de la Secretaría de Comunicación, Luiz Gushiken. El presidente ordenó a Gushiken y al ministro de Cultura, Gilberto Gil, que se reúnan con un grupo de artistas, en Río de Janeiro, para buscar un acuerdo en torno a los criterios que deben orientar la política cultural del nuevo gobierno. Gilberto Gil aseguró que las políticas para el área cultural serán comandadas por su ministerio. A todo esto, una misión del FMI llegó ayer a Brasil.

Los coordinadores de la bancada del PT en el Congreso sacaron a los diputados Lindberg Farias y Luciana Genro de la comisión que debate la reforma previsional, que contempla eliminar varios privilegios disfrutados hasta ahora por los empleados públicos jubilados. Además, el diputado Joao Batista Araújo, más conocido como "Babá", fue retirado de la comisión que debate el proyecto de reforma tributaria. Farias podría ser suspendido por 30 días del puesto de viceseñal de la bancada oficialista en la Cámara baja, de mantener su posición de crítica al gobierno, según anunciaron dirigentes petistas. El líder del PT en la Cámara de Diputados, Nelson Pellegrino, anunció que Babá será sustituido en la Comisión Permanente de Seguridad Social en la Cámara baja y que lo mismo ocurrirá con los otros dos diputados. La medida, anunciada ayer en Brasilia, representa una suerte de "corrimiento" de los representantes del ala más radical del PT, que critican la política económica del gobierno de Lula. "Lo que esperamos del PT es que la bancada actúe como bancada del gobierno", resumió Pellegrino.

Liderados por el cineasta Cacá Diegues (de películas como *Bye, Bye, Brasil* y *Dios es brasileño*), los artistas lanzaron duras críticas contra los criterios definidos por Gushiken para que las empresas estatales otorguen patrocinio a producciones culturales. Los mismos consisten en que, para lograr los patrocinios estatales, los autores de las obras deberán impulsar "la valorización de las tradiciones e identidad nacional" y "contribuir a la descentralización de la cultura", además de propugnar "la inclusión social de las comunidades de bajos ingresos mediante la generación de renta y ocupación social". "Este es

un concepto que lleva a películas muy malas", expresó el cineasta Jorge Furtado, autor del galardonado cortometraje *Isla de las Flores*, mientras que la actriz Fernanda Montenegro, protagonista del film *Estación Central*, respaldó las críticas formuladas por Diegues a la nueva política cultural.

Asimismo, el cineasta Zelito Viana afirmó que las normas impuestas por Gushiken "parecen normas propias de Albania, antes de la caída del muro de Berlín". También el productor y empresario Luiz Carlos Barreto criticó el "dirigismo estatal" y pronosticó que mucha gente se pondrá a hacer películas de poca calidad sobre reforma agraria o sobre el proyecto social Hambre Cero apenas para obtener patrocinios. Ante el amplio respaldo logrado por Diegues entre el gremio artístico, Lula pidió a Gushiken y a Gil que traten de buscar una solución a la crisis. El ministro de Cultura y famoso cantautor Gilberto Gil se manifestó convencido de que la polémica resultó de un "malentendido". Por su parte, Gushiken rechazó las críticas de los cineastas. "Reiteramos



El presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, enfrenta críticas dentro de su partido.

que, en ninguna circunstancia, los criterios para la concesión de patrocinios suponen o supondrán interferencia o restricción a contenidos de la producción cultural", dijo en una nota oficial.

Entretanto, una misión técnica del FMI inició ayer en Brasil un encuentro con el ministro de Hacienda, Antonio Palocci, sobre el

proceso de revisión del programa de ajuste fiscal, que en agosto del año pasado obtuvo con la gestión de Fernando Henrique Cardoso un crédito por 30 mil millones de dólares de la entidad. Los técnicos del Fondo verificarán si las autoridades brasileñas están cumpliendo las metas del programa de ajuste y si aprueban la conducción de

la política económica, para dar un visto bueno sobre la liberación del tercer tramo del préstamo, por más de 9 mil millones de dólares. El jefe de la misión, Jorge Márquez-Ruarte, aseguró que la economía de ese país está en "clara recuperación", pero "preocupa" el mantenimiento de la inflación en niveles elevados.

ROBERTO AMARAL, MINISTRO DE LULA, MINIMIZO LA REBELDIA EN EL PT

## "Hacemos las reformas que dijo Cardoso"

Por J. M. Martí Font\*

El ministro de Ciencia y Tecnología de Brasil, Roberto Amaral (nacido en Fortaleza, 1940), es un viejo luchador. Militó en la izquierda comunista durante el régimen militar y en 1985 fue uno de los refundadores del Partido Socialista Brasileño (PSB), del cual es vicepresidente. Es abogado, profesor universitario, periodista y escritor (autor de una novela y varios libros de cuentos).

¿Cómo está afrontando el gobierno brasileño la rebelión interna por la reforma de las pensiones?

—No hay ninguna rebelión interna. No se puede llamar rebelión a que cuatro de los 91 diputados del Partido de los Trabajadores hayan mostrado resistencias. Esta reforma la reclaman todos los sectores. Ha sido postergada por la derecha. De hecho, estamos haciendo las reformas que el gobierno de Cardoso anunció para 1995. Somos un gobierno de izquierda, con un compromiso democrático y de lucha contra la exclusión social. Para poder sacar adelante nuestro proyecto tenemos que luchar contra intereses encastillados y enfrentarnos a muchas presiones. Lo primero que tenemos que hacer es arreglar la casa, y la reforma de las pensiones es uno de los requisitos básicos para que en el 2004 podamos empezar a aplicar las reformas. Llevamos sólo cuatro meses en el gobierno y estamos concluyendo la implantación en el aparato del Estado.

—¿Cuáles son las prioridades?

—La primera reforma es la seguridad, después la fiscalidad para dis-

minuir la presión sobre la producción y el tercer gran objetivo es reequilibrar las desigualdades regionales, que son muy profundas.

—En las últimas décadas, Brasil ha acumulado una gran parte del aparato productivo de Sudamérica, especialmente el sector del automóvil. ¿No teme que pueda emigrar a otros países?

—Para nosotros, lo más importante es la construcción de un gran mercado interno, lo que reduce enormemente la posibilidad de migraciones industriales. Además, el Estado no renuncia a su papel de inductor de la economía. Nuestra industria está diversificada, no sólo depende del sector del automóvil. Tenemos un potente sector aeroespacial; nos hemos especializado en nanotecnología; el sector textil se ha reformado y además el peso del capital nacional es muy grande. Nuestra prioridad pasa por el fortalecimiento del Mercosur, la recuperación de la Argentina y del mercado sudamericano.

—¿Cuál es la principal política de su ministerio?

—Desconcentración. Tenemos que romper el modelo de que todo, no sólo la población, se concentre en las áreas más ricas, básicamente San Pablo y Río. La investigación se realiza casi exclusivamente con dinero público, no hay una conexión entre la universidad y la empresa, existen recelos entre unos y otros. Nuestro programa pretende que esta investigación se emplee en el mercado por parte de la empresa privada.

—¿Cuál es su relación con Estados Unidos?

—La política internacional de Bra-

sil tiene como intereses preferenciales los de nuestro pueblo y la paz. Tenemos una tradición, que este gobierno fortalece, de compromiso con los organismos internacionales y de solución pacífica, a través del diálogo, de los conflictos. Nuestra segunda prioridad es el continente sudamericano, su unidad y democratización. El Mercosur es un instrumento fundamental para nuestras economías. Vamos a dar continui-

dad a las relaciones tradicionales de Brasil con Estados Unidos y con Europa, pero vamos a abrir nuevos caminos con países como China, India, Rusia o Ucrania, países emergentes que se encuentran en estados de desarrollo más o menos similares al nuestro, lo que nos permite condiciones de acción comunes.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

UNIVERSIDAD DE LUCHA Y RESISTENCIA



La  
Universidad  
de los  
Derechos  
Humanos

ciclo  
2003

inicia hoy  
clase abierta

Taller de producción  
y análisis fotográfico

FotoGrafía

Docente: Gustavo Alemany

Miércoles de 19 a 22 hs.

CLASES PÚBLICAS COORDINADAS POR HERMAN SCHILLER

la película de los montoneros

previamente hablará  
Eduardo Soares

film de 2.30 horas de duración realizado por  
Jueves 8 - 19 hs. David Blaustein

Entrada libre y gratuita

CAZADORES DE  
UTOPIAS

CARRERAS

ABIERTA LA INSCRIPCIÓN

Derechos Humanos  
Psicología Social - Investigación Periodística - Psicodrama  
Economía Política - Cine Documental - Promoción Teatral  
Diseño Gráfico - Escuela de reflexión y Teoría Psicoanalítica  
Cooperativismo - Escuela de Música - Educación Popular

INFORMES E INSCRIPCIONES DE LUCHA Y RESISTENCIA EN: 0 22 45 11 11 11

www.madros.org universidad@madros.org



## Hay que ver a Ginóbili

Después de la victoria 87-82 del lunes, en la que Emanuel Ginóbili marcó 15 puntos, San Antonio Spurs vuelve a enfrentarse, esta noche, con Los Angeles Lakers, en el segundo partido de la semifinal de la Conferencia Oeste de la NBA. El encuentro arranca a las 22.30 y será televisado por ESPN.

## Roma es argentina

Un gran día vivió el tenis argentino en el Foro Itálico, en la primera ronda del Masters Series de Roma: Gastón Gaudio eliminó al ex número uno del mundo Gustavo Kuerten, 6-3, 2-6, 6-4; Agustín Calleri venció 6-2, 6-2 al austriaco Stefan Koubek; Juan Ignacio Chela derrotó 6-1, 6-1 al belga Oliver Rochus y Mariano Zabaleta superó 6-4, 6-2 al español David Sánchez. Ahora, Gaudio y Calleri se medirán en octavos de final, mientras Chela verá al español Tommy Robredo, Zabaleta jugará contra el suizo Roger Federer y Guillermo Coria, vencedor el lunes de Tim Henman, se enfrentará hoy contra el rumano Victor Hanesescu.

## La Davis, a Málaga

La ciudad de Málaga fue elegida inesperadamente como la sede de la semifinal de Copa Davis que jugarán España y la Argentina del 19 al 21 de septiembre, desplazando a Madrid y Barcelona. Se instalará una cancha de polvo de ladrillo al aire libre en un pabellón municipal, con capacidad para 14 mil espectadores.

## Madrugó el Real Madrid

El campeón de la Champions League, Real Madrid, derrotó 2-1 a la Juventus, como local, en el partido de ida de una de las semifinales del máximo torneo continental. Ronaldo abrió el marcador, el franco-argentino David Trezeguet igualó poco antes del entretiempo y Roberto Carlos marcó el tanto del triunfo por un remate desde fuera del área. En el segundo tiempo, Santiago Solari ingresó en el Real Madrid y Mauro Camoranesi en el equipo visitante. Hoy se pone en marcha la segunda semifinal entre Milan e Inter, en el estadio Giuseppe Meazza.

Reto de Carlos Bianchi a sus jugadores: ante las flojas actuaciones de Boca en los últimos dos partidos, el entrenador, preocupado, arengó a los integrantes del plantel, instándolos a tener "más concentración" y a "poner más atención en cada pelota".



Bianchi habló durante una hora con los jugadores. Les pidió mayor compromiso en los próximos partidos.

# "Déense cuenta de que juegan en el mejor club del mundo"

Las dos derrotas consecutivas sufridas y, sobre todo, los flojos rendimientos mostrados ante Paysandú y ante Vélez dispararon la señal de alarma en Boca. Por eso, Carlos Bianchi reunió al plantel antes de la primera práctica de la semana y le recaló la necesidad de levantar la producción del equipo de cara a los próximos partidos. En una extensa charla, el entrenador les manifestó a los jugadores su preocupación ante la falta de respuestas individuales y colectivas que vislumbró en los dos últimos encuentros. "Están jugando en el mejor

club del mundo y tienen que darse cuenta de esto", les dijo Bianchi a sus jugadores.

De acuerdo con lo que trascendió, en la reunión en el vestuario del complejo de Casa Amarilla, Bianchi focalizó su arenga en dos aspectos: "Preservar la intimidad del grupo y tener mayor concentración en los partidos". Durante una hora, el entrenador "les habló con el corazón abierto", según comentó un allegado al plantel. La inquietud del técnico pasa no sólo por las derrotas en los últimos dos partidos, sino por la falta de compromiso que exhibieron los jugadores en las derrotas ante Paysandú y Vélez. De acuerdo con la visión de Bianchi, en esos encuentros Boca perdió la garra que caracterizó a todos sus equipos, en especial en su primera etapa en el club.

La tibieza a la hora de definir, los errores en la defensa y, sobre todo, la falta de actitud ante la adversidad, habrían sido algunos de los aspectos que abordó el técnico. Y para conseguir la reacción espiritual de sus futbolistas, Bianchi buscó tocar sus fibras íntimas. "Están jugando en el mejor club del mundo y tienen que darse cuenta de esto", les dijo el técnico, además de exigirles "poner más atención en la lucha de cada pelota".

Mientras el técnico pronunciaba su monólogo, los jugadores permanecieron en silencio y escucharon con atención las palabras del conductor. Luego practicaron como cualquier otro día, aunque el habitual clima de bromas y risas cambió por uno donde abundaron las caras serias. Cuando finalizó el entrena-

miento, como si hubieran realizado un pacto, ninguno de los jugadores quiso hablar con la prensa, pese a que los martes y jueves la mayoría de ellos no tiene problemas para dialogar con el periodismo.

Si bien Bianchi en ningún momento de la reunión habló de la necesidad de introducir variantes en la formación para los próximos encuentros, es claro que piensa meter varios cambios para levantar el rendimiento. La especulación indica que Sebastián Battaglia y Raúl Estévez retornarán a la titularidad, en tanto que la línea de tres utilizada ante Vélez también quedará archivada.

## Se mueve el banco

Franco Costanzo reemplazaría a José María Buljubasich en el arco de River para enfrentar el domingo a Unión. "Lo voy a conversar con los dos arqueros durante la semana -dijo el entrenador Manuel Pellegrini-. Franco está para atajar. Buljubasich se sintió responsable del empate y va a ser difícil recuperarlo en lo anímico." Por otra parte, Esteban Fuertes opinó que "es una locura jugar en Santa Fe. No están dadas las condiciones; creo que se tendría que haber suspendido porque la situación en Santa Fe es muy complicada", agregó el delantero santafesino.

EL VOLEIBOL

# El que

Por Adrián De Benedictis

Cuando parecía que el vóleybol argentino había dejado atrás sus años más oscuros, las controversias dirigenciales vuelven a perjudicarlo para la Argentina. La Federación Internacional (FIVB) excluyó ayer al seleccionado argentino de la Liga Mundial 2003, como represalia por las graves denuncias de corrupción formuladas por Mario Gojman, titular de la Federación Argentina (FAV), contra la cúpula de ese organismo. El Consejo de Administración de la FIVB decidió ayer en Lausana, Suiza, suspender de sus competencias a la Federación Argentina (FAV), hasta que proceda a la elección de un presidente y mesa directiva ajenos a la actual conducción.

La medida implica la exclusión de la Selección Argentina de mayores de la Liga Mundial (el plantel tenía programado viajar el martes próximo a Francia, para el debut) y siembra dudas sobre la participación olímpica debido a la proximidad del torneo eliminatorio, en enero de 2004. La selección juvenil masculina también se preparaba para viajar el lunes próximo a Caracas, Venezuela, para jugar el Pre mundial de la categoría.

La decisión de la FIVB está vinculada con la expulsión de Gojman, quien querelló por defraudaciones al titular de la FIVB, el mexicano Rubén Acosta. "Están locos, esto es una caza de brujas", afirmó Gojman al conocer la resolución. Mediante un comunicado, la FIVB explicó que se suspendió a la FAV "hasta que ésta se disponga, en conformidad con la Constitución, los reglamentos y las decisiones de la FIVB, a elegir un nuevo presidente y nuevos ejecutivos que no hayan sido suspendidos o declarados no elegibles por la FIVB". La dirigencia de la FAV pretendía designar como sucesor de Gojman -quien cumplió su mandato- al dirigente Héctor Cristiani, también suspendido por la FIVB.

Con la sanción confirmada, y forzadas por las circunstancias, ahora las autoridades del vóleybol argentino aceptarían designar a un dirigente no cuestionado, con la intención de intentar una gestión de último momento para revertir la sanción deportiva. La Secretaría de Turismo y Deporte promueve esta salida, aunque la FIVB no ofreció ningún indicio que permita presumir el curso favorable de esta alternativa.

El plantel del seleccionado argentino de mayores le envió ayer una nota al gerente de la FIVB, Jean Pierre Seppé, en la que solicitaron que "no se impongan sanciones deportivas" y reclamó la intervención de la Secretaría de Turismo y Deporte en el conflicto. El Consejo de Administración de la FIVB había confirmado la



ESTÁN 2-2 Y VAN A SEGUIR DEJANDO TODO.

VÓLEY - FINAL DE LA LIGA ARGENTINA DE CLUBES  
HOY 20:30 Hs. > ROJAS SCHOLEM-BOLÍVAR. Quinto partido.

EN VIVO PARA TODO EL PAÍS

SI TENÉS UN AMIGO O FAMILIAR EN USA AVISALE QUE PUEDE VER ESTE EVENTO LLAMANDO AL 1-888-988-5288.





ARGENTINO SUSPENDIDO A NIVEL INTERNACIONAL

# rompe, paga los platos rotos

Casi como un pase de factura, la Federación Internacional que preside el mexicano Rubén Acosta decidió, dos días después de confirmar la expulsión de Mario Goijman, archienemigo de Acosta, sacar a la Selección Argentina de la Liga Mundial. Se viene una renovación direncial.



La Selección Argentina, sexta en el Mundial disputado en el país en octubre, no jugará la Liga Mundial. La Federación Internacional decidió excluir a los equipos nacionales de todas sus competencias.

PARA DIRIGENTES, JUGADORES Y FUNCIONARIOS

## La sorpresa ganó en tres sets

Con indignación o con pase de factura, el ambiente del voleibol reaccionó conmovido ante la decisión de la Federación Internacional, e inclusive el ex presidente de la FAV, Mario Goijman, dio su opinión al respecto.

"Estoy profundamente triste por lo que pasa —dijo Goijman desde Lausana—. Ni el sentido común ni la Carta Olímpica permiten trasladar los conflictos entre dirigentes a los deportistas o al público."

Según el ex dirigente, "esta suspensión habla de cuáles son las prioridades en la FIVB: el principio de autoridad y la impunidad, mientras que el deporte y los deportistas poco interesan", indicó Goijman.

Su sucesor en la FAV, Héctor Cristiani, se declaró "sorprendido por esto", pero luego admitió que no le era totalmente inesperado. "La verdad es que no lo esperábamos de ninguna manera, aunque debo reconocer que algo se decía en los pasillos de la FIVB." Cristiani se mostró partidario de dar un paso al costado para ayudar a destrabar el conflicto. "Pongo mi renuncia a disposición y todo lo que sea necesario para solucionar esto. Esto no debe ser una cuestión personal y debe primar el buen criterio de todos", dijo.

"Estábamos entrenando con los jugadores cuando nos enteramos —relató el entrenador del seleccionado, Claudio Cuello—. Sabíamos que había una efervescencia política y un gran contraste de intereses que no queremos juzgar, pero lo que pasó nos sorprendió porque creía-

mos que la FIVB iba a comprender la situación."

El gerente general de la FAV, Guillermo Suriani, agregó que la entidad hará "todas las acciones que sean necesarias para que la medida se levante y los jugadores del seleccionado puedan viajar el martes a Francia para jugar la Liga Mundial". Para Suriani, "el voleibol argentino debe seguir compitiendo. No se puede tirar por la borda lo que se hizo en los últimos seis años".

Cuello explicó que, junto con sus jugadores, decidieron "pedirle a la Secretaría de Turismo y Deporte que intervenga para garantizar nuestro derecho a jugar más allá de la situación institucional. También le pedimos a la FIVB que no se excluya a los seleccionados de las

competencias".

En la Secretaría, el coordinador de Políticas y Programas del Deporte, Sergio Víctor Groupierre, sacó algunas cuentas impagas de sus cajones. "Es el momento de que algunos den un paso al costado —manifestó—. Cité a una reunión con todos los dirigentes del voleibol con el afán de que apelen a la cordura y el sábado se conforme una mesa directiva no cuestionada por la FIVB."

Waldo Kantor, director de Deportes del gobierno porteño y un histórico del voleibol argentino, reveló ayer que tuvo "una cuestión muy fuerte con Acosta", al que le planteó que debía separar la disputa personal con Goijman de la política "para no sancionar deportivamente a la Argentina".

Leonardo Zavattaro



Rubén Acosta y Mario Goijman, durante el Mundial de Argentina. Ahora son enemigos irreconciliables, y el que pierde es el voleibol.

## OPINION

Por Hugo Conte \*

### El que pierde es el deporte

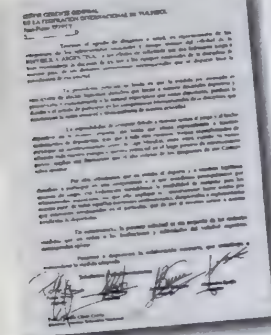
Con todo esto que está pasando, el único que pierde es el voleibol. Después del gran Mundial del año pasado, la Argentina tenía una gran oportunidad de volver a posicionarse en la consideración de todo el mundo pero lamentablemente, por caprichos y disputas personales o de poder, se pierde otro tren. Es un golpe muy duro, una situación horrible. Todos sabíamos desde diciembre pasado que había que tener cuidado por lo que podría resolver la Federación Internacional, pero nadie modificó ninguna conducta. Yo no sé quién tiene razón, porque internamente no se sabe nada. Lo único claro es que la Federación Internacional hizo saber que tenían que irse todos los dirigentes argentinos, pero acá no sólo siguieron en su cargo, sino que volvieron a autoproclamarse.

Este proceso no se dio de un día para el otro. A nosotros también nos prometieron mucho estos directivos, y finalmente no cumplieron nada. El estatuto de la Federación Internacional es muy claro, y dice que la Federación Argentina deberá aceptar cualquier decisión. Pero, como siempre, los argentinos somos muy duros para cumplir algo. En la cancha nosotros nos ganamos un lugar legítimo, y gran parte de la dirigencia siguió tirando la pelota afuera, ocupándose de sus propias cuestiones.

Uno tiene la esperanza de que ahora no se vuelva al pasado, cuando fuimos perjudicados por el manejo de (Ricardo) Russomando, y el resultado fue que la Argentina terminó desafiada en 1995. En los últimos seis años se vino construyendo algo diferente y se logró unificar al voleibol en una sola Federación, pero con esto están pisando todo lo que se sembró en ese momento.

Personalmente, siento mucha bronca por los jugadores que se estaban entrenando en el Cénar para jugar la Liga Mundial, por los juveniles que también iban a viajar la semana próxima a participar de una competencia muy importante para ellos y también por la mujeres, que estaban consiguiendo con mucho esfuerzo llegar al máximo nivel internacional. Definitivamente, los que le pegamos a la pelota siempre terminamos siendo los más perjudicados. Esto se venía comentando, y sin embargo dejaron que todo se volviera a pudrir.

\* Jugador de Rojas Scholem, elegido uno de los mejores diez de la historia.



La nota de la Selección. Piden jugar la Liga Mundial.

## ESCOLASO

### Quiniela Nacional (O-Q-R-X) Matutina

1	3755	8	9637	15	0299
2	9626	9	3181	16	6769
3	9167	10	7081	17	1736
4	3924	11	3540		
5	5710	12	0424	18	1543
6	5014	13	1588	19	9675
7	3650	14	9486	20	6138

### Quiniela Nacional (J-Q-R-R) Vespertina

1	8245	8	1548	15	8583
2	7554	9	5676	16	5564
3	0222	10	2714	17	0827
4	2944	11	0480		
5	8248	12	4906	18	5068
6	1949	13	3693	19	0314
7	9260	14	9417	20	0122

### Quiniela Bonaerense Vespertina

1	5884	8	3640	15	7701
2	9248	9	1917	16	3378
3	1578	10	8386	17	5842
4	7046	11	1171		
5	6273	12	9041	18	0311
6	2644	13	9144	19	0794
7	1312	14	9449	20	6088

### Quiniela Nacional (L-C-H-T) Nocturna

1	0400	8	1543	15	8817
2	8492	9	3083	16	5966
3	7951	10	1321	17	0400
4	8546	11	4258		
5	1992	12	6953	18	9743
6	4616	13	9544	19	7189
7	9941	14	0967	20	1635

### Quiniela Bonaerense Nocturna

1	5604	8	3374	15	3509
2	1069	9	5691	16	8521
3	1709	10	3388	17	9912
4	9757	11	6939		
5	8579	12	3368	18	5007
6	0188	13	4244	19	0144
7	9584	14	6722	20	3167



ENTREVISTA AL PSICOANALISTA EDUARDO "TATO" PAVLOVSKY

## El espía artista

Uno de los hombres que capturó a Adolf Eichmann en la Argentina en 1960, el ex agente israelí Peter Zvi Malkin, publicó esta semana en Estados Unidos dos libros con dibujos y pinturas, la mayoría inspirados en iglesias de Buenos Aires. Los dos libros, *Argentina Journal* y *Casting Pebbles on the Water with Cluster of Colors*, incluyen dibujos realizados mientras vigilaba a Eichmann. Entre sus pinturas figura la cara de un Cristo, retratos de gente común y varios esquemas de planes para el secuestro del nazi. El ex agente del Mossad, que tiene 70 años, dijo al *The New York Times*, que siempre le gustó dibujar y pintar, por lo que se camuflaba como artista itinerante durante su paso por el espionaje. Además, los libros incluyen recuerdos de su familia, que murió durante el Holocausto, poemas, cartas y ensayos, muchos de ellos garabateados en páginas de la guía telefónica. Para acompañar las pinturas sobre la Argentina, Malkin escribió 60 ensayos en hebreo luego traducidos al inglés. Considerado una figura clave del genocidio nazi, Eichmann escapó a la Argentina después de la guerra pero fue ubicado en la localidad bonaerense de San Fernando por el servicio secreto israelí, que lo secuestró, lo subió a un avión y lo trasladó a Israel donde fue procesado y condenado a la horca.

El film, que se estrena mañana y fue dirigido por César D'Angiolillo, es una adaptación de una notable obra de teatro. Rodarlo fue duro, confiesa el protagonista, pero ningún actor lo convencía para el papel. La historia gira en torno de un médico que adora a la niña de la que se apropió.

Por Ana Bianco

“Creo que la represión que va a venir en el futuro y que ya está instalada en los Estados Unidos va ser más de control social”, sostiene el actor, dramaturgo y psicoanalista Eduardo “Tato” Pavlovsky. “Si llegamos a mejorar económicamente —ya que es mucho lujo hablar de control social— el que te va a denunciar para que te maten es el vecino de tu barrio. En Estados Unidos, van a denunciar las lecturas de los compañeros, como en la época de McCarthy, van a decir que leen a *Los condenados de la tierra*, de Fanon. El tipo es íntimo amigo tuyo, pero te denuncia porque cree que de esa manera está salvando a la patria. Puede venir un represor mucho más común, no como estos policías haciendo he-

chos abominables. No sé cómo serán en la casa, con su mujer, mientras sus hijos lloran y después tiran a un chico al río.”

Esta es la visión de Pavlovsky sobre lo que él llama “el nuevo represor”. Es que el problema de la represión y de la tortura, observados desde la óptica del represor, ha sido un tema central de su teatro, en *El señor Galíndez*, *El señor Laforgue* y también en *Potestad*, que mañana llega a las salas de Buenos Aires, en su versión cinematográfica. Dirigida por César D'Angiolillo y protagonizada por el propio Pavlovsky, la película registra los pasos de Eduardo, un médico apropiador inspirado en personajes reales, cuya ambigüedad ha llegado a desorientar a neófitos en la situación de los derechos humanos en la Argentina, cuan-

do la obra teatral fue representada en el exterior.

—¿De donde partió la idea de que Eduardo parezca actuar como lo que convencionalmente se define como un buen padre?

—Eduardo quiere a su hija pero resulta que esa chica es raptada. Lo horrible de estos seres es que superficialmente pueden parecer bastante parecidos a nosotros. En mi opinión, la mayoría de los torturadores argentinos son seres comunes y muy burocratas. En el juicio a Eichmann, se esperaba que dijese algo muy monstruoso, pero daba la impresión de un tonto. Hitler —en su opinión— era una especie de Dios y él sólo había cumplido sus órdenes. En *Los verdugos voluntarios de Hitler*, Goldhagen cuenta la historia de diez integrantes de un coro alemán en un pueblo en Varsovia que se ofrecieron para colaborar en la matanza de mil niños judíos. Un coro que uno imagina de lo más puro. Mauricio Rosencof, dramaturgo uruguayo, que estuvo muchos años detenido por tupamaro, en un lugar muy chiquito, relata en *Memorias del calabozo* que convivía con el torturador y tenía una relación muy íntima. El decía: “No confundamos, no son seres patológicos, tienen una formación institucional, una subjetividad con la cual le han señalado que nosotros somos enemigos de la Patria, malvados y traidores”. Ellos están cumpliendo con su deber. Son por eso menos responsables, menos delincuentes, pero para nuestra ética no.

—¿Eduardo está inspirado en un personaje de la vida real?

—De entrada no surgió como personaje de la vida real, pero sí está sustentado en lecturas. He escrito sobre el represor como en *Paso de dos*. He observado la óptica del represor con sumo interés. Primo Levi, Bruno Betelheim, Tsvetan Todorov y las investigaciones de los psiquiatras estadounidenses sobre los doce torturadores griegos —los más espantosos de la historia— no descubrieron una patología, no vieron a un sádico. Para Primo Levi sólo el cinco por ciento de los nazis eran sádicos. En realidad eran personas comunes. Michel Foucault dice que al poder hay que buscarlo no tanto arriba, como Videla diciendo maten, sino en la parte más capilar, en los grupos de base, en los grupos de tareas. Estos grupos tenían una lógica, un funcionamiento que no sólo tenía que ver con la orden, sino con la recreación. En *El señor Galíndez* hay una idea clave que la pescó muy bien Jaime Kogan: el enemigo es el teléfono. El teléfono es el sistema. Los torturadores eran victimarios, criminales, pero de alguna manera, también, víctimas del sistema, que los desechaba cuando quería. Esos doce torturadores griegos eran asesinos y no daban un diagnóstico psiquiátrico más elevado que mi esquizoide normal diaria.

—¿El film refleja el espíritu de la obra?

—D'Angiolillo no ha traicionado el texto. Roly Sierra exaltó la obra original, poniéndole más fuerza. Cuando se estrenó la obra, me decían: cómo puede ser que un tipo como yo me haya identificado con ese personaje encantador de la primera parte, donde aparezo como un hombre muy simpático, hablando de la edad, de la decadencia, de cómo enamoré a mi mujer. Después de golpe me muestro como víctima, como si me



Para el autor y actor, “Potestad” generará polémicas algo incómodas. “La izquierda no ha entendido bien la psicología del represor”, plantea.

## RADIO NACIONAL EN LA 29ª FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO

Stand 121 - Pabellón verde



ACTIVIDADES JUNTO A LA SECRETARIA DE CULTURA DE LA NACION

### PROGRAMAS EN VIVO

LAS DOS CARATULAS, DIRECCION: NORA MASSI

A VIVIR QUE SON 2 DIAS: MARIO CAIRA

TIEMPO DE SUMAR: OMAR CERASUOLO

MARIA OFELIA Y SU GENTE

VAMPIRO NEGRO: LUIS PESCECCI

VIDA POSITIVA PUNTO RADIO: GONZALO CAVALLOTTI

MI PAIS SIN LLAVE: SUNA ROCHA



Sitio de Internet: www.radionacional.gov.ar



presenta su ciclo “planta baja”

## “acuatro”

Voces de folklore urbano

Hoy - 22 hs. entrada 2 pesos

la almohada Sánchez de Bustamante 728

## ABSOLUTAMENTE INDEPENDIENTE



4823-0400 / 4821-1188 / www.impalermo.com.ar  
Gómes 3772 (1425) Ciudad Autónoma de Buenos Aires



AUTOR Y ACTOR DE LA PELICULA "POTESTAD"

# actuar como burócratas"

hubiesen robado a mi hija, y luego como victimario, contando el modo cómo la rapé, en un acto criminal en que fueron asesinados sus padres, ambos militantes. El nuevo torturador es un teórico, ha leído libros. En cambio, Beto y Pepe eran de "manija", de picana. Los torturadores griegos al octavo mes pedían "came", querían torturar, pero eran normales psiquiátricamente. Sé que algunos pueden molestarse y pensar: ¿por qué esto ahora, en este momento? Existe una crisis de representatividad y un momento muy difícil en el país. Los nuevos sujetos sociales que descubren nuevos devenires con la militancia, en la acción, nuevas solidaridades que son insólitas, nuevas creaciones, esto me parece reparatorio. Un raptor es un enemigo deleznable. Pero esto no me sirve para pronosticar un futuro, porque van a ser seres muy comunes los deleznales. De todos modos, en el arte yo no quiero ser didáctico, quiero crear problemáticas y polémicas. Eso es lo que somos los dramaturgos.

—¿Cómo conformó a Eduardo para la versión cinematográfica?

—Los estilos de actuación son tan diferentes... como cuando Jean-Louis Trintignant hizo *Potestad* en francés, en Los Angeles. Cuando me pidió que la representase, me comentó: "Ah, pero es diferente a como yo lo hago". Y le dije: "Es diferente, porque en la obra en cualquier momento me puedo matar, en cualquier instante, incluso en la primera parte". El lo hacía más a la francesa y más tranquilo. En la película, tengo dos escenas muy exaltadas, la de la operación en el hospital y la de la



El personaje central de la historia es Eduardo, un médico apropiador que adora a su hija.

Lo que el dramaturgo intentó reflejar es de qué manera los apropiadores actúan como seres normales.

sentimiento de culpa?

—El piensa que lo pueden juzgar por criminal, pero eso sería a nivel inconsciente. Esto es una interpretación. Yo le preguntaría a un paciente por qué cree que no es un criminal. Seguramente en un nivel cree que lo es. Yo, Pavlovsky, creo que es un criminal y hay que juzgarlo por sus actos, por el rapto como hecho criminoso, pero él no lo cree así.

—¿Cómo es la relación con Ana María, su esposa en la ficción?

—Ella es cómplice. En dos escenas, una cuando baña a Adriana y yo aparezco, y la otra con ella llorando en el cuarto de la nena, Ana María siente pena, pero es condenable. Hay psicoanalistas que dicen que no puede sentir pena, por su estructura caracteropata narcisista. En la obra, ella no se identifica con el dolor de su marido, está distante, alejada, pero no por lo que han hecho. Esta gente no se arrepiente. En realidad está cansada de escucharlo. En la película ella desarrolla una ternura inmensa por esa nena. Tal vez no sepa el trámite concreto de cómo se la dieron, pero sabe que es una niña apropiada.

—El personaje de Ana María fue escrito en principio para un hombre.

—Sí, en la obra un hombre le hablaba a otro hombre. Un actor tuvo un problema con su ex mujer, que se apareció en un ensayo con la intención de matarlo y el otro se fue a España. Estando con Susy Evans, mi esposa, en Río de Janeiro, en una ac-

tividad de derechos humanos y psicodrama, le dije: "Voy a tener que reinventar la obra. Vos sos mi mujer. Yo estoy muy mal y los médicos te han sugerido que me internes o me escuches una hora por día repitiendo el drama todas las veces igual". Por eso es que él le despierta esa indiferencia y ese hartazgo. Con Susy, la obra adquirió una di-

rector. Ambos sabíamos antes de filmar que iba a despertar polémica. Es un tema delicado, que choca y mucho, pero bienvenida la polémica. La izquierda no ha polemizado respecto de la subjetividad. Uno de los problemas por los que cayó la Unión Soviética fue que sus jefes no tenían ni la menor idea de lo que pasaba en la cabeza de la gente.

**Dato:** "Sé que algunos pueden molestarse y pensar: ¿por qué esto ahora, en este momento? Hay una crisis de representatividad y es un momento muy difícil del país".

mención muy grande. El hombre establece con la mujer una relación mucho más misteriosa que la de hombre a hombre.

—¿Qué lo convenció para ponerse a las órdenes de D'Angiolillo?

—D'Angiolillo hace muchos años que anda dando vueltas con este proyecto. Filmamos diez horas por día durante seis semanas. Resultó difícil, para un tipo de mi edad y que vive de otra profesión. El esfuerzo físico era grande y por otra parte sabía que a Eduardo tenía que representarlo yo. Alterio, que es un extraordinario actor, cuando hizo *Galín-dez* daba un tipo menos siniestro que yo. En *Potestad* fui estrictamente dirigido y respondí a la demanda del

## El misterio de Harry P.

La misteriosa aparición de dos ejemplares inéditos de *Harry Potter y la orden del Fénix* en un parque de Inglaterra movieron a la autora, Joanne K. Rowling, a concretar una denuncia policial. Un hombre que paseaba por un parque de la pequeña ciudad de Bungay, en el condado de Suffolk, se encontró con los dos ejemplares y los entregó al diario *The Sun*, "para que estuviesen seguros". El diario es famoso por su sensacionalismo, pero muy popular. El hombre, cuya identidad no dio a conocer el diario, descubrió los libros a unos 400 metros de una imprenta que trabaja para la editorial que se dispone a publicar la quinta saga de las aventuras del aprendiz de brujo. Mientras algunos medios ingleses se burlaban ayer del "misterio de la nueva novela de Harry Potter", la agencia de Rowling informó: "Nuestra primera sospecha se dirige hacia un robo, por lo que hicimos intervenir a la policía". El *Sun*, por su parte, prometió devolver los libros a la editorial, Bloomsbury. La presentación de las nuevas aventuras de Harry Potter está prevista para el 21 de junio. "Estaba dando mi paseo diario cuando de repente vi algo tirado en el pasto. Era pleno día, y me sorprendió que nadie hubiese encontrado los libros antes", indicó el hombre. Las páginas del libro más gordo de Potter, con 38 capítulos y 250.000 palabras, estaban aún pegadas. El diario afirmó que tiene "a buen recaudo" las primeras copias y se vanaglorió de "resistir la tentación" de publicar citas. "Nos negamos a publicar los secretos del libro, al margen de decir que es fantástico", indicó.

**Idea:** "En el juicio se esperaba que Eichmann dijese algo monstruoso, pero parecía un tonto. Hülser era una especie de Dios y él sólo había cumplido sus órdenes".

confitería. Esos son "inventos", quiero decir de los buenos, multiplicaciones dramáticas del texto teatral que recreó Roly. Ya he filmado algunas películas y creo que soy un discreto actor de cine.

—¿Qué opina del manejo del tiempo de su personaje?

—Eduardo tiene el tiempo cronológico quebrado. Es una recreación del libreto. Me parece atractiva la irrupción de otro tiempo en su estado, aparece la época de Malvinas o del Campeonato Mundial del '78. El cree estar en ese tiempo, está sumamente fracturado. El personaje es raro, extraño, de entrada asusta. Aunque no tengo una explicación formal, es muy interesante el subterráneo, como cosa común en la película. Necesitaba conectarme con las tres Ana María y pedí hacer improvisaciones. Necesitaba conocerla a Noemí Frenkel y después a Denisse Dumas —que se retiró porque estaba embarazada—, al principio habían pensado en más escenas. Con Noemí improvisábamos que yo la atraía y otras escenas en donde se solventaba la relación con nuestra hija. D'Angiolillo ha sido muy respetuoso. Me gusta la película, está muy bien filmada.

—Eduardo dice en un tramo: "Yo no soy un criminal y ustedes no tienen derecho a juzgarme". ¿En esta frase puede describir un

## OSCAR DE LA ACADEMIA NOMINADA MEJOR PELICULA EXTRANJERA

Kenneth Turan / LOS ANGELES TIMES

"Mortaz, humana e irresistiblemente cómica."

**GANADORA**  
FESTIVAL DE CANNES  
Mejor Película

**GANADORA**  
FESTIVAL DE VINCENNES  
Mejor Película



### NOCHES DEL TUÑON

entrada  
plato principal  
bebida y postre

\$20

**TUÑON**

Malpú 849  
Buenos Aires  
Reservas 4312-0777  
www.tunon.com.ar





# Redescubriendo a Gleizer, padre del cine piquetero

Desde mañana y hasta el 6 de junio, la Facultad de Sociales será sede de un ciclo que presenta la obra completa del realizador, incluyendo "Comunicado BND", una película hasta ahora inédita.

Por Karina Micheletto

De un tiempo a esta parte, el cine político-militante parece haber adquirido una vigencia renovada. Cierta urgencia pos 19 y 20 de diciembre volcó a muchos jóvenes realizadores y estudiantes de cine a las calles, cámara en mano. Y a muchos más a redescubrir las raíces de ese cine realista y comprometido. Raymundo Gleizer, el fundador del Cine de la Base, es uno de los puntos de partida fundamentales. Gran parte de su obra, hasta hace unos años dispersa e incompleta, se proyectó en los últimos meses en diferentes espacios, a partir de la recopilación y redicción que

hicieron Ernesto Ardito y Virna Molina, los directores y productores del documental *Raymundo*, junto a Juana Sapire, la viuda de Gleizer. Desde mañana y hasta el 6 de junio, la Facultad de Ciencias Sociales de la UBA proyectará una completa retrospectiva del cineasta y militante del PRT-ERP, detenido y desaparecido por la dictadura militar en 1976.

El ciclo, organizado por la Dirección de Cultura y las carreras de Ciencias de la Comunicación y Sociología de la facultad, incluye documentales rescatados por casualidad y hasta hace poco inéditos, como *Comunicado BND*, que relata la toma del Banco Nacional de Desa-

rollo en 1972, con el testimonio de los dos serenos del PRT que participaron de la operación. "Santucho encontró una copia el año pasado en un sindicato de Italia. Es la única que existe, doblada al italiano. Nosotros la tuvimos que subtitular", cuenta Molina. En el caso de *Ni olvido ni perdón*, que registra la conferencia de prensa que precedió a la Masacre de Trelew, se pudo rescatar una copia, ya que el original se perdió en algún momento. También hay registros del Gleizer periodista: el director de *Los traidores* fue el primer cronista argentino que visitó las Malvinas, en 1966, y el primero en transmitir desde Cuba después de la Revolución. Las coberturas fueron realizadas para "Telenoche", y vistas con ojo contemporáneo resultan un balance contundente de la evolución de los noticieros televisivos argentinos: Mónica Cahen D'Anvers sigue al frente de "Telenoche" y las crónicas de guerra de Gustavo Sierra parecen la antítesis de las coberturas sobrias y profundas, y no por eso menos dramáticas, de Gleizer en los '60.

"El cine de Gleizer en Sociales" agrupa los films de corte antropológico y social, como *Ceramiqueros de Traslasierra*, sobre el trabajo de las comunidades de artesanos del norte argentino; o *La tierra quema*, sobre una pareja de campesinos del nordeste brasileño, que tras ver morir de hambre a siete de sus hijos inicia una larga marcha hacia la ciudad. En otra parte de la grilla se reúnen los trabajos más políticos: *Swift*, crónica del secuestro y liberación del cónsul inglés y re-



El realizador en "Raymundo", de Ernesto Ardito y Virna Molina.

Gleizer es uno de los cineastas desaparecidos durante la dictadura '76-'83.

presentante del frigorífico Swift en la Argentina; *Me matan si no trabajo y si trabajo me matan*, sobre la situación de los obreros metalúrgicos de la fábrica Insud, que morían de saturnismo por las condiciones insalubres de trabajo. En el caso de *Las AAA son tres armas*, fue hecho por el grupo de Cine de la Base desde Perú en 1977, sobre la lectura de la carta abierta de Ro-

dolfo Walsh a la Junta Militar, después del secuestro de Gleizer. Estas obras reflejan al cineasta tal como lo rescatan los directores de *Raymundo*: "La cámara de Raymundo no roba imágenes, se instala en el núcleo interno del conflicto", dicen ellos. "La honestidad y el compromiso que puso en su cámara fueron los mismos que puso en su vida."



La muestra abarca doce trabajos realizados por el cineasta. La revisión llega hasta "Las AAA son tres armas", de 1977.

## Títulos, días y horarios

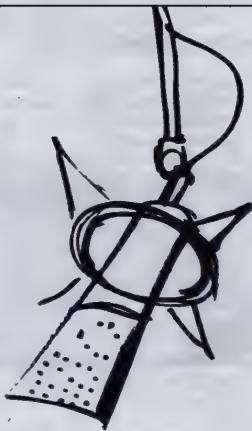
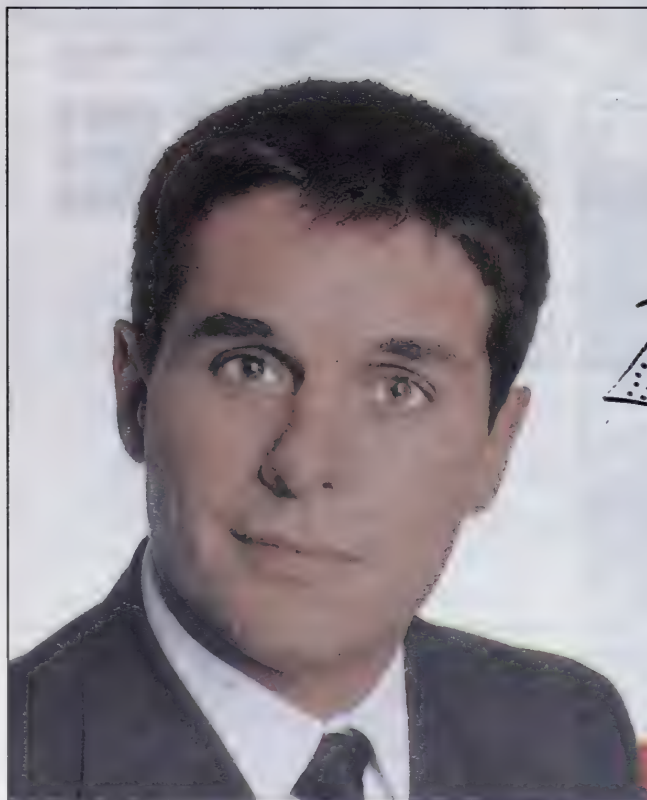
El ciclo "El cine de Gleizer" en Sociales comenzará mañana a las 19, con la proyección del documental *Raymundo*, de Ernesto Ardito y Virna Molina, en la sede Parque Centenario de la Facultad de Ciencias Sociales de la UBA (Ramos Mejía 841). El viernes a las 20 se repetirá en la sede de Marcelo T. de Alvear 2214, con la participación de los directores en un debate posterior. Los siguientes son los films de Gleizer que se seguirán proyectando, los jueves a las 19 en la sede de Parque Centenario, con repetición los viernes a las 21 en Marcelo T. de Alvear.

◆ **Jueves 15 y viernes 16:** *La tierra quema* (12', 1964), *Ceramiqueros de Traslasierra* (20', 1965), *Quilino* (25', 1966), *Malvinas* (30', 1966), *Notas sobre Cuba* (15', 1969). Invitado: Guillermo De Carli.

◆ **Jueves 22 y viernes 23:** *México, la revolución congelada* (1970-1971). Invitado: Humberto Ríos, cineasta y fotógrafo del film.

◆ **Jueves 29 y viernes 30:** *Swift* (10', 1972), *Comunicado BND* (6', 1972), *Ni olvido ni perdón* (20', 1972), *Me matan si no trabajo y si trabajo me matan* (25', 1974), *Las AAA son tres armas* (25', 1977). Invitado: Claudio Remedi.

◆ **Jueves 5 y viernes 6 de junio:** *Los traidores* (1973). Invitado: Hugo Alvarez.



## CON TODO RESPETO

Lunes a viernes 19.30 a 21 hs.  
Sábados 10 a 13 hs.

Fernando Carnota con Horacio Pagani,  
Mariel Di Lenarda y Adrián Santucho.

**MITRE**  
AM 790

Otro Aire

¿Escuchaste Mitre últimamente?



## LA PARTE DEL TEMBLOR

8 PUNTOS

De Alberto Félix Alberto

**Elenco:** Adriana Díaz, Jean Pierre Reguerraz, Lourdes Abalo, Carlos Issa, Viviana Caram y María Alejandra Figueroa.**Escenografía, vestuario, iluminación y dirección:** Alberto Félix Alberto.**Lugar:** Teatro del Sur (Venezuela 2255), viernes y sábados, a las 21.

Por Cecilia Hopkins

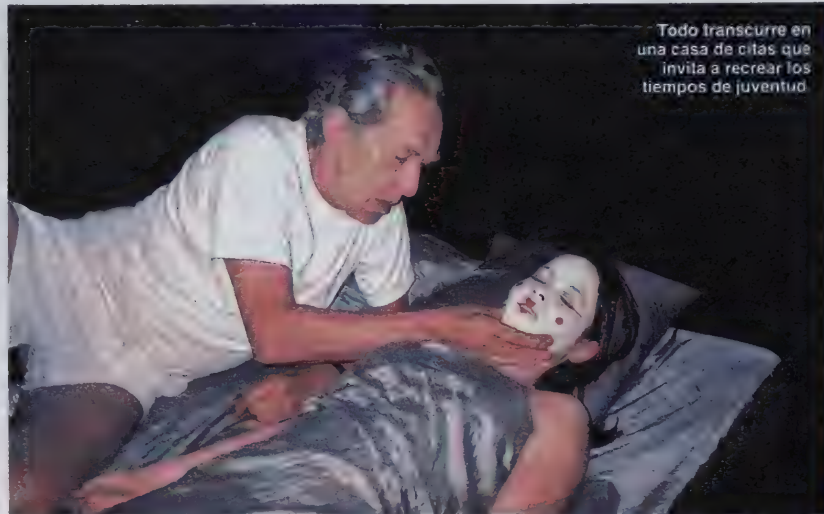
El hombre escucha absorto las reglas que rigen el comportamiento de los caballeros que visitan la casa: por ninguna razón deberá despertar a la adolescente que, recostada en el cuarto contiguo, pasará con él la noche. El anciano llegó al lugar espolado por la confesión de un amigo y aquellas palabras ("Cuando la desesperación de la vejez me resulta insoportable voy a esa casa") marcarán el inicio de un ritual desconocido en su vida. La situación pertenece a *La casa de las bellas durmientes*, *nouvelle* escrita en 1961 por el japonés Yasunari Kawabata, quien siete años después obtuvo el Premio Nobel de Literatura, cuatro años antes de suicidarse.

Si bien la versión de este texto que el director Alberto Félix Alberto está presentando en el Teatro del Sur (Venezuela 2255) se toma sus licencias, la atmósfera continúa apegada al original: el amplio cerramiento confeccionado en madera y papel, los muebles bajos y la tenue iluminación contribuyen a formular una ambientación "a la japonesa". Además, el planteo espacial se complementa con la selección musical, de modo que los aspectos visuales y sonoros del espectáculo (todas las decisiones estéticas estuvieron a cargo del director, según su costumbre) remiten directamente al mundo nipón. Pero no sucede lo mismo con los códigos de actuación que manejan los intérpretes, lo cual al cabo fue un acierto.

"LA PARTE DEL TEMBLOR", DE A. FELIX ALBERTO

# Postales japonesas

Basada en "La casa de las bellas durmientes", del Premio Nobel japonés Yasunari Kawabata, la pieza que se ofrece en el Teatro del Sur conjuga de manera fluida la realidad y las ensoñaciones.



Todo transcurre en una casa de citas que invita a recrear los tiempos de juventud.

La casa de citas es, como en el relato de Kawabata, un sitio mágico que tiene el poder de despertar en el visitante la memoria de pasiones remotas. Subyugado por la posibilidad de recapturar las sensaciones de la juventud, el protagonista (Jean Pierre Reguerraz) se arriesga a emprender la aventura,

luego de superar algunos instantes de desconfianza. Contra todo lo esperable, el hombre no se relaciona con el cuerpo de la mujer dormida como si fuese un objeto a manipular, sino que, sencillamente, se tiende a su lado y se deja ganar por las ensoñaciones. Las repetidas visitas del anciano se suceden instalando

una danza cíclica en la que también tiene cabida la escenificación de sus sueños. Se constituyen de esta manera dos ámbitos bien diferenciados, los cuales también van marcando tiempos diversos. Así, el hombre aparece en sus años mozos, acompañado de una o más mujeres, que representan los roles pro-

tópicos de la madre, la novia o la esposa, mientras concreta junto a ellas enigmáticos cuadros, invariabilmente teñidos de un erotismo surrealista y perturbador.

El anciano, que en principio no encuentra sosiego en el viaje onírico, tampoco puede arrancarle a las muchachas que lo acompañan "como un buda secreto" las razones de su obsesión. Porque advierte que, en su intento por entablar con ellas una relación que reconozca como muy poco humana, su estado de soledad parece crecer en desesperación.

Sin el menor desborde, el planteo de la situación del protagonista abarca gran parte del espectáculo, de modo que el desafío para el espectador consiste en entregarse al ritmo demorado que da cuenta del extrañante ritual. Apartándose ya de la obra de Kawabata, hay por lo menos dos hechos de sangre que ocurren en la casa. Pero estos sucesos, lejos de atemorizar al anciano, parecen indicarle que su objetivo está al alcance de la mano. Ya no le quedan dudas de que, antes de emprender la retirada final, se acerca el momento del reencuentro personal, del reconocimiento de sus deseos y sensaciones más íntimos.

Reguerraz entra admirablemente en el código propio del director (creador de las singulares *Tango varsoviano* y *En los zaguanes, ángeles muertos*) y practica una gestualidad minuciosa, pausas y reacciones precisas. En un registro opuesto, la dueña de casa (Adriana Díaz) se muestra expansiva y distante a un tiempo, tal vez con algunas risas y palabras de más. Será porque en ese mundo, los puentes entre el mundo onírico y la vigilia se tensan mediante estrategias que están más allá del lenguaje. Como los delicados cambios de la iluminación, la transformación sorpresiva del espacio o las notas de un lánguido yamisen.

HOY

# BALLOTTAGE CALIENTE

## MENEM o KIRCHNER

SE DEFINE UN MODELO DE PAIS

**ARTEAR ARGENTINA**

## A DOS VOCES HOY A LAS 22

con Marcelo Bonelli y Gustavo Sylvestre /[www.tn24hs.com](http://www.tn24hs.com)

MULTICANAL (CANAL 14) - CABLEVISION (CANAL 64) - DTV (CANAL 629)

**PERIODISMO INDEPENDIENTE**



## Concierto de orquesta

El director Peter Bellino, titular de la Mannes Community Orchestra de Nueva York, conducirá mañana a la Filarmónica de Buenos Aires y al pianista Manuel Rego, que será el solista en el *Concierto para piano y orquesta en Re Bemol Mayor* de Aram Khachaturian, de cuyo nacimiento se cumple en 2003 el centenario. El programa se completará con la *Oberura de Los maestros cantores de Nuremberg* de Richard Wagner y la *Sinfonía N° 1 en Re mayor, "Titán"*, de Gustav Mahler y el concierto será a las 20.30 en el Teatro Colón.

## Kabusacki y Phelps

El próximo sábado 10, a las 21.30, el excelente guitarrista Fernando Kabusacki (integrante de los Gauchos Alemanes, parte del grupo de Liliana Herrero y gestor de proyectos casi siempre imprevisibles) se presentará junto a Mussa Phelps, en laptop, samples, loops, teclados, bandeja y filtros, en *NoAves-truz* (Humboldt 1857). La performance, que se anuncia como "amable, continua, eléctrica, ecléctica y electrónica", presenta a estos dos músicos (que entre otras cosas han pergeñado juntos la Film National Chamber Orchestra, con la que musicalizan en vivo films mudos) a pocos meses de una gira de conciertos y grabaciones en Japón.

# "Me gusta transformar los temas y que puedan ser oídos con libertad"

El gran pianista de jazz Jacky Terrason

está de gira en Argentina. Hoy toca en Córdoba y mañana lo hará en Buenos Aires.

Por Diego Fischerman

Nació en Berlín y vive en Nueva York. Sin embargo, Jacky Terrason sostiene que hace "jazz francés". Cuando se le pregunta acerca de qué diferencia el jazz de Francia del de Estados Unidos, aclara que prefiere "hablar de jazz europeo". Y afirma que las particularidades tienen que ver con "un mayor lirismo". Miembro del grupo de la genial cantante Betty Carter —alguien que jamás hubiera hablado de acompañamiento ya que, para ella, la voz era un instrumento más—, compañero de aventuras de Cassandra Wilson en un álbum excelente y pianista capaz de subvertir un tema hasta ponerlo al borde de convertirse en otra cosa (aunque nunca atravesando esa frontera), Terrason llega por primera vez a la Argentina.

"Me gusta transformar los temas; que quede algo de lo original, que se detecte por el gesto, pero que sea tan poco literal como para que pueda ser oído (y tocado) con libertad", comentó Terrason a *Página/12*, recién llegado a esta ciudad y a punto de viajar a Córdoba, donde actuará hoy. Mañana se presentará en Buenos Aires, a las 21, en La Trastienda (Balcarce 460), y antes, a las 17, dará una clase magistral y gratuita en el Centro Cultural Ricardo Rojas (Corrien-

tes 2038). El viernes 9 actuará en Mar del Plata, el 10 en Mendoza y el 11 y 12 estará en Uruguay (Payson y Montevideo, respectivamente). La gira está patrocinada por el Servicio Cultural de la Embajada de Francia y, en todos los casos, Terrason tocará junto a Sean Smith en contrabajo y Eric Harland en batería, los mismos con los que grabó su último CD, el excelente *Smile*. Allí, precisamente, transforma algunos temas: el del título, compuesto por Charlie Chaplin, "Isn't She Lovely" de Stevie Wonder y el célebre "Autumn Leaves" (o "Les feuilles mortes", en su versión francesa) son los más notorios. Ya en su álbum *Paris*, dedicado obviamente a canciones francesas, la mayoría de ellas del repertorio de Edith Piaf, había hecho cosas como tocar "La Marseillesa" en tres tiempos. "Es que es un precioso vals a la Bill Evans", comenta. Ese tipo de operaciones, en las que cambia la acentuación de un tema, desplaza el ritmo de la melodía y el acompañamiento o, directamente, los plantea con ritmos diferentes, son típicas de su estilo. Una manera de tocar a la que la pureza del fraseo, la transparencia del toque y la precisión en las subdivisiones rítmicas le dan el sello definitivo.

Hijo de una estadounidense que, según él, era fanática del jazz y de un francés que tocaba el piano como amateur, Jacky Terrason estudió en el Lycée Lamartine. Poco a poco, las piezas clásicas fueron dando lugar al jazz, se fue a Estados Unidos para perfeccionarse en la escuela Berklee de Boston y, de regreso a Francia, empezó a trabajar junto a Barney Wilen, Guy Lafitte, Ray Brown y la cantante Dee Dee Bridgewater. En 1990 se mudó a Nueva York, pasó a formar parte del grupo del legendario baterista Art Taylor (que había tocado entre otros con John Coltrane y Cecil Taylor) y ganó el Premio Thelonious Monk. La industria discográfica, siempre ávida de carne fresca, no tardó en detectarlo. Terrason tuvo para elegir y eligió Blue Note, el sello en el que habían grabado muchos de sus ídolos y que había



Jacky Terrason se define como un músico de jazz europeo. "Hay una manera más lírica que la norteamericana", explica.

marcado fuertemente la estética del jazz de fines de los '50 y comienzos de los '60. "Las empresas del disco son un arma de doble filo", dice. "Por un lado es cierto que permiten una difusión de lo que uno hace que sería absolutamente imposible sin ellas. Pero, por otro, condicionan, o tratan de condicionar, bastante las elecciones propias. De hecho, creo que son en gran parte responsables de que el público del jazz, particularmente el norteamericano, se haya vuelto mucho más

conservador que el europeo. La situación se compensa por el nivel de los músicos, que es excelente. En Nueva York uno siempre encuentra músicos maravillosos y creativos con los que tocar". Y como ejemplo de hasta qué punto los sellos se inmiscuyen en cuestiones artísticas, Terrason habla de *Rendez vous*, el álbum que grabó con Cassandra Wilson. "Fue una idea del sello. Nunca lo tocamos en vivo. Nos juntamos en el estudio de grabación y eso fue todo."

## EXPERIMENTACION EN EL COLON

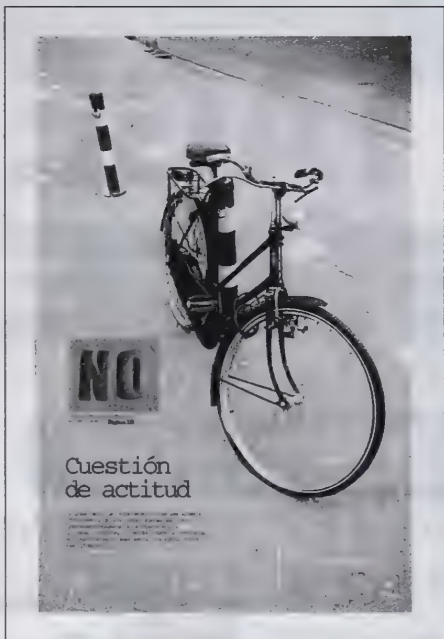
# Antorchas en el CETC

El Centro de Experimentación del Teatro Colón (CETC) presenta a partir de hoy el segundo título de su temporada, en este caso una coproducción con la Fundación Antorchas. El Taller de Experimentación Escénica de esa fundación, realizado en 2001 y 2002, mostrará sus trabajos finales a lo largo de todo este mes.

Con la coordinación del actor y director teatral Rubén Szuchmacher, el músico Edgardo Rudnitzky y el artista visual Jorge Macchi, la intención principal del Taller fue

posibilitar un espacio de discusión y entrecruzamiento entre artistas de diferentes artes con un objetivo común: el hecho escénico. Músicos, escritores, artistas visuales y directores de teatro se reunieron durante dos años con un eje de trabajo: tratar de confluir en un espacio y tiempo comunes para dar lugar a obras escénicas concebidas desde un concepto de experimentación artística, plasmadas gracias a la articulación de las distintas artes involucradas en un plano de igualdad frente al hecho teatral. La iniciativa contó con el apoyo del Goethe Institut Buenos Aires y del Centro Cultural Ricardo Rojas.

Hoy, mañana, el viernes 9 y el sábado 10, en dos horarios (a las 20 y a las 21), y el domingo 11 a las 17 y a las 18.30 será el turno del primero de los trabajos, *Estudios sobre la memoria amorosa*, con dramaturgia y dirección de Lola Arias, arte de Nushi Muntabsky, diseño de luces de Matías Sendón, diseño sonoro de Federico Marralle y la actuación de Valeria Roldán, Paloma Cruciani, Mariana Chaud, Alejandro Vizotti, Mariano Speratti, Emma Rivera, María Elena Moli, Viviana Vázquez, Horacio Banega, Laura López Moyano, Agustín Vázquez y Gerardo Naumann (voz en off). Un quinteto, de Ana Foutel y con dirección escénica y textos de Luis Cano, se presentará los días 14, 15, 16, 17, a las 20.30, y *En casa* (el último día que los vieron vivos), de Luciano Suardi, subirá a escena el miércoles 28 y se repetirá el 29, 30 y 31, siempre a las 20.30.



## MAÑANA CON EL DIARIO

Mejor solos. Cinco bandas de la clase media del rock argentino cuentan cómo se las arreglan con sus modos independientes. Más: la nueva publicidad de Quilmes, Mi Tortuga Montreux, Electrónica alemana en Buenos Aires, Juana La Loca y Mancha de Rolando, Clara de Noche, FMéridas Truchas, Clip Clap, Agenda de recitales y toda la información en la contratapa.

**Página/12**





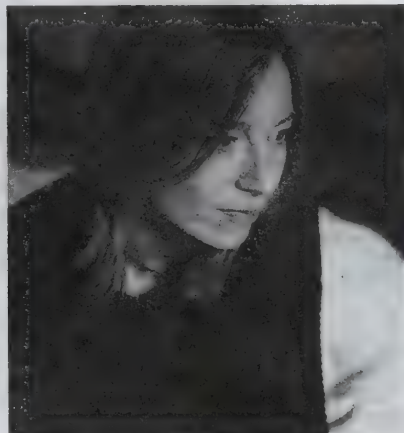
LOS NUEVOS DISCOS DE BETH GIBBONS Y TORI AMOS

# La banda de sonido del otoño

Por Roque Casciro

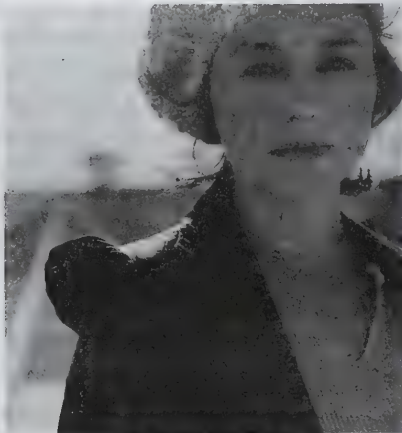
Son estilísticamente distintas, pero parecen coincidir en el carácter confesional de sus letras y en su condición de artistas de culto.

"Out of Season" y "Scarlett's Walk" son dos obras recomendables.



Beth Gibbons, la voz de Portishead, concretó un disco tan intimista como melancólico.

Tori Amos usó el viaje de una mujer a través de Estados Unidos como excusa para hablar de sus obsesiones.



**Regreso: La notable Tori Amos ha vuelto al sonido de sus primeros tres trabajos, en los que el piano y la voz eran el nervio de las canciones.**

era otro. Cuando volvió a un estudio, el foco estuvo puesto en sus canciones confesionales ("Me And A Gun", una de las primeras, es el recuerdo de haber sido violada), en su piano y su voz increíble, con esos agudos que recuerdan a Kate Bush.

Enseguida se ganó un público que le rinde devoción, formado en gran parte por mujeres que se sienten muy cerca de las historias que cuenta Tori. Después de un álbum doble (*To Venus And Back*, mitad en vivo, mitad en estudio) y uno de covers (*Strange Little Girls*), la

cantante ha vuelto al sonido de sus primeros tres trabajos, en los que el piano y la voz son el nervio de las canciones. Más allá de que sus letras son interesantes y con giros extraños, lo cierto es que esta pelirroja —que está a punto de cumplir cuarenta años— podría cantar los números de la lotería y todavía sonar misteriosa, encantadora, virgen y madama al mismo tiempo.

En los '90, Bristol se convirtió en la capital del trip hop, una música hipnótica que, en la mayor parte de los casos, recurrió a la fórmula de sumar samples de orquestas tipo Lalo Schiffrin, una voz femenina y beats del hip hop programados a menor velocidad. En buena medida, la receta fue establecida por Portishead, el dúo formado por Beth Gibbons y Geoff Barrows. Aunque hay un disco de la banda esperando por ser lanzado, la cantante eligió mostrar antes *Out of Se-*

*ason*, un trabajo melancólico que funciona como la perfecta banda sonora del otoño. Aquí no hay que buscar melodrama: la garganta de Gibbons tiñe de verdad cada sentimiento oscuro y carga de sentido cada palabra dicha. Y tampoco es un disco exuberante, porque Webb (que conoce a la cantante desde antes de Portishead) prefirió construir acompañamientos mínimos —salvo en la orquestal "Tom The Model"— para una voz que se quiebra justo cuando uno piensa que más tensión sería insoportable.

El chiste del título (significa "Fuera de temporada") es absolutamente serio, como en serio se toman estas canciones Gibbons y Webb: si la voz de la dama no fuera tan inconfundible, costaría decir en qué época fue grabado este álbum. Afortunadamente, eso también significa que no tiene fecha de vencimiento.

# BATEA

● Un montón de Zeppelin inédito

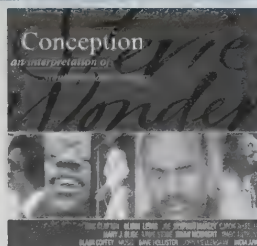


Dos DVD y tres CD que recogen más de ocho horas inéditas de conciertos y grabaciones de Led Zeppelin serán presentados la próxima semana en Londres por los tres miembros que siguen vivos. El cantante Robert Plant, el bajista John Paul Jones y el guitarrista Jimmy Page fueron los encargados de seleccionar el material, en base a cintas que se creían perdidas. "El impacto y la fuerza de lo que en una noche cuatro personas podían crear es algo muy especial. Me llena de respeto, además de sorpresa", afirmó Page, asombrado por el resultado de la edición. La restauración incluye 58 temas en versiones inéditas. Zeppelin, uno de los grupos de rock más importantes de la historia, se separó en 1980, después de que su baterista, John Bonham, falleciera tras una borrachera. Plant y Page se unieron para una gira que los trajo a la Argentina en 1996 y dos años después lanzaron un CD, *Walking into Clakdsale*.

● La historia de AC/DC

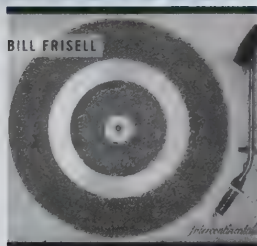
AC/DC tiene nuevo sello: firmó con Sony Music para la edición de sus próximos álbumes de estudio. Sin embargo, es probable que la operación tenga que ver más con el pasado que con el futuro. Es que los términos del acuerdo contemplan la reedición de todo el catálogo. Esto incluye los discos *High Voltage* (1976), *Dirty Deeds Done Dirt Cheap* (1976), *Highway to Hell* (1979), *Back in Black* (1980), *For Those about to Rock (We Salute You)* (1981), *Flick of the Switch* (1983) y *74 Jailbreak* (1984), entre otros. Ya salió *Back in Black*, uno de los mejores álbumes de hard-rock de todos los tiempos, con himnos heavies como "Hells Bells" y el que le da título al CD. Con respecto al original, el arte está restaurado y el packaging incluye rarezas. El grupo australiano liderado por Angus Young lleva vendidos más de 140 millones de placas en todo el mundo.

## Lanzamientos



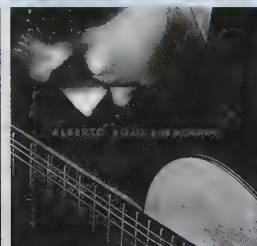
**CONCEPTION**  
Varios  
Universal, 2003

**5** Parece una oferta difícil de rechazar: canciones de Stevie Wonder, producidas por él, apelando a discos como *Innerservings*, *Songs in The Key of Life* o *Hotter Than July* y convocando a artistas como Eric Clapton ("Higher Ground"), Mary J. Blige ("Overjoyed"), Angie Stone ("You Will Know") o India.Arie ("Wonderful"). Y sin embargo, no es tan difícil rechazar la oferta: *Conception* termina cerca del naufragio con versiones no del todo inspiradas, más bien pasteurizadas. En general, dan ganas de escuchar al Stevie original. E. F.



**THE INTERCONTINENTALS**  
Bill Frisell  
Warner, 2003

**9** Los *Intercontinentales* de Frisell son cosa seria: el exquisito brasileño Vinícius Cantuária, el oudista griego Christos Govetas, el percusionista malinés Sidikki Camara, el maestro de lap steel Greg Leisz y la violinista Jenny Scheinman. Juntos dibujan paisajes musicales tan bellos como bien trabajados ("Boubacar", "Fro Christos", "Prociassao"), en un disco altamente recomendable, que aleja todo prejuicio que pueda tenerse sobre los guitarristas de jazz y sus delirios de grandeza. E. F.



**PARA MI SOMBRA**  
Alberto Rojo  
Acqua Records, 2003

**7** El músico tucumano, de formación clásica, encontró en éste, su segundo disco solista, un modo "culto" pero no academista de interpretar lo popular. Sin estridencias, y cuidando de que su virtuosismo como guitarrista no escape del cauce que impone cada canción, Rojo concretó (con producción de Pedro Aznar, y la participación de Charly García en "Desarma y sangra") un álbum sencillo y sensible. Incluye temas propios y buenas versiones de Chabuca, Ginastera y Leguizamón-Castilla. F.D.



**LA REINA DEL SUR**  
Los Tigres del Norte  
Universal, 2003

**7** Cuatro hermanos (Los Hernández) y un primo (Lara) le dan vida a esta auténtica banda mexicana, con más de treinta años de trayectoria. Corridos y rancheras constituyen su repertorio, no muy imaginativo en lo musical, pero fascinante por sus implicancias sociales. En este cd hacen suya la historia de la traficante Teresa Mendoza, que el autor Arturo Pérez Reverte escribió inspirado en Los Tigres. Son algo así como el soundtrack perfecto de ese territorio de leyendas que es el norte mexicano. F.D.

**ISLA DESIERTA**  
¿QUE COMPACTS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?



**Hoy:**  
Daniel García  
(músico)

- 1) Affinity**  
(Bill Evans y Tools Thielemans).
- 2) Esa mujer**  
(Ellis Regina).
- 3) Abbey Road**  
(The Beatles).
- 4) Cualquiera de OPA con Rada.**
- 5) María de Buenos Aires**  
(Astor Piazzolla y Horacio Ferrer, versión de Julia Zenko).



# "No ando siempre con la lupa buscando corruptos"

El periodista Juan Miceli, conocido por su trabajo en "Telenoche investiga", explica de qué manera busca, en su programa radial en Aspen Classic, conciliar la actualidad con el entretenimiento.

Por Oscar Ranzani

Aquel estudiante de Relaciones Internacionales ingresó al mundo de la información casi por casualidad, a través de un amigo que le ofreció trabajo en Radio América, en el área de publicidad. Con el tiempo le agarró el gusto a lo que veía detrás de la pecera y pidió el cambio para trabajar como moviero. Es por eso que a Juan Miceli su regreso a la radio, después de haber tenido un rol protagónico en la investigación televisiva, no lo toma por sorpresa. Miceli, una de las caras visibles de "Telenoche investiga", conduce "Cambio de aire", un ciclo periodístico que se emite de lunes a viernes de 6.30 a 9.30 por Aspen Classic (FM 102.3 Mhz). "La posibilidad de hacer radio me complementa como periodista en lo profesional", señala en entrevista con **Página 12**. "La gente puede conocer otras facetas mías. Yo no soy un periodista que está todo el tiempo con la lupa viendo si hay algún corrupto dando vueltas", dice casi hasta con cierta molestia por los encasillamientos que, muchas veces, nacen de los propios medios.

"Un programa periodístico de actualidad con muy buena música que en Aspen es como la columna vertebral." Así define Miceli la esen-

cia del nuevo ciclo que cuenta con distintas secciones: deportes, salud, espectáculos, gastronomía, economía, etcétera. Una de las características que le dan identidad a "Cambio de aire" es una sección que bien podría denominarse "una mano al ciudadano". "Noto que somos como una generación que está cansada de los discursos y de las palabras huecas. Entonces, lo que nos propusimos con el equipo fue que, cuando haya un problema, tratar de encontrarle una solución. No hay

**Lugar: "La gente llama a los medios de comunicación para hacer denuncias porque cree que son más eficientes. Hay que volver a poner cada cosa en su lugar".**

que ser muy ambicioso. La idea no es cambiar el mundo sino cambiar 'la cuadra de mi barrio' en la medida de lo posible. Por ejemplo, hubo gente que pedía la instalación de un semáforo. Entonces dijimos: 'Acá hay una solución concreta'. No estamos hablando de encontrar la paz en el mundo, que es un deseo utópico, estamos hablando de conseguir un semáforo que no de-

bería ser tan complicado", explica Miceli. Ante los pedidos de la gente, golpean las puertas de los despachos a los funcionarios para que se comprometan en el corto plazo a una solución.

**—Además de la cámara oculta, ¿en qué se diferencia el periodismo radial del televisivo?**

—El periodismo radial tiene un lenguaje propio, como la gráfica. Básicamente brinda la posibilidad de utilizar la imaginación. En la televisión está todo expuesto y muy explícito. No podés hacer muchas más lecturas de lo que se ve. La radio permite trabajar con la imaginación. A mí me gusta eso de describir el lugar donde estoy. Describo dónde estoy y a algunos entrevistados les pido que me describan cómo es el lugar donde están. Cada cual construye en su mente lo que quiera.

**—Desde hace unos años la gente se amparó en el periodismo más que en la Justicia para efectuar denuncias.**

—Es un error de percepción en un país donde todos estamos confundidos sobre quién es quién en las instituciones. La gente llama a los medios de comunicación para hacer denuncias porque cree que son más eficientes. Pueden ser más eficientes en lo periodístico pero yo

creo que, de a poco, hay que volver a poner cada cosa en su lugar. Por ejemplo, llama uno para decir: "Quiero anunciar que me robaron el kiosco". Yo le digo: "Vaya a la comisaría y haga la denuncia". Si tiene que ver con un servicio le digo a la gente que vaya a hacer el reclamo. Es un problema de jurisdicción, nosotros no podemos resolver el problema.

**—¿Piensa volver a la televisión?**  
—Sí, en principio, es posible que siga en "Telenoche investiga".

**—Hay versiones que no lo dan como seguro...**

—Estamos en una transición. Hay una posibilidad de que vuelva o... estamos charlando.

**—¿Y la balanza para dónde está inclinándose?**

—Está equilibrada (risas).

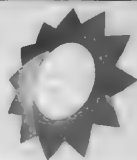


Juan Miceli conduce "Cambio de aire", lejos de la cámara oculta. El programa radial puede oírse de lunes a viernes, de 6.30 a 9.30.



Esta noche no hay un protagonista exclusivo, o mejor dicho sí: El recuerdo. Te invitamos a dar un paseo por las vidas de muchas figuras que hicieron historia en la televisión.

estás en casa  
**ESTA NOCHE 23:00**  
**RESCATE EMOTIVO**









# cines

## ATRAPAME SI PUEDEN

Dir: Steven Spielberg, con Tom Hanks y Leonardo DiCaprio. P13.  
Electr. H. Lavalle 638. Tel.: 4322-1846. A las 13.30, 18.05 y 22.35 hs.

## BELLA TARSA

(Francia). Dir: Claire Denis. P13.  
Premier H. Lavalle 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 16.20, 18.20, 20.30 y 22.30 hs.

## BOWLING FOR COLUMBINE

(Una Nación bajo las armas). Dir: Michael Moore. P13.  
Lorca H. Lavalle 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13.40, 15.55, 18.10, 20.25 y 22.40 hs. Sáb. 1ra. h.

## CAZADOR DE SUENOS

Dir: Lawrence Kasdan, con M. Freeman, Thomas Jane y Damian Lewis. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9009/4322-1515. A las 13, 16, 19 y 22 hs. Vie. y sáb. 1ra. h.

## ATLAS LAVALLE

Lavalle 663. Tel.: 4322-6643. A las 13.15, 16, 19 y 22 hs. Sáb. 1ra. h.

## CERCA DE LA LIBERTAD

(Francia). Dir: Philip Noyce, con Kenneth Branagh. P13.  
Atlas Santa Fe H. Lavalle 615. Tel.: 4327-8778. A las 13.10, 14.15, 16.15, 18.15 y 20.15 hs.

## CHICAGO

Dir: Rob Marshall, con Richard Gere, Renée Zellweger y G. Zola-Jones. P13.  
Electr. H. Lavalle 638. Tel.: 4322-1846. A las 14.50 y 22.50 hs.

## CINCO DIOS

(Brasil). Dir: Fernando Meirelles, con Seu Jorge. P16.  
Metro. Centro 570. Tel.: 4392-4219. A las 22.30 hs.

## DAREDEVIL

(El hombre sin miedo). Dir: Mark Steven Johnson, con Ben Affleck y Jennifer Garner. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9009/4322-1515. A las 15.20, 18.20 y 22.10 hs.

## ATLAS LAVALLE

Lavalle 663. Tel.: 4322-6643. A las 13.10, 15.05, 17.10, 19.25 y 22.50 hs. Sáb. 1ra. h.

## DESTINO FINAL 2

Dir: David R. Ellis, con A. Lantry y A. J. Cook. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9009/4322-1515. A las 15.10, 19.10 y 22.30 hs. Vie. y sáb. 1ra. h.

## ATLAS LAVALLE

Lavalle 663. Tel.: 4322-6643. A las 13.10, 15.05, 17.10, 19.25 y 22.50 hs. Sáb. 1ra. h.

## EL ALQUIMISTA IMPACIENTE

(Argentina-España). Dir: Patricia Ferreira, con R. Enriquez, J. Rubio y Miguel Ángel Solá. P13.  
Complejo "La Merced". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.10, 17.15 y 21.30 hs. (Sáb. 1ra. h.)

## EL DISCIPULO

Dir: R. Donalson, con Al Pacino y C. Fiorel. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9009/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 22 hs. Vie. y sáb. 1ra. h.

## ATLAS LAVALLE

Lavalle 663. Tel.: 4322-6643. A las 13.10, 15.05, 17.10, 19.25 y 22.50 hs. Sáb. 1ra. h.

## EL LIBRO DE LA SELVA 2

(de Walt Disney). Dir: S. Trenwith. (En cast.) S.R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.20, 15.40, 17, 18.20, 19.40 y 21 hs.

## EL NUCLEO

Dir: Peter Amel, con Aaron Eckhart y Hilary Swank. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9009/4322-1515. A las 12.50, 16.50 y 21.10 hs.

## EL PLANISTA

Dir: Roman Polanski, con Adrien Brody. P13.  
Metro. Centro 570. Tel.: 4392-4219. A las 13.20, 16.20 y 19.20 hs.

## EL PLANETA DEL TESORO

Dir: John Musker y Ron Clements. S.R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 16.20 y 21.10 hs. (En cast.)

## EL REGRESO

Dir: Hugo Lescano, con Dico Cruz, Juan Palomino y José Luis Allierio. P16.  
Complejo "La Merced". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.30, 17.45, 19.10 y 20.35 hs. (Sáb. 1ra. h.)

## EL SEÑOR DE LOS ANILLOS

Dir: Peter Jackson. Dir: Peter Jackson, con Elijah Wood. P13.  
Electr. H. Lavalle 638. Tel.: 4322-1846. A las 14.30, 18 y 21.30 hs. Sáb. 1ra. h.

## HARRY POTTER

(la cámara secreta). Dir: Chris Columbus, con Daniel Radcliffe. (En cast.) S.R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15, 17.40 y 20.20 hs.

## HUROS

(Fugitivos-Argentina). Dir: M. Bachi, con J. Ramon y S. Sanchez. P13.  
Complejo "La Merced". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.45, 16 y 22 hs. (Sáb. 1ra. h.)

## HISTORIAS MINIMAS

Dir: Carlos Sorín, con A. Benedetti y Javier Lombardo. S.R.  
Complejo "La Merced". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.45, 15.45, 17.35, 19.30 y 21.25 hs. (Sáb. 1ra. h.)

## LA LAMADA

Dir: Gore Verbinski. P16.  
Electr. H. Lavalle 638. Tel.: 4322-1846. A las 15 y 20.35 hs. Sáb. 1ra. h.

## LA MALDICION DEL ESCORPION DE JADE

Dir: Woody Allen, con Helen Hunt, Dan Aykroyd y Charlize Theron. P13.  
Premier H. Lavalle 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 15.50, 17.30, 19.10, 20.50 y 22.40 hs.

## LA HORA 25

Dir: Todd Haynes, con Julianne Moore y Dennis Quaid. P13.  
Metro. Centro 570. Tel.: 4392-4219. A las 13, 15, 17.50, 20.20 y 22.45 hs.

## LOS THORNEBERRY

Dir: Cathy Malkasian y Jeff McGrath. (En cast.) S.R.

## LA VERDAD DE LOS HOMBRES

15.40, 17.30 y 20.30 hs. P13.  
X-MEN 2: 12.30, 14.50, 17, 18.40, 20.20 y 22 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## MAMA SUEÑO MI PEZ

(Dinamarca). Dir: Michael Hæger y Stefan Fjeldmark. (En cast.) S.R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 15.30 y 19.50 hs.

## MICHAELA

(Una película mágica). Dir: R. Murnah, con Michaela Biebrach y Ch. Valdeir. S.R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30 y 14.30 hs.

## MI GRAN CASAMIENTO OBRIGADO

Dir: J. Zwick, con Nita Verdadero y John Corbett. S.R.  
Premier H. Lavalle 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.30 y 20.20 hs.

## MINI ESPÍAS 2

Dir: R. Rodriguez, con A. Bandiera. S.R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 16.50 y 21 hs.

## 11-09-01

(El día que cambió el mundo). Dir: Ken Loach, A. González Harro, Sean Penn, M. Nair, entre otros. P13.  
Premier H. Lavalle 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 22.20 hs.

## PANDELLAS DE NUEVA YORK

Dir: Martin Scorsese, con Leonardo DiCaprio, Cameron Diaz y Daniel Day-Lewis. P13.  
Atlas Lavalle 663. Tel.: 4322-6643. A las 12.45, 15.45, 18.45 y 21.45 hs. Sáb. 1ra. h.

## RECIENTE CASADOS

S.R. S.R. con S. Lamy, con Ashton Kutcher y Brittany Murphy. S.R.  
Atlas Lavalle 663. Tel.: 4322-6643. A las 12.40, 16.50 y 20.30 hs.

## UN MISTERIO LLAMADO

Dir: R. Rodriguez, con F. Pineda. S.R.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 17.30 hs. (En cast.)

## SIN STRAHO

Dir: Stephen Gaghan, con Katie Holmes. P13.  
Electr. H. Lavalle 638. Tel.: 4322-1846. A las 13, 17 y 21 hs. Sáb. 1ra. h.

## SOLARIS

(Aventura espacial). (Rusia). Dir: Andrei Tarkovsky. P13.  
Cosmos H. Lavalle 638. Tel.: 4322-1846. A las 14, 17 y 21.30 hs.

## SUEÑO DE AMOR

Dir: M. Noyce, con Jennifer López y Hugh Grant. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9009/4322-1515. A las 13.20, 17 y 21.15 hs.

## ALEXANDER ODZCZAK

(Polonia). Dir: J. Kozłowski, con C. Szpakowski. P13.  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.

## X-MEN 2

Dir: Bryan Singer, con Hugh Jackman, Halle Berry y Ian McKellen. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9009/4322-1515. A las 13, 15.10, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. Vie. y sáb. 1ra. h.

## ATLAS LAVALLE

Lavalle 663. Tel.: 4322-6643. A las 13.10, 15.05, 17.10, 19.25 y 22.50 hs. Sáb. 1ra. h.

## LA VERDAD DE LOS HOMBRES

15.40, 17.30 y 20.30 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## LA VERDAD DE LOS HOMBRES

15.40, 17.30 y 20.30 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## LA VERDAD DE LOS HOMBRES

15.40, 17.30 y 20.30 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## LA VERDAD DE LOS HOMBRES

15.40, 17.30 y 20.30 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## LA VERDAD DE LOS HOMBRES

15.40, 17.30 y 20.30 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## LA VERDAD DE LOS HOMBRES

15.40, 17.30 y 20.30 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## LA VERDAD DE LOS HOMBRES

15.40, 17.30 y 20.30 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## LA VERDAD DE LOS HOMBRES

15.40, 17.30 y 20.30 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## LA VERDAD DE LOS HOMBRES

15.40, 17.30 y 20.30 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## LA VERDAD DE LOS HOMBRES

15.40, 17.30 y 20.30 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## LA VERDAD DE LOS HOMBRES

15.40, 17.30 y 20.30 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## LA VERDAD DE LOS HOMBRES

15.40, 17.30 y 20.30 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## LA VERDAD DE LOS HOMBRES

15.40, 17.30 y 20.30 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## LA VERDAD DE LOS HOMBRES

15.40, 17.30 y 20.30 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## LA VERDAD DE LOS HOMBRES

15.40, 17.30 y 20.30 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## LA VERDAD DE LOS HOMBRES

15.40, 17.30 y 20.30 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## LA VERDAD DE LOS HOMBRES

15.40, 17.30 y 20.30 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## LA VERDAD DE LOS HOMBRES

15.40, 17.30 y 20.30 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## LA VERDAD DE LOS HOMBRES

15.40, 17.30 y 20.30 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## LA VERDAD DE LOS HOMBRES

15.40, 17.30 y 20.30 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## LA VERDAD DE LOS HOMBRES

15.40, 17.30 y 20.30 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## LA VERDAD DE LOS HOMBRES

15.40, 17.30 y 20.30 hs. P13.

## X-MEN 2

12.30, 14.50, 17, 18.40, 20.20 y 22 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## X-MEN 2

12.30, 14.50, 17, 18.40, 20.20 y 22 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## X-MEN 2

12.30, 14.50, 17, 18.40, 20.20 y 22 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## X-MEN 2

12.30, 14.50, 17, 18.40, 20.20 y 22 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## X-MEN 2

12.30, 14.50, 17, 18.40, 20.20 y 22 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## X-MEN 2

12.30, 14.50, 17, 18.40, 20.20 y 22 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## X-MEN 2

12.30, 14.50, 17, 18.40, 20.20 y 22 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## X-MEN 2

12.30, 14.50, 17, 18.40, 20.20 y 22 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## X-MEN 2

12.30, 14.50, 17, 18.40, 20.20 y 22 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## X-MEN 2

12.30, 14.50, 17, 18.40, 20.20 y 22 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## X-MEN 2

12.30, 14.50, 17, 18.40, 20.20 y 22 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## X-MEN 2

12.30, 14.50, 17, 18.40, 20.20 y 22 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## X-MEN 2

12.30, 14.50, 17, 18.40, 20.20 y 22 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## X-MEN 2

12.30, 14.50, 17, 18.40, 20.20 y 22 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## X-MEN 2

12.30, 14.50, 17, 18.40, 20.20 y 22 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## X-MEN 2

12.30, 14.50, 17, 18.40, 20.20 y 22 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## X-MEN 2

12.30, 14.50, 17, 18.40, 20.20 y 22 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## X-MEN 2

12.30, 14.50, 17, 18.40, 20.20 y 22 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## X-MEN 2

12.30, 14.50, 17, 18.40, 20.20 y 22 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## X-MEN 2

12.30, 14.50, 17, 18.40, 20.20 y 22 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## X-MEN 2

12.30, 14.50, 17, 18.40, 20.20 y 22 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.

## X-MEN 2

12.30, 14.50, 17, 18.40, 20.20 y 22 hs. P13. Vie. y sáb. 1ra. h.



**LOS ANGELES**, se alimentan de piláto. de Cristina Merello. Con Guita Espinosa, Reina Malabar y elenco. Dir.: Marcelo Mangione. Vie: 22:30 hs. P.L. \$ 8.

**UNA LINEA AZUL, PLATA EN EL RIO** de Susana Gagliardi. Pese. Con: "María Comares" y "Ana Yvonne". Dir.: Horacio "Paco" Mediano. Sáb: 21 hs. Los MICHIGANOS, de Roberto Bragagnoli, Neco de Filippi y elenco. Loro y dir.: Héctor Levy-Dand. Sáb: 22:30 hs. P.L. \$ 8.

#### EL EXCENTRICO DE LA 18

Lema 420. Tel.: 4772-0000. Dir.: Daniel Pavlovsky. Con Valeria Cavazza, Osvaldo Dreyfuss y Chang Sung Kim. Dir.: Elvira Cavazza. Sáb: 22 hs. P.L. \$ 8.

#### EL GALPON DE LAS CANTINERAS

Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707. Dir.: Fulguro Argentino "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Cables Sur" 100 años de historia Cables Sur (1930-2000) vivió a través de los vaivenes balbólicos en vivo. Versión actualizada! Dir.: Adhemar Bianchi. Ricardo Telenio. Vie: y sáb: 22 hs. Ent: \$ 9 (vie: \$ 7).

#### EL PORTON DE SANCHEZ

Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4823-2542. Dir.: EL SUICIDIO (Acordeón). Por "El Periplo de Ojeda". Dir.: Daniel Veronesi y Ana Alvarado. Vie: y sáb: 21 hs. (Sáb. despedida). Ent: \$ 10.

#### BALE DE CAMPO (Danza)

Dir.: Viviana Jaquez. Dom: 19 hs. Ent: \$ 10.

#### EL VITRAL

Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. Ent: \$ 10.

**IMPROVISACIONES CON ESTILO**. Dir.: Fabio Muscato. Sáb: 23 hs. Sáb: 23 hs. Sáb: 19 hs. (Sáb: 19).

**SU PREGUNTA NO MOLESTA**. Loro y dir.: Jorge Abello. Sáb: 21 hs. P.L. \$ 8.

**PARADES**, de Alfonso Páez. Adapt. y dir.: Amigo Borghetti. Sáb: 23 hs. (Sáb: 19).

**AMIGOS INTIMOS**, de F. García Lora. Dir.: J. de los Rios. Dom: 20 hs. Ent: \$ 9.

**LA CELEBRACION DEL CUERPO**. "Durer... Durer... tanto dir. de Humberto Rivas. Musica: José Luis Castañeda. Dir.: Ana Bonorini. Vie: 20:30 hs. Dom: 18:30 hs. Sáb: 19 hs.

**EL PETISO OREJUDO** (Historia del asesino serial más recordado en la historia del cine). Dir.: Peter Jackson. Vie: 20:30 hs. Dom: 18:30 hs. Sáb: 19 hs.

**NARCISA GARAY**... "mujer para hombre". Dir.: Carlos G. Giarin. Dir.: Fernando Mader. Sáb: 21 hs. (Sáb: 19).

**EL REY, LAS DAMAS Y EL PEON**, de Alejandro Polanco y Roberto Mosquera. Dir.: Alejandro Polanco. Sáb: 21 hs. (Sáb: 19).

**LA IMPORTANCIA DE LLAMARSE ERNESTO**, de Oscar Wilde. Dir.: Vilma Ferrán. Dom: 19 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**LOS ANGELES**, se alimentan de piláto. de Cristina Merello. Con Guita Espinosa, Reina Malabar y elenco. Dir.: Marcelo Mangione. Vie: 22:30 hs. P.L. \$ 8.

**UNA LINEA AZUL, PLATA EN EL RIO** de Susana Gagliardi. Pese. Con: "María Comares" y "Ana Yvonne". Dir.: Horacio "Paco" Mediano. Sáb: 21 hs. Los MICHIGANOS, de Roberto Bragagnoli, Neco de Filippi y elenco. Loro y dir.: Héctor Levy-Dand. Sáb: 22:30 hs. P.L. \$ 8.

**EL EXCENTRICO DE LA 18** Lema 420. Tel.: 4772-0000. Dir.: Daniel Pavlovsky. Con Valeria Cavazza, Osvaldo Dreyfuss y Chang Sung Kim. Dir.: Elvira Cavazza. Sáb: 22 hs. P.L. \$ 8.

**EL GALPON DE LAS CANTINERAS** Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707. Dir.: Fulguro Argentino "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Cables Sur" 100 años de historia Cables Sur (1930-2000) vivió a través de los vaivenes balbólicos en vivo. Versión actualizada! Dir.: Adhemar Bianchi. Ricardo Telenio. Vie: y sáb: 22 hs. Ent: \$ 9 (vie: \$ 7).

**EL PORTON DE SANCHEZ** Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4823-2542. Dir.: EL SUICIDIO (Acordeón). Por "El Periplo de Ojeda". Dir.: Daniel Veronesi y Ana Alvarado. Vie: y sáb: 21 hs. (Sáb. despedida). Ent: \$ 10.

**BALE DE CAMPO (Danza)** Dir.: Viviana Jaquez. Dom: 19 hs. Ent: \$ 10.

**EL VITRAL** Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. Ent: \$ 10.

**IMPROVISACIONES CON ESTILO**. Dir.: Fabio Muscato. Sáb: 23 hs. Sáb: 23 hs. Sáb: 19 hs. (Sáb: 19).

**SU PREGUNTA NO MOLESTA**. Loro y dir.: Jorge Abello. Sáb: 21 hs. P.L. \$ 8.

**PARADES**, de Alfonso Páez. Adapt. y dir.: Amigo Borghetti. Sáb: 23 hs. (Sáb: 19).

**AMIGOS INTIMOS**, de F. García Lora. Dir.: J. de los Rios. Dom: 20 hs. Ent: \$ 9.

**LA CELEBRACION DEL CUERPO**. "Durer... Durer... tanto dir. de Humberto Rivas. Musica: José Luis Castañeda. Dir.: Ana Bonorini. Vie: 20:30 hs. Dom: 18:30 hs. Sáb: 19 hs.

**EL PETISO OREJUDO** (Historia del asesino serial más recordado en la historia del cine). Dir.: Peter Jackson. Vie: 20:30 hs. Dom: 18:30 hs. Sáb: 19 hs.

**NARCISA GARAY**... "mujer para hombre". Dir.: Carlos G. Giarin. Dir.: Fernando Mader. Sáb: 21 hs. (Sáb: 19).

**EL REY, LAS DAMAS Y EL PEON**, de Alejandro Polanco y Roberto Mosquera. Dir.: Alejandro Polanco. Sáb: 21 hs. (Sáb: 19).

**LA IMPORTANCIA DE LLAMARSE ERNESTO**, de Oscar Wilde. Dir.: Vilma Ferrán. Dom: 19 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**LOS ANGELES**, se alimentan de piláto. de Cristina Merello. Con Guita Espinosa, Reina Malabar y elenco. Dir.: Marcelo Mangione. Vie: 22:30 hs. P.L. \$ 8.

**UNA LINEA AZUL, PLATA EN EL RIO** de Susana Gagliardi. Pese. Con: "María Comares" y "Ana Yvonne". Dir.: Horacio "Paco" Mediano. Sáb: 21 hs. Los MICHIGANOS, de Roberto Bragagnoli, Neco de Filippi y elenco. Loro y dir.: Héctor Levy-Dand. Sáb: 22:30 hs. P.L. \$ 8.

**EL EXCENTRICO DE LA 18** Lema 420. Tel.: 4772-0000. Dir.: Daniel Pavlovsky. Con Valeria Cavazza, Osvaldo Dreyfuss y Chang Sung Kim. Dir.: Elvira Cavazza. Sáb: 22 hs. P.L. \$ 8.

**EL GALPON DE LAS CANTINERAS** Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707. Dir.: Fulguro Argentino "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Cables Sur" 100 años de historia Cables Sur (1930-2000) vivió a través de los vaivenes balbólicos en vivo. Versión actualizada! Dir.: Adhemar Bianchi. Ricardo Telenio. Vie: y sáb: 22 hs. Ent: \$ 9 (vie: \$ 7).

**EL PORTON DE SANCHEZ** Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4823-2542. Dir.: EL SUICIDIO (Acordeón). Por "El Periplo de Ojeda". Dir.: Daniel Veronesi y Ana Alvarado. Vie: y sáb: 21 hs. (Sáb. despedida). Ent: \$ 10.

**BALE DE CAMPO (Danza)** Dir.: Viviana Jaquez. Dom: 19 hs. Ent: \$ 10.

**EL VITRAL** Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. Ent: \$ 10.

**IMPROVISACIONES CON ESTILO**. Dir.: Fabio Muscato. Sáb: 23 hs. Sáb: 23 hs. Sáb: 19 hs. (Sáb: 19).

**SU PREGUNTA NO MOLESTA**. Loro y dir.: Jorge Abello. Sáb: 21 hs. P.L. \$ 8.

**PARADES**, de Alfonso Páez. Adapt. y dir.: Amigo Borghetti. Sáb: 23 hs. (Sáb: 19).

**AMIGOS INTIMOS**, de F. García Lora. Dir.: J. de los Rios. Dom: 20 hs. Ent: \$ 9.

**LA CELEBRACION DEL CUERPO**. "Durer... Durer... tanto dir. de Humberto Rivas. Musica: José Luis Castañeda. Dir.: Ana Bonorini. Vie: 20:30 hs. Dom: 18:30 hs. Sáb: 19 hs.

**EL PETISO OREJUDO** (Historia del asesino serial más recordado en la historia del cine). Dir.: Peter Jackson. Vie: 20:30 hs. Dom: 18:30 hs. Sáb: 19 hs.

**NARCISA GARAY**... "mujer para hombre". Dir.: Carlos G. Giarin. Dir.: Fernando Mader. Sáb: 21 hs. (Sáb: 19).

**EL REY, LAS DAMAS Y EL PEON**, de Alejandro Polanco y Roberto Mosquera. Dir.: Alejandro Polanco. Sáb: 21 hs. (Sáb: 19).

**LA IMPORTANCIA DE LLAMARSE ERNESTO**, de Oscar Wilde. Dir.: Vilma Ferrán. Dom: 19 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**LOS ANGELES**, se alimentan de piláto. de Cristina Merello. Con Guita Espinosa, Reina Malabar y elenco. Dir.: Marcelo Mangione. Vie: 22:30 hs. P.L. \$ 8.

**UNA LINEA AZUL, PLATA EN EL RIO** de Susana Gagliardi. Pese. Con: "María Comares" y "Ana Yvonne". Dir.: Horacio "Paco" Mediano. Sáb: 21 hs. Los MICHIGANOS, de Roberto Bragagnoli, Neco de Filippi y elenco. Loro y dir.: Héctor Levy-Dand. Sáb: 22:30 hs. P.L. \$ 8.

**EL EXCENTRICO DE LA 18** Lema 420. Tel.: 4772-0000. Dir.: Daniel Pavlovsky. Con Valeria Cavazza, Osvaldo Dreyfuss y Chang Sung Kim. Dir.: Elvira Cavazza. Sáb: 22 hs. P.L. \$ 8.

**EL GALPON DE LAS CANTINERAS** Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707. Dir.: Fulguro Argentino "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Cables Sur" 100 años de historia Cables Sur (1930-2000) vivió a través de los vaivenes balbólicos en vivo. Versión actualizada! Dir.: Adhemar Bianchi. Ricardo Telenio. Vie: y sáb: 22 hs. Ent: \$ 9 (vie: \$ 7).

**EL PORTON DE SANCHEZ** Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4823-2542. Dir.: EL SUICIDIO (Acordeón). Por "El Periplo de Ojeda". Dir.: Daniel Veronesi y Ana Alvarado. Vie: y sáb: 21 hs. (Sáb. despedida). Ent: \$ 10.

**BALE DE CAMPO (Danza)** Dir.: Viviana Jaquez. Dom: 19 hs. Ent: \$ 10.

**EL VITRAL** Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. Ent: \$ 10.

**IMPROVISACIONES CON ESTILO**. Dir.: Fabio Muscato. Sáb: 23 hs. Sáb: 23 hs. Sáb: 19 hs. (Sáb: 19).

**SU PREGUNTA NO MOLESTA**. Loro y dir.: Jorge Abello. Sáb: 21 hs. P.L. \$ 8.

**PARADES**, de Alfonso Páez. Adapt. y dir.: Amigo Borghetti. Sáb: 23 hs. (Sáb: 19).

**AMIGOS INTIMOS**, de F. García Lora. Dir.: J. de los Rios. Dom: 20 hs. Ent: \$ 9.

**LA CELEBRACION DEL CUERPO**. "Durer... Durer... tanto dir. de Humberto Rivas. Musica: José Luis Castañeda. Dir.: Ana Bonorini. Vie: 20:30 hs. Dom: 18:30 hs. Sáb: 19 hs.

**EL PETISO OREJUDO** (Historia del asesino serial más recordado en la historia del cine). Dir.: Peter Jackson. Vie: 20:30 hs. Dom: 18:30 hs. Sáb: 19 hs.

**NARCISA GARAY**... "mujer para hombre". Dir.: Carlos G. Giarin. Dir.: Fernando Mader. Sáb: 21 hs. (Sáb: 19).

**EL REY, LAS DAMAS Y EL PEON**, de Alejandro Polanco y Roberto Mosquera. Dir.: Alejandro Polanco. Sáb: 21 hs. (Sáb: 19).

**LA IMPORTANCIA DE LLAMARSE ERNESTO**, de Oscar Wilde. Dir.: Vilma Ferrán. Dom: 19 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**EXCONDESA COMPARTIDA**. Mier: 20:30 hs. Ent: \$ 8.

**LOS ANGELES**, se alimentan de piláto. de Cristina Merello. Con Guita Espinosa, Reina Malabar y elenco. Dir.: Marcelo Mangione. Vie: 22:30 hs. P.L. \$ 8.

**UNA LINEA AZUL, PLATA EN EL RIO** de Susana Gagliardi. Pese. Con: "María Comares" y "Ana Yvonne". Dir.: Horacio "Paco" Mediano. Sáb: 21 hs. Los MICHIGANOS, de Roberto Bragagnoli, Neco de Filippi y elenco. Loro y dir.: Héctor Levy-Dand. Sáb: 22:30 hs. P.L. \$ 8.

**EL EXCENTRICO DE LA 18** Lema 420. Tel.: 4772-0000. Dir.: Daniel Pavlovsky. Con Valeria Cavazza, Osvaldo Dreyfuss y Chang Sung Kim. Dir.: Elvira Cavazza. Sáb: 22 hs. P.L. \$ 8.

**EL GALPON DE LAS CANTINERAS** Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707. Dir.: Fulguro Argentino "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Cables Sur" 100 años de historia Cables Sur (1930-2000) vivió a través de los vaivenes balbólicos en vivo. Versión actualizada! Dir.: Adhemar Bianchi. Ricardo Telenio. Vie: y sáb: 22 hs. Ent: \$ 9 (vie: \$ 7).

**EL PORTON DE SANCHEZ** Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4823-2542. Dir.: EL SUICIDIO (Acordeón). Por "El Periplo de Ojeda". Dir.: Daniel Veronesi y Ana Alvarado. Vie: y sáb: 21 hs. (Sáb. despedida). Ent: \$ 10.





## CONTRATAPA

Por Rep

Queridos amigos de Resistencia, Quique, Aldo, Moncho y Melina:

Los he tenido un poco abandonados, es cierto. Hace exactamente 27 años y monedas que me fui de ahí, ¿se acuerdan? Soy de aquellos argentinos que se asustaron en marzo del 1976 y rajaron. Marzo del '76, ¿recuerdan?, cuando hubo rumores de un inminente y sangriento golpe militar, una costumbre de esos tiempos. Por suerte, no ocurrió. Pero yo me fui, fui de los poquitos que probaron suerte en otro lado, y me quedé.

Creo que el miedo a que ocurriera un golpe me duró un tiempo grande, aun después de las elecciones de

Hubiera pasado como lo que pasó en Chile con Pinochet, con desaparecidos y una economía liberal de entrega, empobrecedora. Aparte, los tipos la hubieran hecho larga, no se iban a ir así nomás. ¿Imaginan? ¡Minga del Mercado del Sur con Brasil y Uruguay! Jamás hubiera ocurrido. ¡Y la muchachada que se hubiera tenido que ir al exilio! Se hubiera vaciado de cuadros el país, sin militantes, sin partidos políticos, sin democracia... Una sangría. Algo muy difícil de imaginar.

Por suerte nada de eso ocurrió y hoy Argentina es ese país rico que nos decían los manuales, con algunos problemitas, eso sí, pero arreglables. ¿Qué nación está 10 puntos hoy? Ninguna. Mal que mal, nuestros chicos están bien alimentados, la educación sigue sien-

do un orgullo (es cierto que merece unos retoques, pero con tiempo y esos dirigentes y pensadores que hay allá, no tengo duda de que se mejorará), y las leyes laborales (heredadas del peronismo, es cierto) siguen siendo un orgullo en el mundo de hoy. Me alegro, incluso, de que hayan neutralizado el crecimiento de cierto caudillaje folklórico; ese Menem de ¿La Rioja? Siempre ahí, pero hasta ahí nomás. Son personajes atractivos pero siempre peligrosos.

Espero que las cosas de cada uno de ustedes estén bien, afectiva y profesionalmente. Mi carta no es casual. Estoy pensando seriamente en volver. Soy de los últimos que quedan afuera y ya siento mucha nostalgia. Y exactamente a Resistencia quiero volver. Tengo unos ahorros y, ahora que los chicos están grandes y hacen su vida, muchas ganas de volver (solo, porque envié hace un año) para trabajar con ideas políticas más... cómo les podría decir... más gramscianas. Sé que ustedes leyeron a Gramsci, yo lo abandoné en estos 25 años de exilio, y ahora retomé su lectura y estoy muy enganchado con sus ideas sobre la hegemonía, los consejos obreros, los intelectuales orgánicos y la filosofía marxista de la praxis. Pero esto, en la Argentina de hoy, ¿no es poner un palo en la rueda?

Contestenme.

Los recuerdo bien. ¡Y extraño tanto los jacarandás de la plaza 25 de Mayo!

Un abrazo enorme

Daniel Ferrara-Italia

## Una carta



## HOY

### Tiempo pronosticado

Parcialmente nublado.  
Vientos rotando al Noroeste.  
Mínima: 8°. Máxima: 20°.

### 12.00

◆ Charla-debate sobre *El gobierno que viene*. Escenarios tras la primera vuelta, con la participación de Joaquín Morales Solá, Eduardo van der Kooy y Martín Granovsky. En la Sala F del C.C. San Martín, Sarmiento 1551.

### 16.00

◆ Inscripción para la charla sobre *Kreatividad y cómo iluminar Kreativamente*, que dictará el fotógrafo venezolano Markos Leave. Informes al 0800 666-7816, o escribiendo a [proimage@goimanaging.com](mailto:proimage@goimanaging.com)

### 19.00

◆ Inauguración de la muestra fotográfica *Lohana*, de Viviana D'Amelia. En Espacio Ecléctico, Humberto Primo 730.

◆ Charla-debate sobre *Literatura, frontera y política*: Lucio V. Mansilla, con la participación de David Viñas y María Rosa Lojo. En el auditorio Jorge L. Borges de la Biblioteca Nacional, Agüero 2502. **Gratis.**

◆ Proyección del film *Un Oso Rojo*, de Adrián Caelano. En el Colegio Público de Abogados, Av. Corrientes 1441.

◆ Inauguración de la exposición *Paisajes pentatónicos*, de Gustavo Ríos y Catherine Arnaud. En la Alianza Francesa, Av. Córdoba 946.

◆ Conferencia sobre *Momias del Llullaillaco: ofrendas incaicas en el hielo*, a cargo de Constanza Ceruti. En el auditorio de la Asoc. Amigos del Museo de Bellas Artes, Av. Figueroa Alcorta 2280.

### 19.30

◆ Conferencia sobre *Roberto Arlt: el autor de "Los siete locos"*, en la evocación y el análisis de su hija, a cargo de Mirta Arlt. En el C.C. Konex, Av. Córdoba 1235. **Gratis.**

### 20.00

◆ Proyección del film *Nostalgia*, de Andrei Tarkovski. En el Cineclub IRCA, Av. Corrientes 1555.

◆ Show musical de Florencia Ruiz y Martín Morrone. En la Sala Bata-Barea del C.C. Rojas, Av. Corrientes 2038.

### 21.30

◆ Presentación del disco de Piel de Tortuga en Thelionius, Salgueiro 1864.

## CARTAS

### La peste

"Oyendo los gritos de alegría que subían de la ciudad, el Doctor Rieux tenía presente que esta alegría está siempre amenazada. Pues él sabía que esta muchedumbre dichosa ignoraba lo que se puede leer en los libros, que el bacilo de la peste no muere ni desaparece jamás, que puede permanecer durante decenios dormido en los muebles, en la ropa, que espera pacientemente en las alcobas, en las bodegas, en las malletas, y que puede llegar un día en que la peste, para desgracia y enseñanza de los hombres, despierte a sus ratas y las mande a morir en una ciudad dichosa."

Con estas líneas, Albert Camus (1913-1960) concluía *La peste*, la novela que le mereció el Premio Nobel de Literatura en 1957. La peste es una alegoría de la ocupación alemana en Francia, con una sociedad abocada al nihilismo y al desencanto. Para nosotros, lejos de ser dichosos o estar liberados, la novela de Camus adquiere, a mi entender, una significación fresca. La peste es en esencia un ataque contra el dogma y la cobardía y en esto reside su vigencia. En los tiempos en que vivimos, creo es mandatorio discernir si haremos el papel del Dr. Rieux, del bacilo de la peste o de sus ratas.

Dr. Eduardo Luis De Vito  
DNI Nº 11.849.493

### AVISO AL LECTOR

**Página/12** solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

Marcando \*999, escuchás todas las noticias en tu Movicom. ¡Ootro tema!



Si querés todas las noticias al instante, llamá al \*999 desde tu Movicom. Con sólo usar tu voz podés enterarte de todo lo que pasa en Argentina y el mundo, estés donde estés. \*999, tu periodista de bolsillo.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH